

ARGENTINA

¿QUIÉN GANÓ DINERO EN 1963?

SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...

MÁXIMA SEGURIDAD...

EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CALENDARIO

Los eternos merodeadores del ambiente teatral saben que en dos restaurantes porteños, después de medianoche, les será fácil descubrir a sus actrices, actrices y directores preferidos: uno es el casi sofisticado Edelweiss, de la calle Libertad. Otro es el más ruidoso y popular Pipó, de Montevideo y Corrientes. En este último, los manteles se reducen a pliegos de papel; las especialidades son: pastas al dente y carne; los precios, saludables. Tanto que, para almorsar, es trabajo encontrar mesa antes de las 15; tanto que ahora el Pipó ha iniciado una expansión, al anexarse el local vecino.

CINE

Alma negra: Sin imaginación ni destreza técnica, Roberto Rossellini retrata las andanzas de un seductor *bon vivant* que salta de amorio en amorio y de cinismo en cinismo. Si no fuera por los trabajos de Vittorio Gassman, Eleonora Rossi Drago y la alemana Nadja Tiller, este film pasaría tan desapercibido como los numerosos fracasos que, desde *Viaje a Italia* (1953) acumula el viejo maestro del neorealismo.

Esposas y amantes: La historia de un escritor mantenido por su esposa, una dentista, y su éxito fulminante al publicar la primera novela descubren algún talento en el joven resucitado John Rich y facilitan un brillante juego del elenco, especialmente Shelley Winters y Ray Walston.

Irma la douce: El vienés Billy Wilder, que se burló de los Estados Unidos de la ley seca en *Una Eva y dos Adanes* y de la Alemania actual en *Un, dos, tres*, apunta aquí el París de los barrios bajos con el mismo espíritu incisivo y derrocha un diálogo jocoso para que se luzcan Shirley McLaine y Jack Lemmon.

La lista de Adrian Messenger: John Huston echa mano de un rompecabezas policial y parodia, como en *La burla del diablo*, a los films negros. A la inversa de Alfred Hitchcock, se inclina por el candor y la desprolijidad, se contenta con desgranar la narración con la humildad fotográfica y estética de un debutante. Lástima que Huston tiene 57 años.

La marcha sobre Roma: El comercial Dino Risi quiso mirar con ironía los principios del fascismo y descargó el peso de tan dura responsabilidad en sus dos protagonistas: Vittorio Gassman y Ugo Tognazzi. Lo que queda es un esfuerzo divertido, que entretiene pero no convence.

TEATRO

Los millones de Orofino: El director Cecilio Madanes otorga esplendor visual a un juguete intrascendente de Labiche. El resultado es un *show* superficial y elegante, en el que —además de Madanes— sobresalen Juan Carlos Altavista, Tino Pascali y Amanda Beitía (Caminito).

Napoleón, o el hombre del destino: El joven Bonaparte sorprendido en pantuflas, en un intervalo de la cam-

paña de Italia, por el ingenio corrosivo de Bernard Shaw. Intercambio de frases chispeantes acerca del patriotismo, la guerra, la política y el amor. (Teatro Agón).

Panorama desde el puente: Arthur Miller escribió este drama ejemplar en uno de los mejores momentos de su interrumpida carrera de dramaturgo, y Pedro López Lagar lo interpretó en uno de los mejores momentos de su actividad escénica. Ahora lo reedita, y sigue siendo bueno. Lo acompaña, con sugestión y hondura, María Maristany (Lasalle).

El rey se muere: No termina de morir, a través de una hora y treinta y dos minutos de diálogo moroso y crepuscular con sus dos reinas, el médico de la corte, una sirvienta y un guardia, todos igualmente aburridos del rey Bérenger I, de su agonía y de su castillo declinante. Inesoco se renueva mirando hacia Maeterlinck, lo que no deja de ser una curiosidad (Teatro 35).

TELEVISION

MARTES 31 — Combate: un soldado norteamericano (Dean Stockwell) pone en peligro a su pelotón por excesos de valentía; la intimidación de la Segunda Guerra surge en esta serial con desbordos de destreza argumental (Canal 11, 22 horas).

MIERCOLES 1º (Enero) — El gran circo: Únicamente mujeres, en números dispares, filmados en Italia (Canal 11, 22).

JUEVES 2 — Yo soy porteño: El humorista Juan continúa retratando el Buenos Aires de los años 20, con perspicacia costumbrista y elegancia televisiva (Canal 13, 20.30). **Bey Casey:** El cirujano encarnado por Vincent Edward sale de su hospital para curar al hijo de un chacarero, postrado por una infección (Canal 11, 22). **Ruta 66:** La notable creación del libretista Stirling Silliphant propone, en este capítulo, una curiosa aventura para sus protagonistas Tod y Bossy: ayudar a un niño a salvar a su padre alcoholista (Canal 13, 22).

VIERNES 3 — París, música y alegría: Canciones decoradas con gusto y televisadas con ritmo, a cargo de Johnny Halliday, Jacqueline François, Danielle Darrieux, Daniela y las orquestas de Frank Pourcel y Claude Luter (Canal 9, 21.30). **Un paso al más allá:** Temas de ciencia-ficción, en una serial norteamericana que provee interés (Canal 13, 23).

SABADO 4 — Los defensores: Un pistolero herido por la policía acusa, antes de morir, a un amigo inocente; los abogados Preston (E. G. Marshall) y Robert Reed) lo salvan, bajo la supervisión del guionista Reginald Rose (Canal 13, 22.30). **Plata hogareña:** *Hijos de Dios*, de Henry Hathaway, con Tyrone Power y Linda Darnell, relata la historia de los mormones (Canal 11, 23.20).

DOMINGO 5 — Los expertos contestan: Serial de difusión cultural, importado de USA (Canal 13, 11). **Conciertos del domingo:** En el mejor programa musical del momento, la Sinfónica de Chicago, bajo la dirección de Hans

Rosbaud, interpreta páginas de Mozart y Albert Roussel y el *Concierto para la mano izquierda*, de Ravel, con el pianista John Browning (Canal 11, 14). **Siglo XX:** La crisis de Suez, cuando Nasser nacionaliza el canal, vista sintéticamente con material documental (Canal 13, 22.30).

LUNES 6 — Una hora con Lucille Ball: La dinámica estrella conduce ahora un *show* musical (Canal 13, 21). **Años sin ley:** En Nueva York, al regreso de las tropas que lucharon en la Primera Guerra, un periodista, humea las vidas de un gangster y de una dama (Canal 11, 22).

NOTICIEROS — El reporter Esso: Lunes a sábado, 23 a 23.15; domingos, 22 a 22.30 (Canal 11).

ARTE

Batle Planas, Gómez Cornet y Romberg: Tres técnicas distintas —óleo y témpera, lápiz y grabado— al servicio de tres temperamentos artísticos disímiles, pero de alta calidad. Se destacan las últimas obras de Batle, alucinantes en su monocratismo (Lascaux, Florida 890).

Cerámicas argentinas: Una selección de formas originales que abren nuevos caminos de expresión, con humor y exotismo, para el antiquísimo arte del fuego. Autores: Alfredo Rodríguez Arias, Susana Salgado, Vicente Lucas Marotta y Juan Stoppani (Nueva Río-bó, Florida 946).

Ricardo Martínez: Descubrimiento de un insólito *ingenio* porteño, que pinta sobre papel de diario con lapiceras a bolilla, de colores, y construye una prodigiosa colección de extraños tapices, de sugestión oriental. Precios accesibles aún, para obras que se cotizarán en el futuro (Lirloy, Esmeralda 868).

Titeres y muñecos: Quizá el más hermoso conjunto reunido hasta hoy en su género en Buenos Aires, que abarca siglos y países diversos. Todos los martes y jueves a las 19, "los muñecos corben vida" (Saber Vivir, San Martín 649).

LIBROS

Un corazón árido, de Carlo Cassola: En una remota aldea del Tirreno, una muchacha se busca a sí misma; lo hace a través de la minuciosa, encendida prosa de Cassola, un narrador original (Seix Barral, 375 pesos).

Ciudad de ébano, de Colin MacInnes: Un blanco y un negro, en los bajos fondos de Londres, sirven a este admirable novelista australiano que vive en París para dar un testimonio cruel sobre el racismo (Seix Barral, 375 pesos).

Gloria a los ilustres pioneros, de Roman Gary: Fantasía, ciencia-ficción, humor negro, son las bases sobre las cuales se construyen estos cuentos donde triunfa el efecto y no la creación (Sudamericana, 210 pesos).

Narradores de esta América, de Emir Rodríguez Monegal: Con firmeza crítica e intrascendencia moral, este ensayista uruguayo de 43 años pasa revista y analiza el mosaico de la literatura latinoamericana del siglo presente (Alfa, Montevideo).

No es jet... no es turbohélice



Es el mejor avión de pasajeros con motor a pistón que se haya construido jamás. Grande, fuerte, poderoso. También veloz. Con una cabina amplísima, y por si esto fuera poco, altimática. Equipado con radar y la última palabra en materia de instrumental.

No es un avión de corto alcance. Fue diseñado con todas las aptitudes mecánicas y el confort interior que exigen los vuelos largos. Como cruzar el Atlántico de un salto.

Por eso, nuestras rutas de cabotaje son para el nuevo DC-6B de AUSTRAL algo así como un juego de niños....

Nuevos servicios con los DC-6B de AUSTRAL

10 frecuencias semanales a **CORDOBA**
 5 frecuencias semanales a **MENDOZA**
 3 frecuencias semanales a **BARILOCHE**
 3 frecuencias diarias a **MONTEVIDEO**
 Y como siempre... nuestros vuelos a
 Mar del Plata y Patagonia

CREDITO A SOLA FIRMA SIN INTERES



Tan cerca como su teléfono, está su Agente de viajes... Consúltelo!

AUSTRAL

Cía. Argentina de Transportes Aéreos
 Leandro N. Alem esq. Lavalle -
 T. E. 31-1836/7197.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES
Año II 31 DE DICIEMBRE DE 1963 N° 80
PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES
T. E. 33-8576/70
Dir. Telegráfico: TRIPLA
EDITOR RESPONSABLE
Editorial Danot S.R.L. (Capital \$ 500.000)
Miembro de la Sociedad Interamericana de
Prensa (SIP)

DIRECTOR
JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION
Victorio L. S. Dalle Nogare
ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol
JEFES DE REDACCION
Luis E. González O'Donnell
Ramiro de Casasbellas

REDACCION: Armando Alonso Plieiro,
Alfredo Andrés, Julián J. Delgado, Oscar
Delgado, Sara Gallardo, Hugo Gambini,
Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez,
Alvaro Marquía, Rodolfo Pandolfi, Ernesto
Schoo, Mario Sekiguchi, Ostris Troiani,
Raúl Urtizberea, Carlos Villar Arzujo, Ro-
berto Zubieta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Angla-
da y Leonardo R. Werenkraut
FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime Gon-
zález Cociña. Servicio fotográfico de
The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira y Carlos
M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Batucacas, Mario U.
Ruiz y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la
Argentina de las revistas Newsweek, de
Nueva York, y Vita, de Roma.

SUMARIO

Calendario	1
El país	4
El mundo	10
Gente en Primera Plana	16
Informe Especial: ¿Quién ganó di- nero en 1963?	18
Justicia	22
Juegos	22
La ciudad	23
Proyectos	24
Investigaciones Reportaje a Dallas	25
Arte	28
Vida Moderna: Juguetes	29
Medicina	31
Educación	34
Religión	35
Libros	36
Espectáculos:	
Cine	38
Televisión	42
Teatro	43
Técnica	44
Economía	48
Cartas de los Lectores	51
Deportes	54

Precio del ejemplar: \$ 30

Uruguay: \$ 5 oro

Número atrasado: \$ 40

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 1.800.
Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre
de Editorial Danot S. R. L. Prohibida
la reproducción. Hecho el depósito que marca
la ley. Registro de la Propiedad Intelectual
N° 745.915.

Distribuidor para Capital Federal y Gran
Buenos Aires: Distribuidora Rabbo, José
María Moreno 359; Interior y Exterior:
SADYE S. A., México 625, Capital. Impresa
en los Talleres Gráficos de la Compañía
General Fabril, Encarnación S. A., Iriarte 2035,
Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR



DALLAS: Si poco menos de diez segundos bastaron para acabar con la vida del presidente de USA, una semana basta para observar en la pujante ciudad texana de Dallas hasta qué punto su clima político y

social prestó marco a ese crimen que no cesa de entablar dudas y sospechas. Mientras la prensa norteamericana apaga poco a poco los ecos de la tragedia del 22 de noviembre y dirige su atención a Lyndon B. Johnson, Dallas trata de mostrarse al viajero como una población amante de la paz y la bondad. Es una imagen que debió prepararse sobre la marcha, para quitarse de encima el peso del asesinato. Una imagen que se evapora cuando aquel viajero decide adentrarse en el complejo mundo de Dallas como el redactor que envió allí PRIMERA PLANA y cuyo informe se publica en las páginas 26-27. ♦

nas de hombres de negocios para reunir un panorama coherente de las ganancias registradas este año. El grueso de esa información, por supuesto, es confidencial, "off the record", pero ello contribuye a aumentar su valor. (Ver páginas 18-19). ♦

* * *

BAJO TIERRA: Los habitantes de Buenos Aires son seres pujantes, acostumbrados a superar con estoicismo y buen humor toda suerte de obstáculos. De otro modo, no podrían viajar en "colectivos",



extraños vehículos donde, por ejemplo, hay que correrse durante el viaje cada vez más lejos de la única puerta de que se dispone para descender. No es que escaseen los planes racionales; tal como se indica en páginas 23-24, existirían maneras para evitar que, por ejemplo, todas las calles de la ciudad que corren de Este a Oeste queden bloqueadas simultáneamente, de modo que siempre sea posible ir, pero nunca volver, cosa que origina divertidos incidentes. Y si todo dependiera de los planes, no sería imposible —como en efecto lo es— trasladarse cómodamente arrellanado en un subterráneo con aire acondicionado, desde la Boca hasta Liniers en 14 minutos. Pero aun la ciencia-ficción suele transformarse en realidad; por eso se ofrece ahora un panorama sobre qué se proponen hacer las autoridades de esta ciudad con sus bahces y sus subterráneos, a manera de esperanzado augurio para 1964. ♦

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR



Illia: Sin quórum propio, deberá compartir poder con el Congreso.



Eugenio Blanco: Explicó necesidades de dinero de las provincias.



Raúl Sandler: Si no hay plan, no puede saberse cuánto hace falta.

El país

El gobierno tiene ahora sus límites

La semana pasada, el gobierno del doctor Arturo Illia vivió, por primera vez, la experiencia directa de las limitaciones que para el Poder Ejecutivo significa la representación proporcional. La oposición suscitada entre los diputados nacionales por el proyecto de reformas a la carta orgánica del Banco Central (proyecto que autorizaba, de hecho, fuertes emisiones de dinero y que había contado con la media sanción del Senado) cambió sustancialmente tanto el panorama de la labor parlamentaria como la estrategia del bloque oficialista en la Cámara baja: si los legisladores hubieran aprobado las reformas propuestas, el cuerpo hubiera entrado en receso hasta el 15 de enero; en cambio, la no consideración del tema obligó a que en las comisiones de presupuesto y finanzas se echaran las bases de un amplio debate sobre política económica, que comenzará el 8 de enero y obligará al Poder Ejecutivo a tratar de persuadir a los diversos partidos sobre la validez de sus tesis, con el riesgo de tener que introducir modificaciones sustanciales si no consigue el respaldo suficiente como para proseguir con la línea iniciada.

La imposibilidad de los representantes oficialistas en las comisiones de Finanzas y Presupuesto y Hacienda de lograr un despacho que permitiera aprobar las reformas en una sesión rápida se basó, fundamentalmente, sobre las resistencias de representantes de ambos sectores de la UCRI, la democracia cristiana, UDELPA, demoprogresistas y conservadores, a considerar las reformas propuestas por el gobierno, sin que antes quede esta-

blecido cómo invertirá el gobierno los fondos cuya emisión queda autorizada por el proyecto y qué medidas se adoptarían para asegurar que la expansión no se traduciría en un fuerte impacto inflacionario. El presidente del bloque parlamentario de la Unión del Pueblo Argentino, Raúl Sandler, sintetizó los argumentos contrarios a la aprobación del proyecto cuando expresó que se conocía la cantidad de dinero que el Banco Central podría emitir (unos 70.000 millones de pesos) pero no el plan de utilización de ese dinero. "Puede hacer falta menos o puede hacer falta más. Si no hay un plan es imposible saber si se justifica la emisión", fue, prácticamente, el sentido de las divergencias expuestas por el representante de UDELPA.

Por lo demás, la mayoría de los diputados no oficialistas coincidieron en que las argumentaciones proporcionadas por el ministro de Economía, doctor Eugenio Blanco, ante los senadores, no fueron suficientemente claras.



Roberto: Consideró que las reformas son vitales para el interior.

Muchos de esos diputados —especialmente los representantes de UDELPA y los dos sectores de la UCRI— desean también hacer pie en el proyecto de reformas de la Carta Orgánica del Banco Central para promover un amplio debate sobre la totalidad de la política económica del gobierno. Ese debate se basaría sobre los tres puntos que —además de las mencionadas reformas— más ha censurado la oposición: la reducción de las exportaciones, la derogación de los decretos de promoción industrial para el Noroeste y la Patagonia, y la anulación de los contratos petroleros.

El doctor Eugenio Blanco había corrido a la Comisión de Finanzas de la Cámara de Diputados acompañado por el presidente y el vicepresidente del Banco Central, doctores Félix Elizalde y Enrique García Vázquez. Allí expresó que la no aprobación de las reformas no crearía problemas imperiosos al gobierno nacional, pero pediría la provisión de fondos a las provincias "cuyos gobiernos esperaban el aporte nacional antes del 31". "Con excepción de Buenos Aires, La Pampa, Jujuy, Salta y Santa Cruz —dijo el ministro—, todas las provincias han hecho pedidos."

El diputado oficialista Mario Roberto, en tanto, explicó que la sanción no se podía diferir a expensas de las provincias argentinas.

Finalmente, se llegó a un acuerdo entre los diputados del radicalismo del Pueblo y de los otros partidos representados en la comisión: el 3 de enero de 1964 volverán a reunirse y procurarán llegar a un entendimiento con el compromiso de una amplia discusión en el recinto, para el 8 de enero.

Las consecuencias políticas de la demora parlamentaria en considerar las reformas resultaron inequívocas para los observadores: el control de la oposición obligará al oficialismo a extremar sus precauciones y a adaptar su estrategia, en cada tema, a las posibilidades de apoyo por parte de los otros partidos. ♦

Cancillería

Extraños trámites para designaciones

Cuando el Senado de la Nación recibió, el jueves pasado, los pliegos de solicitud de acuerdo para siete miembros del servicio exterior, uno de los representantes radicales del Pueblo comentó que las fricciones entre el Canciller Miguel Angel Zavala Ortiz y los funcionarios de la Presidencia de la República habían llegado posiblemente a un punto crítico. Distintas fuentes aseguraban, simultáneamente, que los pedidos de acuerdo solamente representaban una mínima proporción con respecto a las propuestas que había hecho llegar el canciller al presidente de la Nación: el doctor Illia, según esas versiones, había regado su firma en numerosos casos y la situación del doctor Miguel Angel Zavala Ortiz se había tornado delicada.

El trámite normal para designar un embajador es el siguiente: constitucionalmente, el Poder Ejecutivo debe enviar al Senado de la Nación un pliego solicitando acuerdo para la designación del personal de servicio exterior (embajador o ministro plenipotenciario). Ese pliego se redacta habitualmente en la Cancillería y lleva la firma del presidente de la República y del ministro de Relaciones Exteriores.

El pliego, a la vez, llega al Senado acompañado con un mensaje, que es firmado solamente por el presidente de la República. Lo usual es que el Jefe de Estado proponga los nombres de los embajadores y que el Canciller actúe en esos casos simplemente como intermediario para realizar los ofrecimientos.

Previamente, el presidente suele consultar con sus ministros, con el objeto de verificar si las designaciones propuestas no adolecen de inconvenientes técnicos o si no son formula-



Zavala Ortiz: Eventuales vetos a sus propuestas para las embajadas.

bles algunas observaciones desde el punto de vista de la estrategia internacional. En esta oportunidad, según algunas versiones originadas en la misma presidencia, habría sido el Canciller quien confeccionó la lista de embajadores y la presentó como sugerencia al presidente. Este, entonces, habría rechazado la mayoría de las designaciones (entre otras, la del doctor Marcelo Sánchez Sorondo, del grupo *Segunda República*).

Algunos observadores, sin embargo, no coincidían hacia fines de la semana pasada con esas versiones. En el Congreso se desconocía en general la tramitación de los acuerdos. El presidente de la Comisión de Acuerdos del Senado, Angel Freytes, sabatinista, se limitó a expresar ante los periodistas que lo interrogaron sobre esas versiones que "el Senado considera secretamente los acuerdos, por lo que no era oportuno entrar en consideraciones al margen".

El diputado Isidro Baldi (UCRP-Entre Ríos) admitió tácitamente la posibilidad de que el presidente hubiera vetado el nombre de Marcelo Sánchez Sorondo: "Sánchez Sorondo no tiene otros títulos para reclamar un cargo diplomático de un gobierno radical que la amistad que mantiene con Zavala Ortiz. Illia no puede aprobar su designación, ya que las posiciones de Sánchez Sorondo no tienen nada que ver con la programática del radicalismo. Aquí el que gobierna es Illia; ni sus ministros ni el vicepresidente". Uno de los asesores de Zavala Ortiz, en tanto, expresaba que no habían existido divergencias entre el ministro y el presidente pero admitía que "en los papeles de Zavala Ortiz hay muchos nombres que todavía no se conocen".

La política de la Cancillería, en tanto, seguía siendo objetada por numerosos funcionarios de la presidencia que señalaban como vacilante la gestión del doctor Zavala Ortiz. Simultáneamente, trascendían algunos entretelones del episodio que había determinado la renuncia del doctor Alberto Conill Paz como asesor del Ministerio de Relaciones Exteriores. El 22 de noviembre último, el doctor Zavala Ortiz debía pronunciar una disertación sobre política exterior. Ese día fue asesinado el presidente de los Estados Unidos y la conferencia se suspendió. El texto original había sido redactado por Conill Paz, y en él se incluían severas críticas a la política norteamericana en América latina.

Luego, con motivo del sepelio de Kennedy, Zavala Ortiz viajó a los Estados Unidos y, a su regreso, luego de las conversaciones que mantuvo allí, cambió totalmente su esquema operativo. Conill Paz entendió que ese cambio de actitud implicaba una desautorización a su asesoramiento y renunció. Pero, por encima de la anécdota, en la Casa de Gobierno se consideraba que ese tipo de fluctuaciones impedía el desarrollo de una política internacional coherente y algunos se animaban a vaticinar que la Cancillería era uno de los puntos-clave para alguna posible crisis ministerial. ♦



Comodoro Cairó: Muchas sorpresas por sus novedosos modos de acción.

Aeronáutica

Otra vez se habla de comandos paralelos

En la madrugada del viernes último, el enfrentamiento entre el secretario de Aeronáutica, comodoro Martín Cairó, y el comandante en jefe del arma, brigadier Conrado Armanini, volvía inesperadamente a un punto crítico. Durante los días anteriores, todo indicaba que se había llegado a un *statu quo* que aseguraba la permanencia de los dos jefes al frente de la institución. El problema de los ascensos y su insólita tramitación determinaron, sin embargo, a fines de semana una situación que alcanzaba extenderse a niveles inesperados.

El brigadier Armanini, comandante en jefe de la Fuerza Aérea Argentina, había propuesto en su carácter de presidente de la Junta de Calificaciones, al secretario Cairó, la lista con los seis nombres de los comandos que estaban en condiciones de ascender a brigadieres. La presentación de Armanini incluía, en ese sentido, a los comandos Gandolfo, Palenque ("el López Aufranc de la Aeronáutica", según expresión común en el arma), Buden, Cora Jansen, Andrada y Martínez Zuviara. Al secretario correspondía hacer modificaciones en caso de que lo estimare necesario o efectuar nuevas proposiciones: lo habitual, naturalmente, es que uno o dos nombres sean cambiados por el titular de la Secretaría antes del envío de los pliegos al Senado.

La reunión del 27

En la madrugada del jueves al viernes, sin embargo, el comodoro Cairó mantuvo una reunión con el secretario general de la Secretaría, comodoro Arribau, y confeccionó una lista que



Brigadier Conrado Armanini: Propuso el ascenso de seis comodores.

ofrecía dos características absolutamente inusuales:

- Ampliaba el número de comodores que deben ascender de 6 a 17.
- Con una sola excepción (la del comodoro Andrada desechaba todas las proposiciones efectuadas por la Junta de Calificaciones y efectuaba designaciones sin tener en cuenta, en absoluto, el orden de méritos establecido por ese organismo.

Cuando el brigadier Armanini había insinuado al comodoro Cairó que se utilizaban asesores "paralelos" (PRIMERA PLANA, número 58) se refería a que el secretario no tomaba en cuenta las sugerencias del comando en jefe del arma. En ese momento, el brigadier Gustavo A. Pizarro, subsecretario del arma (otro de los asesores naturales del comodoro Cairó) no estaba en la Argentina. Pero al ser relevado de sus funciones el comodoro Witte y designarse en su reemplazo al comodoro Arribau, éste quedó institucionalizado como asesor, pese a que los mandos consideran que la secretaría general es un cargo exclusivamente administrativo.

Balance con matices

Ante esa situación, el viernes 27 presentó su renuncia el subsecretario Pizarro, mencionando en su texto a "gravísimos errores cometidos en la conducción del arma". Inmediatamente se iniciaban gestiones para que la renuncia fuera retirada o, al menos, fueran cambiados sus términos.

En un contexto sumamente fluido, hacia fines de semana el balance de la crisis presentaba los siguientes matices:

- El comandante en jefe contaba con amplio respaldo en los mandos de la Aeronáutica.
- El secretario jugaba a su favor con el factor tiempo: una demora de los pliegos de Aeronáutica involucraría problemas paralelos con los de las otras armas. De alguna manera, contaba también con la voluntad legalis-

ta de los militares azules. Estos, sin embargo, explicaban que la obediencia debida rige solamente en cumplimiento de las leyes y reglamentos militares.

¿Acción psicológica?

En tanto, otros hechos tendían a agregar factores irritativos: el brigadier Bertoglio, al cual correspondía ineludiblemente el ascenso por ser jefe del Estado Mayor de Coordinación (quien desempeña esa función o uno de los comandos en jefe de las armas, asciende automáticamente al grado máximo de la carrera), no era propuesto, con lo que se quería forzar su pedido de retiro; el matutino Pregón, que en los medios militares es considerado como vocero oficioso del vicepresidente Perette, proporcionaba el viernes 27 nombres de comodores ascendidos que en el momento de la aparición del diario no podían —según algunos oficiales de Aeronáutica— haber trascendido normalmente (recuérdese que la reunión finalizó en la madrugada de ese día), por lo que algunos hablaron de un posible lanzamiento de la noticia como acción psicológica (el título era: "Habría quedado solucionado el diferendo Cairó-Armanini") por parte del doctor Perette.

Hacia fines de semana, nadie se animaba a prever el desarrollo de los acontecimientos. Lo indudable, sin embargo, es que la inquietud se había extendido a los azules de las otras armas, que volvían a pensar en un intento colorado de cercar al comandante en jefe del ejército, rodeándolo en las otras armas de elementos partidarios del sector desplazado en setiembre de 1962 y en abril de 1963. ♦

Social cristianos

La proporcionalidad, puerta del Congreso

Aparentemente, la reunión social cristiana realizada recientemente en Alta Gracia (Córdoba), que había prometido ser simplemente deliberativa, se transformó, *a posteriori*, en una suerte de pre-convención resolutoria. Así, al menos, parece inferirse de la llamada "Declaración de Alta Gracia" que, recogiendo los resultados de las deliberaciones cordobesas, ha dado a conocer ahora a sus afiliados la junta promotora del Movimiento Social Cristiano.

El texto, por lo pronto, comienza expresando categóricamente que "como resultado de las deliberaciones de Alta Gracia se aprobaron las siguientes conclusiones", y enumera nueve. La primera, justamente, se refiere al tema mayor de controversia: si el socialcristianismo debía transformarse o no en un partido político. En ese sentido, la declaración dice directamente que "se promoverá la formación de un partido político, por ser éste el medio idóneo para organizar políticamente las fuerzas nacionales y populares de orientación cristiana, hoy carentes de unidad



Basilio Serrano: Encargado de organizar el distrito metropolitano.

de acción, en busca de una Argentina moderna, capaz de posibilitar el desarrollo integral del país".

Otra frase de la declaración fue objeto de comentarios por parte de los adherentes al socialcristianismo: la que se refiere a la necesidad de dejar atrás "todas las disensiones mediatas e inmediatas". El párrafo se considera, lógicamente, como un puente de plata construido como antecedente, por si llega el momento en que una unificación o acuerdo sobre bases inmediatas fuera posible con el partido Demócrata Cristiano.

Lo cierto es que desde la reunión de Alta Gracia los social cristianos comenzaron a dar algunos pasos en sentido preparatorio. Por de pronto, el secretariado de la Junta Promotora (Centeno, Galarza, Grondona, Serrano, Garófano, Puigróss, Diaz Colodre, Arriotti y Peltzer) estableció un día para reuniones plenarios (los viernes) que se vienen cumpliendo metódicamente. Además, todos los miércoles, los miembros del plenario se reúnen informalmente a almorzar en el restaurante "Chiquín", ubicado en Sarmiento y Diagonal Norte, Buenos Aires, con la presencia de algunos invitados especiales. En estas conversaciones, se analizan los modos de acción para las fuerzas social cristianas, con vistas a la próxima reunión promotora del partido, que también se realizará en la localidad de Alta Gracia.

Por de pronto, el secretariado encomendó ahora a Basilio Serrano y a Juan José Güiraldes la organización, respectivamente, de los distritos metropolitano y bonaerense. Los social cristianos llegaron a la conclusión de que, si se hacen presentes en las próximas elecciones parlamentarias, la proporcionalidad les deparará algunas bancas que servirán de plataforma para su futura evolución como partido. En ese sentido, se preparan para iniciar ahora los correspondientes trámites judiciales (preparación de plataforma, declaración de principios, lista de afiliados, etcétera). ♦

Balbín apunta por elevación a Illia

A medida que el Congreso Nacional va cobrando importancia como uno de los epicentros políticos, los conflictos internos del oficialismo tienden a trasladarse a los bloques legislativos del radicalismo del Pueblo. Hacia fines de la semana pasada, algunos expertos observadores parlamentarios se animaban a vaticinar que para 1964 no era descartable que esos enfrentamientos se tradujeran en una crisis, con consecuencias más o menos inesperadas: alguna de esas consecuencias podía ser la renuncia total o parcial de los miembros de la Mesa Directiva del bloque de diputados.

Raúl Fernández, veterano dirigente del sabatinismo cordobés, y uno de los amigos de confianza de Illia, había sido prácticamente impuesto como titular del bloque por el entonces presidente electo poco después del 7 de julio: Illia necesitaba cubrir con un hombre de su equipo personal la conducción de los diputados oficialistas.

Pero al elegirse las autoridades de la Cámara de Diputados, los balbinistas lograron un triunfo importante al conseguir la designación de Arturo Mor Roig como presidente. A todo, sin embargo, les resultaba evidente que, pese a ser *técnicamente* balbinista, Mor Roig —temperamental e ideológicamente— estaba más cerca de Illia que del presidente del Comité Nacional. Otro avance del balbinismo dentro de la Cámara de Diputados fue la casi simultánea designación del bonaerense Juan Carlos Pugliese (amigo personal de Ricardo Balbín) como vicepresidente primero del bloque. Los otros cargos se repartieron entre el rabanalismo (Héctor Francisco Musitani); el unionismo metropolitano (Raúl Zarrillo) y la línea inspirada por los hermanos Suárez (Luis Ignacio Bobillo, de Mendoza, y, relativamente, Alberto Maglietti, de Formosa). El vicepresidente segundo, Luis León (chaqueño) era entonces ubicable entre los "no comprometidos".

Al estructurar su política parlamentaria, el presidente Illia tuvo obviamente que descansar fundamentalmente en Raúl Fernández: la dirección del bloque, por lo demás, había sido integrada con un criterio similar al gabinete nacional. Pero la situación de primera minoría (sin quórum propio) en que está el radicalismo del Pueblo hizo concebir a Illia y a Raúl Fernández una estrategia parlamentaria contemporizadora, pues era evidente desde el principio que el gobierno, para lograr votaciones favorables, debía llegar a acuerdos mínimos con los otros bloques. Así, Raúl Fernández tradujo en las primeras reuniones del bloque las instrucciones del presidente de la República, que, básicamente, establecían:

- La necesidad de una *larga paciencia* parlamentaria. Tratar de soslayar, dentro de lo posible, los debates políticos y

todas las posibilidades de enfrentamientos inútiles con otros sectores.

- La necesidad de cultivar un resignado y filosófico silencio cuando los diputados opositores dijeran cosas ásperas sobre el gobierno, tratando de defender al Poder Ejecutivo sin contratacar.

- La necesidad de fomentar el clima propicio para la negociación de acuerdos múltiples. La elaboración de éstos quedó en manos de Arturo Mor Roig, quien introdujo la práctica de las reuniones previas de presidentes de bloques.

- La necesidad de trabajar cordialmente en las reuniones de comisiones. El oficialismo debía estar dispuesto a proporcionar informes a todos los sectores que los solicitaran y escuchar todas las sugerencias que permitieran un entendimiento parlamentario.

Lo curioso es que para muchos diputados radicales del Pueblo las premisas contenidas en las instrucciones presidenciales tenían valor relativo. Contando solamente con los votos de la Federación de Centro, los socialistas democráticos y los democristianos, el radicalismo del Pueblo podía contar con el apoyo de 96 diputados, exactamente la mitad de los miembros de la Cámara (72 radicales del Pueblo, 12 conservadores, 7 democristianos y 5 socialistas democráticos). Sin contar a la UCRI, a UDELPA, ni a los neoperonistas (71 diputados en total), al oficialismo le quedaba aún un margen de maniobra de 25 diputados para tratar de conseguir respaldo en votaciones fundamentales. Muchos radicales del Pueblo dijeron entonces que su partido debía mantener la ortodoxia partidaria, y que el criterio expuesto por Illia no era totalmente correcto, en cuanto podía llevar a desviaciones con respecto a esa ortodoxia. Obviamente, el fondo del problema era otro: Illia quería que el bloque pudiera estar en condiciones de hacer combina-

ciones con cualquiera de los sectores parlamentarios; Balbín entendía imprescindible el acuerdo con los grupos no-frondistas y no-peronistas. La situación fue finalmente resumida por uno de los diputados oficialistas: "Illia quiere libertad de acción; Balbín quiere el predominio del partido como eje de una tática *unión democrática* parlamentaria."

A partir de entonces, las líneas argumentales comenzaron a desarrollarse, y el latente enfrentamiento entre Raúl Fernández y Juan Carlos Pugliese comenzó a ser más claro para los observadores. Pugliese señaló en ese momento que el bloque representaba al partido, no al gobierno. Debía mantener su ortodoxia, para "evitar que se lo confundiera con un partido oficialista más". El senador Rubén Blanco, también balbinista, agregó que "no queremos caer en el mismo error de los frondistas o de los peronistas, cuyas agrupaciones fueron absorbidas por la administración pública".

Otro de los argumentos proporcionados por los disconformes con la estrategia parlamentaria propuesta por Illia fue que "no responder a las críticas con otras críticas puede significar un rápido deterioro del caudal electoral".

Simultáneamente, los balbinistas comenzaron a objetar técnicamente la conducción del bloque por parte de Raúl Fernández. "Hombre acostumbrado más a los conciliábulo políticos del sabatinismo que a las polémicas públicas, no puede enfrentarse con Gómez Machado o con Domingorena", dijeron.

Todos estos argumentos fueron *prendiendo* de alguna manera en diputados oficialistas indecisos, y Juan Carlos Pugliese comenzó a convertirse en vocero de los disconformes. Dos incidentes parlamentarios en los que el radicalismo del Pueblo sufrió visibles deterioros —la discusión sobre petróleo, en la cual los radicales del Pue-



Fernández, amigo del presidente, es objetado por los balbinistas.



Juan Carlos Pugliese, vocero de los diputados disconformistas.

blo aparecieron votando contra sus premisas, y la afirmación de Fernández en el sentido de que los diputados no estaban para "cobrar sus dietas sin trabajar", con rápida reacción de los otros sectores— contribuyeron luego a reforzar la posición de Pugliese.

Lo cierto es que muchos observadores recordaban estos días los fracasados intentos de Perette por sustituir a Marini en la conducción del bloque, y nadie se animaba a predecir el desarrollo del enfrentamiento. Para las próximas sesiones, cuando el oficialismo no esté ya acuciado por la necesidad de obtener la sanción urgente de las reformas al estatuto del Banco Central, la batalla por la revisión de la estrategia del bloque recrudecerá. Un eventual cambio de tono traería apareada, inevitablemente, una crisis total o parcial en la mesa directiva del bloque. ♦

Fuerzas Armadas

Nuevamente, los colorados conspiran

A mediados de la semana pasada, los marinos retirados con motivo de los acontecimientos de setiembre de 1962 y abril de 1963 realizaron otra de sus periódicas reuniones. Allí analizaron la evolución actual de la situación militar y llegaron a dos conclusiones definidas: en última instancia, Illia se opone a todas las reincorporaciones fundadas en criterios políticos, debiendo descartarse ya la posibilidad de que el gobierno radical del Pueblo altere la situación en las Fuerzas Armadas, y, como alternativa, la única posibilidad de un retorno al servicio activo es la conquista del poder. A partir de ese momento, los "colorados" pasaron directamente a la activi-



Illia: Según los colorados, "hace el juego" a los bolcheviques.

dad conspirativa contra un presidente que cerraba —según dijeron— el camino a una "reparación".

Inmediatamente, los marinos comenzaron a discutir las tesis políticas que complementarían su decisión. El argumento básico de la conspiración debía ser la inacción e incapacidad del gobierno. Esa incapacidad crearía las condiciones para el caos social y político y favorecería el entronizamiento de un "gobierno comunista". El poder civil, así, estaría favoreciendo a los comunistas, y la única forma de cerrar el camino al extremismo sería la dictadura militar preventiva.

El esquema operativo de ese núcleo de marinos colorados quedó así constituido en base a premisas idénticas a las que sirvieron para el derrocamiento de Frondizi y los fallidos intentos contra el gobierno de Guido; en todos los casos, la actividad conspirativa se apoyó en la tesis de que los gobiernos sucesivamente vigentes servían al comunismo, y sólo un golpe de Estado podía evitar las consecuencias. Las únicas diferencias estriban, según esa teoría, en el grado de *compromiso subjetivo* de los presidentes con el comunismo: Frondizi era, así, un comunista consciente, que hacía con lucidez el juego al comunismo; Guido no era comunista consciente, pero era débil, y los comunistas se aprestaban a aprovechar la oportunidad que les daba esa debilidad; Illia tampoco es un comunista consciente, pero no soluciona los problemas, y, en consecuencia, genera las condiciones del caos político y social. Indudablemente, los marinos retirados que participaron en la reunión no agotaron aún las posibilidades de construir argumentos novedosos como contrapartidas políticas de sus necesidades militares. Sin embargo, en el caso de Frondizi contaron con la valiosa alianza indirecta de los sectores nacionalistas e izquierdistas que,

basados en una prédica ideológica pura, crearon el clima propicio para la subversión; esos mismos sectores serían ahora eventuales aliados indirectos en la ofensiva que los "colorados" se aprestan a iniciar contra el gobierno de Illia. Simultáneamente, los grupos de acción psicológica de ese sector comenzaron a hacer circular supuestos informes sobre una irreal conspiración de los militares azules, de modo de reforzar la coherencia interna de los retirados y extender el carácter de preventiva a la conspiración.

Pocos días antes de la reunión de los marinos colorados, un grupo de oficiales de esa tendencia había solicitado una entrevista con un allegado a la presidencia de la República. Este —el radical del Pueblo Alejandro Jorge— escuchó pacientemente sus quejas e inmediatamente dio su respuesta:

—En primer lugar, debo aclarar que soy uno de los afiliados radicales del Pueblo que simpatizó con el sector azul de las Fuerzas Armadas. Por lo demás, si ustedes estuvieran realmente bien informados, sabrían que esa fue también la posición del presidente de la República, aunque la mayoría de los dirigentes de su partido tuvieron contactos con los colorados y casi no habían establecido, hasta el 7 de julio, vinculaciones personales con los azules.

La frase actuó posiblemente como precipitante. El sector colorado no había renunciado, después de las últimas elecciones, a la conquista del poder. Pero confiaba en las reincorporaciones que permitirían, previamente, el control de las Fuerzas Armadas. Desde allí hubiera sido mucho más fácil un golpe de Estado. La habilidad del ministro de Defensa, Leopoldo Suárez, y la oposición de algunos núcleos del mismo partido oficialista evitaron ese paso previo. Los colorados resolvieron —ahora— iniciar la conspiración "desde abajo". ♦



Frondizi: La acusación de comunismo determinó su derrocamiento.



José María Guido: Por dos veces se intentó derrocarlo del poder.



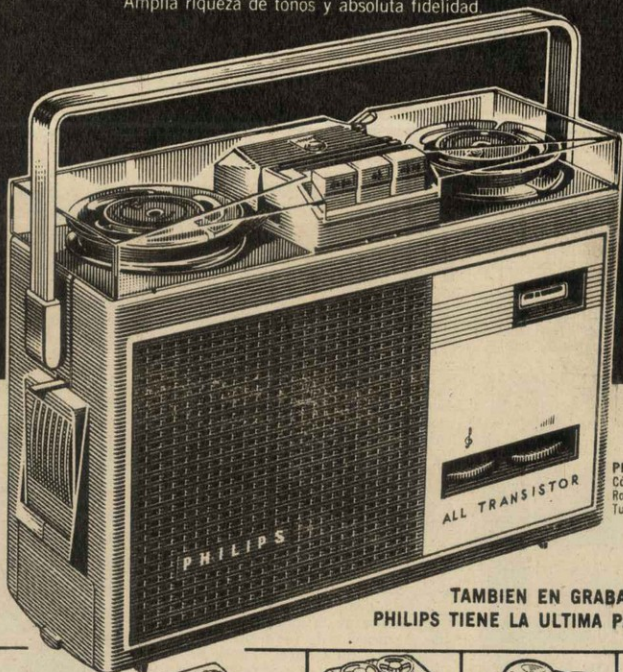
*si es
algo para
recordar...*

GRABELO PARA SIEMPRE CON UN

GRABADOR

PHILIPS

Cuantas veces quiera usted volver a vivir la magia de la música, una voz querida, lo que haya grabado, este magnifico grabador Philips lo revivirá para usted. Portatil, totalmente transistorizado. Funciona con pilas o corriente alternada. Tiempo de grabación y reproducción, 3 horas. Amplia riqueza de tonos y absoluta fidelidad.



Modelo
El 3586

Para informes y demostraciones, consulte a los Concesionarios Philips.

PHILIPS ARGENTINA S. A.
Córdoba 1351 y Sucursales en:
Rosario - Córdoba - Mendoza
Tucumán - Bahía Blanca y
Concordia

TODOS TOTALMENTE
IMPORTADOS

TAMBIEN EN GRABADORES,
PHILIPS TIENE LA ULTIMA PALABRA



"SUPER ESTEREO"
Mod. EL 3534
Totalmente estereofónico.
Reproducción hasta 32 horas.
MULTIPLAY. 4 pistas. 4 veloc.
Dispositivo mezclador. Control de tonos fisiológico.



"UNIVERSAL" Mod. EL 3549
4 velocidades. 4 pistas. Hasta 32 horas de reproducción.



Máquina de Dictar
PHILIPS Mod. 81
a cinta magnética.
Admite dictados muy largos.
Graba conversaciones telefónicas.



"ESTEREO" Mod. EL 3547
Registra y reproduce estereo o monoaural. 2 parantes.
4 pistas. 2 velocidades.
MULTIPLAY. Alta fidelidad.
Hasta 12 horas de grabación.



"FAMILIAR" Mod. EL 3541
8 horas de grabación. 4 pistas. Contador incorporado. Máxima fidelidad.



"SEMI-PROFESIONAL"
Mod. EL 3542
16 horas de grabación. 3 velocidades. 4 pistas.

PHILIPS símbolo universal de confianza

Chipre: Dos pueblos en pie de guerra

Durante diez años, después de la Segunda Guerra Mundial, las escarpadas callejuelas de las aldeas chipriotas no vivieron una sola noche sin disparos de pistola o metrallata, sin explosiones de granada o intencionales incendios. Luchaban sus 400.000 habitantes de origen griego contra los 90.000 de ascendencia turca, y unos y otros contra los 10.000 soldados de la guarnición inglesa. Hubo una paz de tres años, pero la semana pasada se reanudaron los combates.

La isla, históricamente griega y geográficamente turca, estuvo ochenta años bajo ocupación inglesa. En 1950, un plebiscito auspiciado por la Iglesia Ortodoxa Griega pidió la "enosis" (anexión a Grecia), pero el gobierno británico se opuso, por entender que la minoría turca quedaría sin protección adecuada. El menudo y romántico coronel Jorge Grivas, del ejército helénico, llegó secretamente a Grecia y vivió varios años en la clandestinidad, dirigiendo a los terroristas de la EOKA con el apoyo moral del arzobispo Makarios, a quien los ingleses trasladaron a las islas Seychelles. Finalmente, en 1960, se logró el consentimiento de los gobiernos turco y griego para conceder la independencia a Chipre, con un régimen especial que ofreciera garantías a ambas comunidades. Grivas regresó a Atenas, no sin dejar sentada su protesta; se eligió presidente de la República chipriota a monseñor Makarios y vice presidente a Eazil Kuchuk, jefe de la minoría turca.

Ahora, las dos comunidades están otra vez en pie de guerra. En los primeros cinco días de crisis se contaron más de veinte muertos y medio cente-

nar de heridos. Gran Bretaña reforzó su guarnición con un batallón de tropas aerotransportadas. Chipre solicitó la convocatoria del Consejo de Seguridad (de la UN), y los gobiernos de Angora y Atenas plantearon la cuestión ante los órganos directivos de la alianza atlántica, a la que ambos pertenecen. Tanto sir Alec Douglas-Home, primer ministro británico, como el presidente Johnson enviaron mensajes a los dirigentes chipriotas para recomendarles un avenimiento.

A principios de diciembre, monseñor Makarios, presidente de la República chipriota, había sometido a los dirigentes de la colectividad turca de la isla cierto número de proposiciones tendientes a revisar la Constitución vigente. Esas reformas, a su juicio, mejorarían el funcionamiento de las instituciones. A los gobiernos interesados se les habían entregado copias a título confidencial. Los dirigentes turcos de Nicosia no reaccionaron, pero el embajador de Turquía trató de entregar al prelado una nota de su gobierno por la cual se rechazaban esas proposiciones. Makarios se negó a recibirla: adujo que la cuestión interesaba solamente a los chipriotas, fueran griegos o turcos. Pero la actitud del gobierno de Angora alentó la intransigencia de la minoría turca y, por lo tanto, las relaciones intercomunitarias volvieron a ser tensas en la isla.

Las reformas que proponía el presidente consistían en unificar las municipalidades (las hay griegas y las hay turcas); suprimir, en el parlamento, el régimen de "doble mayoría" (la minoría turca tiene derecho de veto en una serie de leyes, especialmente las de impuestos); la abolición del derecho de veto reconocido al presidente (griego) y al vicepresidente (turco), para que dejen de neutralizarse mutuamente; la institución de un solo aparato judicial; la unificación de las fuerzas militares con las de policía y gendarmería; la revisión de las "cuotas" de ambas comunidades en la administración. Los turcos tienen derecho, por ejemplo, al 30% de los puestos en la policía y al 40% en el ejército; es —afirman los griegos— una posición privilegiada, puesto que esa comunidad no representa sino el 18% de la población. A cambio de estas reformas, que beneficiarían sin excepción a los griegos, Makarios propone otorgar poderes reales al vicepresidente, quien, por lo demás, podría ascender a la magistratura suprema en caso de acefalía.

La revisión constitucional no podía iniciarse sin el consentimiento de los chipriotas de origen turco. Pero es obvio que la minoría desea retener los privilegios que se había asegurado en el momento de la independencia de la isla. El desacuerdo fue total en Chipre. Y el 20 de diciembre, cuando se reunieron en París los representantes chipriota (Kyprianu), griego (Venizelos) y turco (Erkin), como lo hacen una vez por año, para estudiar la aplicación del tratado que liga a los tres países, la cuestión adquirió carácter internacional.

La opinión está otra vez sensibilizada por el hecho de que tanto Grecia como Turquía están atravesando graves crisis internas; en estos casos, los litigios exteriores sirven de "diversión".

• En Turquía, el primer ministro Is-

met Inonu renunció después de las recientes elecciones municipales, que ofrecieron ventajitas al Partido de la Justicia (nostálgico del ex primer ministro Anan Mendéres, ahorcado en un islote del Egeo). Dos partidos de la coalición opinan que el octogenario Inonu debe retirarse a la vida privada, pero el presidente, general Gursel, le pidió que forme nuevo gobierno. Se piensa generalmente que el grupo de los "145" (oficiales jóvenes de tendencia radical) no se mantendrá inactivo mucho tiempo ante la vacancia del poder. Inonu acaba de expulsar de su partido a Kasim Gulek, que había sido secretario general, y a otras personalidades, por haber entrado en contacto con los "145".

• En Grecia, el gobierno de Georges Papandreou —cuyo partido, la Unión del Centro, no dispone de la mayoría absoluta— debería aceptar, para mantenerse, los votos pro-comunistas de la EDA. Papandreou los rehúsa. En el reciente discurso del Trono, había un pasaje que podía interpretarse como una censura al gobierno saliente de Georges Karamanlis, autor del pequeño "milagro griego", pero acusado de dictadura y venalidad. Como la derecha, irritada por esa alusión, ha mantenido su unidad, Papandreou no recibe los votos de ese origen con que contaba y puede ser derribado en cualquier momento. Los observadores creen inevitable una nueva convocatoria electoral para febrero o marzo, pero las pasiones están al rojo vivo y se teme un desborde sangriento.

En los últimos días de la semana se intentaba concertar una tregua, pero ya en una ocasión había sido transgredida. En cambio, se agravaba la situación internacional: aviones turcos sobrevolaban Nicosia, la capital, zarpaban de Estambul naves de guerra, y el presidente Gursel amenazaba con la intervención. ♦



Monseñor Makarios: El régimen creado en 1960 no es realista.



Kuchuk: La minoría turca no renunciará a sus privilegios.



Sico Mansholt: Salvó el E. Pisani: Llevó a Brusel
MCE a último momento, las el ultimátum francés.

MCE

Un ultimátum y seis apretones de mano

El lunes pasado, en Bruselas, después de discutir por espacio de veinte horas, los ministros de Relaciones Exteriores de los seis países del Mercado Común Europeo se separaron con fríos y lacónicos apretones de mano. Era de madrugada. Apenas les quedaba el tiempo de regresar a sus hogares para Nochebuena. A no ser por esos apretones de mano, se hubiera llegado al 31 de diciembre sin acuerdo sobre la política agrícola europea. El Mercado Común, cuyo origen se remonta al año 1950, se habría desplomado.

Al comenzar el actual período de sesiones, Edgar Pisani, ministro de Agricultura francés (que asistía al jefe de la delegación, Couve de Murville), declaró que Francia se atenia al tratado de Roma, según el cual en 1964 el 82 % del intercambio agrícola de los seis países debería estar amparado por una política arancelaria común, en lugar de los heterogéneos sistemas que todos ellos aplicaban para proteger su agricultura.

Era un ultimátum y estaba dirigido en particular al gobierno de Bonn. Alemania es el principal consumidor europeo de productos agrícolas; su producción propia es netamente inferior a sus necesidades. El mercado alemán interesa sobre todo a los Estados Unidos, que es su primer abastecedor.

Desde hacía dos años, los alemanes aplazaban toda decisión, por entender que su mercado agrícola podía ser un importante elemento de negociación cuando se concierte un acuerdo general de tarifas con los Estados Unidos. Si se rechazaran en Europa sus productos agrícolas, los norteamericanos, por supuesto, cerrarían sus puertas a los productos industriales de Europa. Los daños más graves serían para Alemania.

Alemania no envió un experto agrícola de nivel ministerial para asistir al jefe de su diplomacia, Gerard Schroeder. Durante varios días, pareció que no tomaba en serio la amenaza de de Gaulle. En realidad, el gabinete alemán se hallaba en reunión permanente y las discusiones fueron borrascosas.

Era difícil de creer que el altanero presidente francés iba a destruir conscientemente el Mercado Común, en forma personal e inapelable, como excluyó de él a Gran Bretaña en febrero de este año. ¿Tenía acaso un plan de reemplazo para la vulnerable agricultura francesa? "Es un bluff", habría declarado el canciller Erhard. Pero, aun poseído de esa certeza, debía convenir en que el legendario orgullo del estadista francés creaba una situación especial.

En la última fase de las negociaciones surgió como árbitro el holandés Sico Mansholt, vicepresidente de la Co-

munidad Económica Europea (el presidente es el alemán Walter Hallstein, que ya se confesaba vencido).

A los 55 años, este robusto campesino estaría arrepentido de haber abandonado su granja — lo hizo durante la guerra, cuando pasó a la Resistencia contra el ocupante nazi — si, desde entonces, no se hubiera apasionado por el "pool verde", o sea el capítulo agrario del Mercado Común Europeo. Ingeniero agrónomo, fue ministro de Agricultura durante doce años; pero ahora, si se descuentan las horas que pasa con sus cuatro hijos en un velero sobre el Escalda, se dedica en cuerpo y alma a la planificación de la agricultura europea.

Mansholt quiere a toda costa un sistema tarifario común para la agricultura, y en ello coincide con los franceses. Pero un país que posee el primer puerto del mundo (Rotterdam) y la primera compañía mundial de petróleo (Royal Dutch Shell) no puede ser indiferente a las reacciones norteamericanas, caso de que los europeos dejasen de comprar en los Estados Unidos productos de granja, como han empezado a hacerlo con los pollos. Y esta es la razón de que, en última instancia, Mansholt comparta también las preocupaciones alemanas.

La noticia del acuerdo agrícola significa que los 30 millones de campesinos de Europa occidental tienen ante sí un futuro razonablemente halagüeño. En los próximos seis años, los países del MCE, con sus 170 millones de consumidores, intercambiarán entre sí, con tarifas preferenciales, cereales, huevos, carne vacuna y porcina, frutas, legumbres, vinos, productos lácteos y arroz. Cuando, a pesar de todo, deseen importar de terceros países, esa cuenta será pagada por el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía, nueva institución concebida por la imaginación de Sico Mansholt. Imaginación que parece ser tan fértil como su granja en los "polders" (terrenos que los holandeses ganan al mar para dedicarlos al cultivo).

Pero está claro que, por debajo de las discusiones técnicas sobre la manteca o el queso, había otros motivos de disensión: la conferencia de Bruselas fue un enfrentamiento político sobre el futuro de Europa y sus relaciones con los Estados Unidos y Gran Bretaña. Una vez más, jugando el todo por el todo, de Gaulle consiguió, al parecer, que sus reticentes asociados avancen un nuevo paso hacia cierta Europa en la que él solo cree. ♦

Marinero[®]
otro "senior" pantalón

de "corte"...
original...
distinto...
línea clásica naval.

es otra creación de **Icon**[®]

EN VENTA
EXCLUSIVAMENTE EN
Harrods
MAR DEL PLATA

Alemania

Primeras cavilaciones del canciller Erhard

Los rusos no ignoraban, al permitir el libre tránsito entre los dos sectores de Berlín durante las fiestas de fin de año, que ahora la población de la ciudad y las potencias occidentales insistirán en que el muro sea finalmente derribado. Los corresponsales en Moscú parecen suponer que Nikita Krushev está dispuesto a discutir ese punto con Ludwig Erhard, aunque no a ceder gratuitamente. Los rusos otorgarían la libertad de tránsito si el nuevo canciller alemán adoptase, frente al régimen de Walter Ulbricht, una actitud más indulgente que la de Adenauer, sobre todo en materia comercial.

Erhard ha prometido al Bundestag proceder con la misma firmeza que su antecesor, pero algunos miembros de la coalición preconizan una "explicación leal" con el ocupante soviético, aunque debieran hacerse algunas concesiones de forma. El exponente más destacado de esta política es un ex embajador en Moscú, Hans Kroll, quien hubo de renunciar a su cargo por diferencias con el canciller Adenauer. A su juicio, de nada sirve mantenerse intransigentes mientras Alemania sigue dividida, y la hipótesis de que la presión occidental obligaría alguna vez a los rusos a retirarse de Alemania se ha revelado falsa.

Tesis análogas han expuesto los dirigentes liberales Erich Mende y Thomas Dehler. Como se sabe, el partido liberal —que representa los intereses de la gran industria— forma con la democracia cristiana la coalición que gobierna en Bonn, y fueron sus jefes quienes explotaron a fondo el caso del "Spiegel" (un semanario que había sido sancionado por el poder político) para forzar el retiro de Adenauer. Desde entonces, las relaciones de Erhard con Mende y Dehler son óptimas.

Para estos hombres, cuyo anticomunismo es por lo menos tan recio como el de Adenauer, su país continúa siendo la manzana de la discordia en una política mundial que está cambiando rápidamente, y no encuentran ventaja alguna en esa situación. Podría ser, en cambio, el corazón de la nueva Europa, a poco que la "grandeur" francesa tropiece con los límites de que carece en los sueños del general de Gaulle. Alemania ocupa una posición central en el Viejo Mundo, sus ríos se extienden del centro hacia la periferia y los canales construidos por la mano del hombre completan aquella obra de la naturaleza. Por otro lado, el hecho de que una parte del país haya padecido una larga ocupación rusa, si inmunizó a su población contra el comunismo —más que a ninguna otra de Europa— creó una realidad económico-social que no puede ser eliminada por un rasgo de la pluma. Evidentemente, el régimen de Ulbricht no es rentable, y los rusos lo saben; pero en estos quince años ha levantado gigantescas obras de infraestructura en las provincias alemanas que habían con-



Hans Kroll: Adenauer lo acusó de "flirtear" con Krushev.

servado las formas económicas y sociales más arcaicas.

Durante la Primera Guerra Mundial, el presidente Wilson (de los Estados Unidos) tuvo una visión muy clara del problema alemán. Dadas las condiciones geográficas y económicas, y la vitalidad histórica de ese pueblo, era necesario encauzar su dinamismo hacia objetivos competibles con los del resto de Europa. En la Segunda Guerra, Henry Morgenthau, uno de los más influyentes consejeros de Roosevelt, había preparado un plan radicalmente opuesto: para evitar nuevas tentativas alemanas de expansión, el país debía ser devuelto al estado pastoril. Pero la realidad demostró en pocos meses la falacia de esa política. En 1945, el peligro no era ya el nacionalismo alemán, sino los designios soviéticos sobre Europa, y la única forma de contener el alud consistía en convertir a Alemania en un baluarte occidental.

La historia de los últimos quince años probó, desde luego, para Hans Kroll y los liberales, que Alemania es un país eminentemente occidental cuya ambición histórica sería convertirse en el núcleo económico —no ya militar— de una Europa unida. El interés ruso consiste en mantener dividida a Alemania; por lo tanto, negarse a discutir con Krushev es favorecer su juego. Irreducible ante la expansión soviética, Alemania debería, en cambio, mostrarse más flexible frente a una política rusa que excluye, por ahora, el uso de la fuerza.

La prensa alemana libre discutió a menudo las diversas fórmulas realistas que podrían conducir a la unificación del país. La más obvia de esas fórmulas consiste en una confederación integrada por las dos repúblicas alemanas y por Berlín, tres gobiernos con amplia independencia pero sometidos a un órgano supranacional común. La alianza de Berlín (social-demócrata) y Bonn (demócrata-cristiano) dominaría al régimen de Pankow (comunista), hasta lograr en una fecha remota, con ayuda de la presión popular en la zona de Ulbricht, la progresiva integración de Alemania.

Estas ideas no han alcanzado eco, por ahora, en los círculos oficiales de Bonn. ♦

URSS

Krushev: Todo para la química

"La URSS decidió invertir 42.000 millones de rublos en la industria química y en la química agrícola hasta 1970. Es una decisión asombrosa." Así comienza el último artículo distribuido a la prensa mundial por el ex comunista austriaco (hoy radicado en Londres) Isaac Deutscher, uno de los más reputados especialistas en asuntos soviéticos.

¿Por qué asombrosa? Por su magnitud y por su significado. Aunque esta clase de cálculos son a menudo engañosos, tal inversión equivaldría a unos 45.000 millones de dólares. Esto supone un cambio fundamental en el plan septenal soviético (1959-1965) y anuncia un rumbo nuevo para el plan quinquenal siguiente.

Hace dos años, Krushev hizo aprobar el nuevo programa para el partido comunista ruso. Ese programa debía cubrir hasta el momento del "paso al comunismo", fijado para 1980. En él se preveía una notable expansión de la industria química; según Deutscher, esa expansión no se alcanzó. En los últimos cinco años la industria pesada, los gastos de defensa y de astronáutica, la vivienda y el abastecimiento debilitaron las inversiones en química. Pero ahora se habría reconocido que ésta es la que merece prioridad, si se desea corregir la insuficiencia crónica de la agricultura. "Bajo el azote del desastre agrario de este año, Nikita Krushev no vaciló en jugar esa carta, desafiando a la utopía", afirma Deutscher.

Hace diez años, cuando el Comité Central rechazó las proposiciones de Malenkov para iniciar una agricultura intensiva, y siguió a Krushev en su épico proyecto de roturar 40 millones de hectáreas de tierras vírgenes, se resignaba, de hecho, al atraso de la



Krushev: Las "tierras vírgenes" se han convertido en polvo.



Mende (vicepremier) no se sentaría con Adenauer; con Erhard, sí.

industria química. Los cultivos intensivos habrían requerido una química mucho más desarrollada. Malenkov ya no es un peligro para Kruschev, pero éste debe apropiarse de las ideas de su antecesor. No sólo sus victorias en las tierras vírgenes resultaron de corto alcance —el suelo se ha volatilizado por efecto de los vientos— sino que la agricultura cayó muy por debajo del resto de la economía soviética.

La mayoría de las potencias occidentales (y el Japón) consagraron, en los últimos años, del 12 al 13 por ciento de sus inversiones a la industria química, pero la URSS no pudo reservar sino el 3 ó el 4 por ciento para ese fin. El campesino ruso utiliza, teóricamente, 62 kilos de abono por hectárea, o sea la cuarta parte que el norteamericano; una por ocho con relación a Francia, y una por doce con respecto a Gran Bretaña. Y el rendimiento ruso por hectárea no alcanza a la mitad del rendimiento francés o del norteamericano, ni a la tercera parte del inglés.

Las consecuencias del atraso de la industria química sobre el nivel de vida de la población son flagrantes. Cada individuo consume en Rusia tres veces menos materiales plásticos y fibras sintéticas que el norteamericano, el inglés y el italiano; cinco veces menos que el alemán (occidental) y el japonés. Y la industria farmacéutica tiene una desventaja de treinta a cuarenta años frente a la de Europa Occidental. Aunque la vida del pueblo ruso está mejorando visiblemente, aún le falta esa impresión de abundancia que los productos sintéticos y los plásticos han deparado a los pueblos occidentales.

No pueden faltar algunos murmullos de desaprobación entre los expertos soviéticos a quienes Kruschev hacía callar con su grandiosa campaña de las tierras vírgenes. Apela al pueblo contra ellos, a juicio de Isaac Deutscher. Las grandes importaciones de cereales le servirían para demostrar a los ciudadanos soviéticos que se preocupa por su bienestar.

"Stalin y Molotov —dijo recientemente— no importaban cereales; por el contrario, en 1947, cuando campesinos rusos morían de hambre, ellos exportaban granos." El viejo demagogo no ha perdido sus cualidades. ♦

América latina

La pelota del partido de noviembre de 1964

"América latina será la pelota de fútbol en la próxima campaña presidencial", escribió recientemente "The New York Times".

• El articulista recordó que en 1952, el candidato republicano Eisenhower, y su consejero en política exterior, Foster Dulles, atacaron eficazmente al presidente Truman por haber "descuidado" a las repúblicas latinoamericanas. "Después de lo cual —añadía— se desinteresaron de América latina por otros ocho años."

• En 1960, el senador Kennedy obtuvo mucho éxito en su campaña acusando al gobierno Eisenhower de haber procedido "sin iniciativa" frente a los latinoamericanos y "sin vigor" frente a Cuba. Pero en los días finales de su vida debió escuchar al gobernador Rockefeller —precandidato republicano— cuando dijo que, en estos tres años, "la seguridad del hemisferio ha sido seriamente comprometida".

"Mr. Rockefeller, que sabe mucho sobre América latina —proseguía el influente diario neoyorquino— no puede ignorar que en la presente coyuntura, después de la revolución cubana, la seguridad del hemisferio estaba inevitablemente comprometida, quien quiera fuese el presidente de los Estados Unidos." También le parecía injusto y perjudicial decir, como el gobernador de Nueva York, que la Alianza para el Progreso era "un fracaso", cuando apenas si ha tenido oportunidad de ponerse en marcha.

En realidad, la confusión e incertidumbre que flotaban sobre América latina cuando llegó Lyndon Johnson a la Casa Blanca habían sido provocadas, en buena parte, por un indiscreto artículo de Edwin Martin, secretario de Estado auxiliar para asuntos interamericanos y ahora designado embajador en Buenos Aires. La primera decisión del nuevo presidente, con relación a América latina, fue sustituir a Martin por un hombre de su confianza: Thomas C. Mann.

El secretario saliente había escrito que si bien los Estados Unidos se oponen a los golpes de estado, algunos dirigentes militares son progresistas y preparan el terreno para elecciones democráticas. Martin citaba los casos de la Argentina y del Perú.

Los críticos de la administración demócrata afirmaron que el gobierno de los Estados Unidos, tal vez desalentado por la lentitud con que se operan las reformas económicas y sociales que condicionan los créditos de la Alianza para el Progreso, había comenzado a estimular los golpes militares, con la esperanza de que así se pudiera "meter en cintura" a los grupos privilegiados, entre los cuales el prestigio de Kennedy estaba reduciéndose en forma acelerada.

• De las tres juntas militares que tomaron el poder en 1963, el gobierno Kennedy había reconocido solamente a una, la de Ecuador, que efectivamen-

te, parece "progresista", según la calificación de Edwin Martin.

• Fue Johnson, el 14 de diciembre, quien reanudó, en cambio, las relaciones con la República Dominicana y con Honduras, cuyos gobiernos defacto presentan más bien una fisonomía conservadora.

Algunos comentaristas señalan, por lo tanto, un "cambio de óptica" con relación a América latina. El hecho es sugestivo, puesto que el presidente Johnson, hasta hoy, mantiene escrupulosamente la política exterior de Kennedy en todas las otras áreas. El nuevo secretario de Estado auxiliar para América latina trataría de restablecer el contacto amistoso con las fuerzas dirigentes de estos países. Por su parte, el candidato demócrata de noviembre de 1964 necesita prevenir los ataques de su más probable oponente, Nelson Rockefeller, que es, por cierto, el principal especialista republicano en asuntos latinoamericanos.

En las próximas semanas, el secretario auxiliar Mann deberá persuadir a los gobiernos del hemisferio de que la Alianza para el Progreso sigue en pie, a pesar de que el Congreso no asignó para el próximo ejercicio sino 450 millones de dólares (la carta de Punta del Este prometía 1.000 millones de dólares por año). Deberá repetir que los Estados Unidos condenan todos los golpes contra gobiernos legítimos, sin perjuicio de tratar con juntas militares para evitar males mayores a la defensa continental. También deberá acentuar la presión económica sobre Cuba, sin irritar a los países latinoamericanos que la abastecen. Y, por último, imaginar alguna sanción efectiva si se demuestra que las armas halladas en Venezuela han sido enviadas por Fidel Castro.

El tiempo corre para Thomas C. Mann. En el mes de abril debe celebrarse en Quito la IX conferencia interamericana de ministros de Relaciones Exteriores. La carta de Bogotá prescribe una frecuencia bianual, pero han pasado cuatro años sin que fuera posible llevarla a cabo. Si no tuviera éxito, algunos gobiernos concluirían que el sistema interamericano ha dejado, prácticamente, de existir. ♦



Edwin Martin: Nuevo embajador de los EE. UU. en Buenos Aires.



Desde EE.UU.

Ratones, mujeres y humo

Por Art Buchwald *

WASHINGTON — A pesar de la reciente publicidad acerca de los efectos del cigarrillo sobre el organismo, me siento feliz de anunciar a las compañías tabacaleras —que tan alarmadas están— que mi mujer no se impresiona con las evidencias, hasta ahora. Si lo que ella dice puede ponerse en boca de la mayoría de los fumadores de cigarrillos (y ella insiste en que es así), las ventas podrán seguir y hasta aumentar, mientras los informes se acumulan. La otra noche le dije:

—He leído que un vocero de la Asociación Médica Norteamericana ha declarado que hay una vinculación innegable entre el cigarrillo y las enfermedades cardíacas.

—¿Qué saben esos? —comentó mi mujer, de mal modo.

—Bueno, son médicos y han investigado mucho el problema.

—La industria del tabaco también entiende de eso, y dice que debemos esperar a que se presente la evidencia completa. ¿Quieres alcanzarme el cenicero?

—La evidencia es bien concluyente —le dije—. El otro día leí que un investigador independiente hizo fumar cigarrillos a veinte ratones, mientras otros veinte no fumaban; estos últimos vivieron dos veces más que aquéllos.

—No creo que debieran permitir fumar a los ratones —observó mi mujer—. Siempre pensé que debía serles muy dañino.

—Se trata de estudiar los efectos del cigarrillo sobre el organismo —le respondí.

—No veo por qué habríamos de dejar el cigarrillo en razón de que los ratones no pueden fumar —me rebatió.

—No son solamente los ratones, querida —le advertí—. Hicieron la misma experiencia con ratas.

—¿Estás llamándome rata?

—¡No hay nada personal en todo esto! Simplemente, pensé que te gustaría saber qué se dice en estos días sobre el cigarrillo.

—Nunca me gustaron los ratones ni las ratas —farfulló mi mujer.

—Esa no es la cuestión. Estamos hablando de comprobaciones científicas.

—Apostaría a que los ratones que vivieron más tiempo, terminaron con los nervios a la miseria —dijo.

—Eso no lo estudiaron.

—¡Claro que no! De lo único que se ocupan es del cáncer y de las enfermedades del corazón. ¿Por qué no investigaron la salud mental de los ratones? ¿Quieres saber por qué fuman las mujeres? Porque están nerviosas. ¿Sabes qué las pone nerviosas? Sus maridos. ¿Por qué no investigas cuántos matrimonios han sido salvados por el cigarrillo, en lugar de averiguar cuántos ratones murieron por su causa?

—¿Sostienes que hay alguna relación entre el matrimonio y el cigarrillo?

—Sí, la hay. Sobre todo en una casa donde el marido arroja a la cara de su mujer estadísticas sobre ratas y ratones.

—En eso podrías tener razón —admití.

—Lo malo de todos esos informes es que, cuanto más aparecen, más nerviosos se ponen los fumadores, y entonces fuman más.

—¿Por qué no dejas de fumar?

—¿Por qué no lo dices francamente y me pides el divorcio? —me recriminó mi mujer.

—Yo no quiero divorciarme. Simplemente te sugerí que dejaras el cigarrillo.

—En lo que a mí respecta —exclamó mi mujer—, es la misma cosa. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and the New York Herald Tribune

Desarme

Veedores militares de Alaska al Ural

“Nunca fueron tan buenas las relaciones anglo-germanas”, declaró Richard A. Butler al volver de Bonn, después de realizar su primer viaje al extranjero desde que está al frente del Foreign Office. Los observadores londinenses señalaron que esa observación correspondía a la realidad, puesto que en tiempos de Adenauer siempre hubo cierta desconfianza entre ambos países. También repararon en que la visita del ministro inglés coincidió con la crisis de las negociaciones agrícolas franco-alemanas, que hicieron temer un derrumbe del Mercado Común Europeo.

Adenauer, como de Gaulle, sospechaba que los ingleses quisieran “comprar” la distensión con la URSS al precio de concesiones inaceptables para Alemania y para Europa. El señor Butler, después de declarar su convicción de que la atmósfera internacional seguirá mejorando y su decisión de trabajar en favor de nuevos acuerdos —en el espíritu del tratado anti-nuclear de Moscú—, indicó al canciller Erhard que en cualquier contingencia los intereses alemanes serán tenidos en cuenta.

En particular, se convino en que un proyecto de la comisión de desarme —el de estacionar veedores militares en ambos campos, para prevenir ataques por sorpresa— sólo es aceptable si concierne no sólo a Europa central, sino a todo el hemisferio, “de Alaska al Ural”. Con esta enmienda, el pro-



Butler (nuevo jefe del Foreign Office): Primer viaje a Bonn.

yecto pierde a los ojos de Alemania el carácter discriminatorio que le atribuían, o de consolidación de un statu quo pernicioso.

El nuevo jefe del gobierno alemán siempre insistió en obtener la adhesión de Gran Bretaña al MCE, aunque desea cooperar con Francia según los términos del acuerdo de Gaulle-Adenauer de enero de 1963. La proximidad de las elecciones británicas le impide, sin duda, ser más explícito, pero está claro que la comprensión entre Londres y Bonn es ahora más amplia. Sin embargo, hay una diferencia difícil de conciliar: Eihard insistió ante Butler en que Gran Bretaña debería participar en la fuerza nuclear multilateral, y ése es un tema demasiado impopular en Gran Bretaña para que los "torios" lo agiten en la próxima campaña electoral. ♦

China

Aceptarían regular los nacimientos

La Cruz Roja trata de persuadir a China comunista de que acepte la regulación de nacimientos, reveló en una conferencia de prensa el señor Henrik Beer, secretario general de la Liga de sociedades de la Cruz Roja. El señor Beer había visitado a Pekín en el transcurso de un viaje alrededor del mundo.

Añadió que la Cruz Roja china, en colaboración con el gobierno, desarrolla una campaña de propaganda destinada a vencer la resistencia psicológica de la población china en esa materia. El parlamento comunista discute actualmente sobre los métodos de regulación de los nacimientos que podrían adoptarse oficialmente, una vez que la idea haya sido admitida.

El funcionario internacional fue recibido en Pekín por la señora Li Tchan, ministra de Salud y presidenta de la Cruz Roja china. La señora Li refirió que en su familia los nacimientos aumentaron durante las tres últimas generaciones, a diferencia de lo que ocurre en el resto del mundo. Sus padres tuvieron, en común, 24 hermanos; sus abuelos 19 y sus bisabuelos 11. Ella, por su parte, tiene solamente seis hijos.

Esta es la primera vez que un representante de la Cruz Roja internacional fue recibido por la filial china. También es un hecho nuevo que alguna personalidad oficial de ese país acepte discutir el tema de la regulación de los nacimientos. Hasta ahora, la política del régimen era absolutamente contraria a toda reducción de las cifras de natalidad. Pero la población china está acercándose a los 700 millones de almas, y todo hace pensar que ya causa preocupación al gobierno de Mao Tse-tung. ♦



cuando se produce una noticia de "clase A"

El ideal de todo periodista es llegar a enfrentarse con una noticia de "clase A". Las oportunidades, sin embargo, no son muchas.

Por eso, cuando se presenta una noticia de "clase A", los mejores diarios y revistas del mundo movilizan al máximo sus posibilidades técnicas y humanas.

En estos momentos, Tomás Eloy Martínez, de la redacción de PRIMERA PLANA, es uno de los pocos periodistas latinoamericanos que en Roma y Jerusalem están reuniendo información exclusiva sobre la trascendental peregrinación de Paulo VI a Tierra Santa.

El informe completo de nuestro enviado especial será publicado en la edición del próximo martes 14 de enero.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA

Profetas

BUENOS AIRES — En el transcurso de un programa periodístico por televisión, el astrólogo Horangel formuló oscuras predicciones para Latinoamérica en 1964. "Proliferarán los golpes de Estado en varios países", aseguró; y ante consternadas preguntas, insinuó sibilantemente que "también podría suceder algo así en la Argentina". Terminada la transmisión, un erudito sociólogo que también había participado de ella, se acercó a Horangel y le comentó: "No sólo los astros le hacen a usted esas comunicaciones, profesor; sino también sus muchos amigos entre los oficiales colorados." Sin perder su aplomo, el imperturbable Horangel confió este episodio: cuando el movimiento de abril de 1963, un general colorado, notorio por sus tendencias intelectuales, lo consultó acerca de los resultados de la revolución; tras la desalentadora respuesta de Horangel, prefirió retirarse prudentemente de la conjura. ♦

¿Prodigio?

PARIS — Didier Haudepin fue el hijo de Jeanne Moreau en *Moderato cantabile*, la criatura que tocaba el piano mientras a su alrededor se desencadenaban las tempestades emocionales. Ahora tiene 12 años y, después de intervenir en un programa de la Radiodifusión y Televisión Francesa, *El tercer concierto*, sus padres (ambos educadores) le han permitido participar en la comedia *Miles de payasos*, en el teatro Gymnase. Madame Haudepin confiesa que "Didier era extremadamente tímido; no se animaba a comprar un boleto de subterráneo ni a pedir un vaso de agua en el restaurante". Ahora, después del éxito sensacional que lo ha saludado en la escena, Didier se ha deshabilitado bastante. Cuando un periodista le preguntó por qué le gustaba interpretar una comedia, el chico le contestó: "Porque me divierte ser otro; no es como en la vida, que cuando digo una mentira, sé por qué la digo." ♦



Didier Haudepin: Ahora se animará a comprar su boleto en el subte.



Frank Sinatra: "Los amigos los elijo yo, sean santos o bandidos".

"Cosa Nostra"

NUEVA YORK — El inspector estatal Edward Olsen fue comisionado para investigar la frecuente presencia de Sam Giancana, notorio malviviente de Chicago y presunto jefe de *Cosa Nostra*, en la casa de juego Cal-Neva, que Frank Sinatra posee en los límites de California y Nevada. El diálogo entre el cantante y el funcionario fue violento, y Sinatra lo remató con esta frase despectiva: "Los amigos me los elijo yo, y no me interesa si son santos o bandidos; lo que me importa es que tengan la cualidad de saber ser amigos."

La respuesta podría costarle a Sinatra la licencia de funcionamiento de la casa de juego, una de las mayores fuentes de sus cuatros ingresos. ♦

Temores

VARSOVIA — Confidencias del primer ministro Gomulka a un grupo de jóvenes intelectuales progresistas franceses: "Kruschev me ha confesado que, si fuera más joven, llevaría a su mujer a bailar todos los sábados a la noche. Está obsesionado por su familia: siente escalofríos ante la idea de que sus nietos pudieran perecer en un conflicto atómico. Lo he visto palidecer y temblar un día, cuando le hablé de una guerra nuclear. K. no tiene confianza ni siquiera en los refugios atómicos que se ha hecho construir." ♦

Indescifrable

BUENOS AIRES — El presidente Arturo Illia suele salir a estirar las piernas, a horas intempestivas, por los alrededores de la Casa Rosada. Algo inquieto, su ministro de Defen-

sa, Leopoldo Suárez, le observó la semana pasada: "Creo, presidente, que debería usted tomar más precauciones. Mire lo que le pasó a Kennedy." Illia, después de observarlo calmadamente durante un instante, le respondió con su indescifrable expresión: "Mire, doctor Suárez: aquí nunca vamos a tener una custodia como la que tenía el presidente de los Estados Unidos, y ya ve cómo anduvieron las cosas. Por consiguiente, deje de preocuparse." ♦

Irrefutable

PARIS — El general Charles de Gaulle truena en una reunión de ministros: "Señores, no hay nada más absurdo que el confort intelectual, nada más falso que una impresión de seguridad, nada más ilusorio que la autoridad de un ministro." Gran silencio en el consejo. El general pasea una mirada triunfante sobre los presentes, y hunde aún más el cuchillo en la herida: "¿No es verdad, señores?" Detrás de las puertas, los cocineros de Eliseo tiemblan; también para ellos el presidente tiene algunas observaciones. Está hartado —ha dicho— de cuatro años de truchas en gelatina y de canapés de faisán. Ahora exigirá carne asada, "alimentos sustanciosos". ♦

Discípulo

BUENOS AIRES — El senador Alfredo Palacios y su alter ego (rejuvenecido o envejecido, según como se mire), el diputado Juan Carlos Coral, sostienen este diálogo socrático:

—¿Y qué me dice, Coral? ¿Todavía no leyó esa revista que le mandé?

—No tuve tiempo, doctor.

—¿Qué lástima! Porque hay un montón de fotos tuyas. Y a usted no le disgusta nada la publicidad.

—Maestro, soy su digno discípulo. ♦



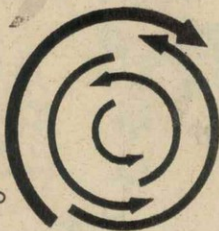
Alfredo L. Palacios: Un diálogo socrático sobre la publicidad.



definitivamente
más hogar

aire acondicionado:

CALENTADO - FILTRADO -
DESHUMECTADO - DOSIFICADO -
DISTRIBUIDO - RENOVADO



CALEFACTOR
JANITROL *
REGENCY

En la era espacial un nuevo concepto en confort central para cada departamento, casa u oficina. JANITROL sólo superado por JANITROL porque le ofrece ventajas únicas, incomparables. Es de fácil ubicación. Es económico, cuesta menos que cualquier calefactor central y su funcionamiento produce gastos insignificantes. Garantía y seguridad absolutas.

* Marcas Registradas



...Y EN VERANO
FRIO!

Con accesorios fáciles de agregar a la misma instalación.

Representantes y licenciatarios exclusivos para la República Argentina:

THERMAIRE S.A.

Paraná 489 5° piso
T.E.45-2794 - 49-6578 Bs.As.

Dinero

Corrientes de riqueza en tiempos inciertos

"¿Quién ganó más dinero en 1963? Los usureros y los contrabandistas, por supuesto." Ocho de cada diez entrevistados ensayaron esta broma de humor negro al ser interrogados por los redactores encargados de preparar este informe. El chiste, como todas las bromas, parece ser índice de una realidad muy seria: las actividades lícitas y constructivas resultaron bastante vapuleadas en 1963, aunque tal vez no tanto como en el segundo semestre de 1962, cuando la crisis se despeñó sobre la Argentina.

A fin de año, sin embargo, se palpaban ya evidentes signos de recuperación. "Las crisis, como las enfermedades—explicó uno de los entrevistados—, generan sus propios anticuerpos. Cuando la escasez de dinero es verdaderamente aguda, los artículos de contrabando empiezan a ponerse amarillentos bajo los mostradores; quienes compraron dólares para esperar la suba, descubren que ya no pueden seguir aguantando, y deben vender a pérdida; a los usureros, en fin, el dinero comienza a quemarles las manos, porque cuando nadie produce y nadie vende, nadie necesita pagar intereses para financiar la producción o la venta... Cuando el perro está muy flaco, hasta las pulgas se mueren de hambre."

En los últimos días de 1963, los clientes del Banco de Galicia y Buenos Aires eran recibidos a las puertas de la entidad por sonrientes ordenanzas que, con destreza, les colocaban en las solapas ramitos de muérdago. El gesto tenía una razón oculta, además de la cordialidad navideña: expresar la satisfacción de los directivos del Banco por el término de un año particularmente feliz desde el punto de vista económico.

La ola de prosperidad llegó al Banco de Galicia con las operaciones de financiación de propiedad horizontal, iniciadas hace tres años. El éxito produjo, entre otros efectos, la recuperación para el Banco de las oficinas de sus pisos superiores, en la sede central de Reconquista y Cangallo. Vendidas hace unos años en apenas 300 mil pesos cada una, la institución pudo volver a comprarlas en 1963, ahora a precios millonarios. También se vio favorecido el Banco de Galicia por los depósitos en cuentas a plazo fijo en moneda extranjera. Otra entidad bancaria que hizo buenos negocios en 1963: el Nuevo Banco Italiano, también dedicado a la propiedad horizontal.

Los rubros económicos que mayores beneficios obtuvieron en 1963 fueron, en la mayoría de los casos, los dedicados a las actividades marginales o de comercialización. Los laboratorios de especialidades medicinales, por ejemplo, contaron con un alto margen de ganancia, muy explicable si se tiene en cuenta que esos productos son de consumo prácticamente obligado. Por lo demás, los laboratorios mismos fijan los precios únicos para toda la comer-

cialización, sin control alguno. La Cámara Argentina de Especialidades Medicinales, que agrupa al 80 por ciento de esa actividad, representa realmente a tan sólo diez firmas.

La cosmética es otro de los rubros con ganancias muy altas, y también perfectamente explicables. El consumo de sus artículos linda, en materia de cifras, con lo fabuloso, y no ha sufrido mermas apreciables, mientras los precios han avanzado entre 40 y 50 por ciento. Algunas records en la materia: Odol, Helena Rubinstein, Colgate-Palmolive.

Hay un grupo de pequeñas firmas cuyos nombres no giran en la rueda de la Bolsa, pero que poseen una fortaleza económica proverbialmente incommovible. Sus ganancias se calculan, grosso modo, entre el 40 y el 60 por ciento del capital. Son las comercializadoras de chapas, vigas, planchones, etcétera; vale decir, de los elementos utilizados por los talleres metalúrgicos. Su escaso volumen material se compensa con una dominación efectiva y poderosa del mercado. En la época en que se permitía la importación adquirieron grandes tonelajes de material, y después hicieron importantes compras a los industriales que, habiendo importado antes esos elementos, necesitaron desprenderse de ellos por la contracción del mercado.

La portentosa cantidad de artículos de plásticos que colman la plaza proviene de cierto número de fábricas que, a su vez, se proveen de materia prima en muy pocos establecimientos. Son estos últimos—los fabricantes de elementos básicos para materiales sintéticos—los que figuran también en el cuadro de mayores ganancias de 1963, pues si bien es cierto que no ha habido particulares aumentos en cada rubro, lo que sí aumentó fue la gama de usos del plástico.

De ahí se infiere que a mayor venta, corresponde mayor ingreso para el fabricante de materia prima que provee a las plantas de moldeo o transformadoras. Tal sería el caso de la firma Ducilo, por ejemplo.

Los argentinos que hacia 1956 regresaban de una excursión de Europa se ufanaban ante sus amigos al exhibir unos misteriosos sobresitos dentro de los cuales, transformadas en polvo, se escondían las más variadas sopas desecadas. Tres o cuatro años después, las sopas en polvo y los cubitos de caldo "a la europea" conquistaron en forma fulminante a las amas de casa argentinas. Sus fabricantes, así como los de queso-crema sin sal y los de jugos de frutas en lata, realizaron ventas notables en 1963: Knorr Suiza, Pindapoy, Mendicrim. Es verdad que el rubro alimentación fue el de máxima ganancia en el último año, pero esos productos concentrados superan a todos. Los entendidos lo atribuyen a que no tienen precios estables, sino que aumentan con el mismo ritmo de los productos de primera necesidad; y, además, las inversiones hechas para la preparación de concentrados no son muy altas.

• Propaganda y publicidad son siempre actividades de fuertes ingresos, aun dentro de un mercado "duro" como el de los últimos tiempos. Las firmas industriales y comerciales debie-



ron aumentar considerablemente sus presupuestos de publicidad ante el trastocamiento que se ha producido en el juego de la oferta y la demanda; ahora es el consumidor quien domina el mercado e impone su criterio, y la competencia se ha vuelto tremendamente áspera y compleja.

- El caucho produjo ganancias trascendentes para las firmas transformadoras o mezcladoras de ese producto. En automotores hay oscilaciones curiosas: notoriamente, las marcas europeas superaron a todas las demás, y los financiadores de sus ventas han hecho excelentes negocios, a partir de dos principios básicos. El primero es que cobran el 1 por ciento de interés mensual sobre toda la deuda inicial del cliente, y no sobre los saldos. El segundo es que el comprador se compromete a absorber el 50 por ciento de cualquier suba que tenga el dólar durante el período de amortización.

El transporte privado fue otra actividad floreciente. Las tarifas aumentaron sustancialmente, pero la inversión de las empresas no se modificó demasiado. Si las compañías acusan algún déficit, los expertos lo atribuyen a una constante revaluación de las unidades, pues el precio de los repuestos ha sido en general muy bajo. Otra ventaja adicional: esas unidades, que forman las flotas de las empresas, son manejadas por sus propios dueños o pertenecen, en el caso de ser varias, a un núcleo familiar.

La televisión goza fama de ser una de las actividades más fabulosamente productivas del mundo en la actualidad, y la Argentina no es una excepción. Cabe distinguir, no obstante, entre dos ramas de ese rubro: los canales emisores de programas, que si han conquistado beneficios notables en 1963 (el 9, por ejemplo, que invirtió la mayor parte de sus ganancias en la compra del paquete accionario que poseía la National Broadcasting Company), y la industria de artículos para TV, que vio deteriorarse, en cambio, sus ingresos.

La avenida Santa Fe, mediante la hábil y tesonera labor de sus comerciantes y en razón de su particular ubicación dentro de la geografía urbana, se ha transformado en toda una institución en materia de ventas. Estas, después de un período de cierta retracción (PRIMERA PLANA, número 33), se han reavivado en los últimos tres meses gracias al sistema crediticio que aplica Credifé S.A. Ciento sesenta negocios sobre la avenida han recibido pedidos de crédito de más de 1.850 personas, en los primeros cien días de funcionamiento del sistema, por un monto cercano a los 25 millones de pesos. La mujer sigue siendo la gran cliente de Santa Fe: es a ella, a través de los rubros telas, calzado y cosmética, que se debe el renovado auge de su calle favorita. Esos tres rubros aumentaron sus ventas en un 50 por ciento en los últimos 90 días, comparativamente con igual período del año 1962.

Los expertos suponen que las entidades de crédito del tipo de Credifé podrían tener un porvenir seguro en la Argentina, siempre que logran integrar en el menor tiempo posible un fondo para la financiación de futuras operaciones. Para cumplir con

este objetivo, Credifé se vale del siguiente método: una casa de comercio se adhiere o asocia mediante el aporte de un capital de 100.000 pesos. Este monto se multiplica por tres —que es el valor calculado de velocidad de circulación de dinero en este tipo de negocio—, y la suma de 300.000 pesos se divide por los doce meses del año. De esta manera se obtienen 25.000 pesos mensuales de ventas financiadas. Si la firma vendedora no sobrepasa esta suma por mes, sólo se le descuenta el 8 por ciento y se le liquida el resto de una sola vez, en un plazo de 10 a 15 días. Si, en cambio, sobrepasa ese tope de 25.000 pesos, se le hace una deducción del 33 por ciento sobre el superávit, con el objeto de ir integrando el fondo financiero para nuevas operaciones. Así se procura, también, que las casas de comercio lleguen a financiar sus propias ventas a crédito.

Esta recapitulación, sin embargo, debe considerarse provisional y rela-

tiva, porque en la mayor parte de los casos los balances que se publicarán en 1964 dirán si, efectivamente, las empresas que más vendieron fueron las que más ganaron. Ya sucedió que empresas que habían realizado grandes ventas —especialmente en el ramo de artefactos para el hogar— debieron soportar fuertes quebrantos; esto se debió a que muchas ventas contaron con una financiación demasiado generosa y que, a posteriori, la inflación y las malas cobranzas no respondieron adecuadamente a esa inversión.

Este año que finaliza —1963— fue en este sentido más benigno: la inflación no golpeó como en 1962; en los once meses que van hasta noviembre, inclusive el alza del costo de la vida fue de un 17 por ciento sobre diciembre del año pasado, mientras que en 1962 la tasa de inflación superaba el nivel del 30 por ciento. Esto hace que las ganancias de 1963, medidas en pesos reales, resulten más sustanciosas que las iguales de 1962. ♦

Los hombres de la Bolsa



En la Bolsa de Valores de Buenos Aires se vivieron las mismas alternativas que en todo el ámbito comercial. Hubo ganancias escasas hasta para los especuladores porque el Mercado no osciló mucho, y ya se sabe que la ganancia para el especulador no está tanto en las alzas ni en las bajas como en la oscilación en sí.

Por otra parte, la clasificación por sectores de actividades afines no da resultados muy dignos de computar. Solamente algunos rubros tuvieron una vocación definida por las alzas o la valorización, que es la forma de registrar la expectativa de ganancias. En los otros casos la conducta particular de cada empresa determinó su suerte. Pueden darse ejemplos de una y otra cosa:

- El sector que más uniformemente se excluyó de la tendencia general depresiva fue el de las empresas azucareras, que pudieron aprovechar una situación particularmente buena, creada por un "boom" del mercado internacional que elevó la demanda y los precios (ver página 51 de esta edición). En consecuencia, las acciones correspondientes a empresas de este ramo se valorizaron considerablemente: Welbers en 116 por ciento, San Pablo en 153, Ledesma 71, Palmas del Chaco Austral en 55 y San Martín de Tabacal en 39, Industrial del Norte de Santa Fe en 19 por ciento. La de mayor valorización, San Pablo, atravesaba por dificultades en su ejercicio anterior vencido el 31 de marzo, por la gran acumulación de stocks, luego de tres años de superproducción

y poco consumo. Esta situación se superó con creces en 1963, año en que se hizo entrar en funcionamiento una nueva máquina cosechadora de caña, que se agrega a dos anteriores. Además, recientemente San Pablo compró una batería y una caldera y recibió de Alemania elementos para modernización de trapiches, y puso en marcha su empaquetadora automática, superando los cálculos de venta de paquetes de un kilo de azúcar.

- El sector de la alimentación fue el más ampliamente valorizado en cantidad de papeles y en importancia de esa valorización tomada individualmente por papel: Productos MuMu se valorizó en un 150 por ciento; Quelac, en un 105; Canale, en un 100; Morlix, Bonafide y Bagley, en un 80 por ciento; Panificación en 68; Saint en 62 y Marré en 58. El caso de mejor evolución, dentro del grupo, parece ser el de Quelac, industria lechera y agropecuaria, que en el ejercicio vencido el 31 de mayo de 1963 vendió 386 millones de pesos y registró una utilidad del 40,5 por ciento. El dividendo que repartió a sus accionistas, aunque en acciones, fue todavía más sucu-lento: el 48,31 por ciento sobre los valores nominales.

- Por contraste, el mejor dividendo del año correspondió a una empresa de un ramo al que no le fue del todo bien: Fevre y Basset, concesionaria de automotores y repuestos, que pagó el 50 por ciento, con un 30 por ciento en efectivo, lo que la coloca en mejor situación que otra empresa que también pagó el cincuenta por ciento, aunque totalmente en acciones. Dentro del ramo de Fevre y Basset hubo otras valorizaciones como Borgward, Kaiser, Cincotta, Siam, Armando, Fiore Panizza y Torrè y Gofre y Carbone; pero en casi todos los casos se trataban de papeles que habían iniciado su cotización en el año a niveles inusualmente bajos. ♦

... porque el



9 VENDE MAS



CANAL NUEVE MUEVE, PROMUEVE... VENDE MAS!!!!

Tristan Tzara

La poesía, después de los escándalos

"Si detengo mis pasos tibios / todo me cae sobre la cabeza", escribía en 1946 el rumano Tristan Tzara. Sus pasos se detuvieron, por fin, el martes pasado en París, su patria de adopción, en una Nochebuena que sería la última. A dos meses de la desaparición de Jean Cocteau, el pirotécnico del vanguardismo artístico, se alejaba Tzara, el constructor ensimismado de ese vanguardismo que habría de marcar al siglo XX.

El 8 de febrero de 1916, en el Café Terrasse, de Zurich, a las 6 de la tarde, Tzara, Huelsenbeck, Arp, Ball, jóvenes emigrados de la guerra, iniciaban la suya propia al fundar el Movimiento Dada, "una revuelta —según Tzara— que era común a todas las adolescencias, que exigía una adhesión completa del individuo a las necesidades profundas de su naturaleza". Una revuelta que atronaría y escandalizaría al París de 1919-1922 y que, por encima de su disloque, abriría la puerta a las nuevas corrientes que modificaron el rostro de la poesía y de la pintura contemporáneas.

Si Tzara se hubiera detenido allí, en esa misión de agitador habilidoso, hoy no quedarían rastros de sus pasos tibios. Pero serenada la tormenta, concretadas las aspiraciones, Tzara —nacido como Samy Rosenstein, en 1896— se dedicó, a partir de *El hombre aproximativo* (1931), uno de sus mayores libros, a edificar una obra poética tan personal como trascendente, siempre en la avanzada, siempre en la búsqueda de una comunicación que él conseguía en el más alto nivel. Casi 30 volúmenes de versos jaloraron la creación de Tzara y le valieron, en 1961, el premio Etna-Taormina, que disputó con otros "grandes": entre ellos, el norteamericano Ezra Pound.

El Tzara surgido de los arranques dadaístas y surrealistas de la década del 20 dejó paso a un hombre melancólico, a quien no era difícil encontrar en las calles de Saint-Germain-des-Prés, con quien era placentero jugar a las damas en algún café de la Rive Gauche. Amigo íntimo de Picasso, lo ligó a España un sentimiento de hermandad que tiene dos notables testimonios en los poemas que dedicó al asesinato de García Lorca y a la muerte de Antonio Machado. Sucede que a Tzara lo preocupaba su época, lo comprometía a una actitud de vigilancia, a un prurito de verdad que ya estaban en el espíritu juvenil de 1916.

Una de sus composiciones comienza así: "Vienes y comes y sueñas y lees": Tzara nunca definió mejor su actividad terrestre, su batalla en lo que llamaba "el celeste pasto de las palabras", el lirismo exaltado de su poesía anti-conformista, su larga ambición por lograr que "el mundo quepa en el cuenco de la mano". ♦

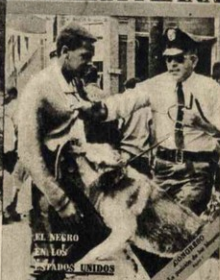
PRIMERA PLANA



PRIMERA PLANA



PRIMERA PLANA



INDISPENSABLE

La colección del primer año de PRIMERA PLANA (excelente encuadernación en cuero) es ya indispensable en su hogar o en su oficina: es un archivo sistemático, sintético, de todo lo que a usted le interesa en la marcha de la actualidad. Un archivo que, año tras año, le resultará más útil, más valioso y más indispensable.

YA ESTAN EN VENTA LOS CUATRO PRIMEROS TOMOS DE LA COLECCION ENCUADERNADA DE PRIMERA PLANA AL PRECIO DE \$ 500 CADA UNO. ADQUIERALOS PERSONALMENTE O SOLICITELOS POR CORREO REMITIENDO GIRO O CHEQUE A ORDEN DE EDITORIAL DANOTI S. R. L., PERU 367, PISO 12, CAPITAL.

TOMO I: NOVIEMBRE 1962 - FEBRERO 1963

TOMO II: MARZO - MAYO 1963

TOMO III: JUNIO - AGOSTO 1963

TOMO IV: SETIEMBRE - NOVIEMBRE 1963

PRIMERA PLANA

TODA LA INFORMACION DE TODAS LAS SEMANAS



JUSTICIA

El abuso del derecho

Por el Dr. Ival Rocca *

¿Quién no ha protestado alguna vez por los "abusos"? Por el abuso del chofer que ocupa toda la calle, o que para estacionar golpea violentamente a los otros coches; por el del amigo del boletero que elude la larga "cola" para sacar la entrada; de quien conecta el televisor de su departamento a todo volumen a cualquier hora de la noche, etc.; evidentemente, nada de esto es aceptable. Y obsérvese que sólo nos hemos referido a abusos "leves" y no a aquellos "espectaculosos" como el del alsa de los artículos de primera necesidad, su acaparamiento, etcétera.

Si un abuso cualquiera es censurable, mucho más lo será el llamado "abuso del derecho", que consiste en el ejercicio caprichoso, antisocial o dañino de facultades que aparentemente reconoce la ley. Hay personas que realizan actos deliberadamente perjudiciales a otras sin obtener por ello ningún beneficio: las mueve un resentimiento social, o el celo, la envidia, la venganza, cuando no una especie de enfermedad o, sencillamente, una falta de deseo de colaboración, o simple insensibilidad. Aunque parezca mentira, estos casos se producen a diario; he aquí algunos recientes:

• Un acreedor obtuvo el embargo de 66 cuentas bancarias para asegurar el pago de un crédito de 10.000 pesos. La ley da derecho a los acreedores a pedir el embargo del deudor; pero la medida fue dejada sin efecto porque "con sólo tres de esas cuentas el crédito quedaba cubierto".

• Un marido rentista que vivía con su esposa en una ciudad del Gran Buenos Aires no obtuvo de la misma una serie de concesiones que pretendía, y entonces exigió el traslado del domicilio conyugal a Tierra del Fuego. La ley establece que la mujer debe seguir al marido adonde éste fije su residencia, pero los jueces dieron la razón a la mujer, que se negó a esa "mudanza sin motivo justificado".

• Un padre encerró y aisló a su hijo como sistema para educarlo mejor. La ley otorga a los padres las facultades necesarias para educar a los hijos; pero acreditada la forma excesiva aludida, la justicia terminó con ese "encierro" y ese "aislamiento".

• Un deudor fue notificado del remate judicial de la casa que habitaba con su familia y se presentó al juez ofreciendo otra casa de valor

similar para que fuera vendida; el acreedor no aceptó. La ley da derecho al acreedor para pedir remate de los bienes del deudor, pero los jueces dispusieron el cambio a fin de que "no fuera rematada la casa habitada por el deudor y su familia".

En estos ejemplos encontramos el "mismo condimento": actitudes destructoras o dañinas de uno de los litigantes, reñidas con todo principio de consideración social, mutuo respeto o solidaridad. El acreedor que embargó 66 cuentas, el marido que intentó vengarse de la esposa, el padre que encerró al hijo, o quien buscó dejar sin techo a una familia, sólo pudieron perseguir —por la forma como pretendieron usar de sus derechos— "torcidos designios", o defender "mezquinos intereses". La ley no protege esas actitudes, y nuestros jueces tampoco.

Todos estos casos han sido resueltos con aplicación de la llamada "Teoría del Abuso del Derecho", que sanciona al capricho o a la mala intención, y que afortunadamente está admitida en general por el artículo 1071 del Código Civil, y para las "Locaciones Urbanas" por el artículo 62 de la Ley 15.775. Data de poco la tendencia de los jueces de "interpretar la conducta de las partes dentro y fuera del juicio", que es a su vez imposición de la tesis lanzada por el profesor argentino Carlos Cossio, con alcance mundial, y que se conoce con el nombre de "Egología". Y que significa en nuestra fórmula, para que la explicación quede al alcance del lector profano: "Miren bien los jueces lo que cada parte hizo y hace, y extraigan conclusiones; para mirar, pónganse los anteojos; y que el cristal de esos anteojos sea la ley".

El artículo 62 de la ley 15.775 dice que los jueces resolverán los casos de locaciones de acuerdo a la moral, buenas costumbres y necesidades económicas (del país, sus habitantes, y partes del juicio). En los tres años que lleva de vigencia la Ley de Alquileres (15.775), nuestros jueces han sabido responder a la confianza depositada en ellos por el legislador, y han restringido los abusos de locador y locatario, en su "eterna puja". Esa eficiente y constructiva actividad judicial se va ampliando paulatinamente a otros ámbitos con la misma finalidad: "la represión y el destierro de los abusos". ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Juegos

Bingo: Una lotería familiar sofisticada

Buenos Aires fue sorprendida a principios de la última semana con un juego de azar que durante cuatro horas logró fascinar a mil quinientas personas cómodamente ubicadas en un teatro céntrico. Era la primera vez que se efectuaba una sesión de Bingo King y sus adeptos (o participantes) habían concurrido desprevenidamente a colaborar con una obra benéfica, cuando se encontraron con que las reglas del juego eran mucho menos complicadas y su desarrollo mucho más excitante de lo que suponían. Todo se redujo a una gigantesca y sofisticada lotería de cartones cuyos premios oscilaban entre una bicicleta y un automóvil (incluyendo aspiradoras, heladeras, cajones de whisky, televisores y combinados). El Club de Leones de Buenos Aires —su organizador— había vendido los cartones individualmente a mil pesos, única erogación para participar toda la noche del certamen. Estos cartones poseen 24 casilleros numerados, con palanquitas individuales para marcarlos con una lámina de celuloide rojo (que reemplaza al tradicional poroto) y un comando que borra las marcas ubicado en el casillero central. Los números se distribuyen en cinco columnas de cinco casilleros cada una. En el centro no hay número porque funciona el comando. De acuerdo con los números que salen del bolillero, el participante debe marcar los que corresponden a su cartón, pero con variadas alternativas. Antes de empezar cada sorteo se anuncian los requisitos para ganar: formar una línea horizontal, una vertical, una L (con dos líneas) o una H (con tres líneas). Quien complete primero su línea debe gritar a todo pulmón: ¡Bingo!, como antes se hacía al cantar quíntin. Existen también interesantes variantes: Bingo parado; deben ponerse de pie todos los participantes y sentarse a medida que se anuncian números que están en su cartón. El que queda último, con el cartón sin marcar, es el ganador. También se juega a la inversa, es decir: a cartón lleno.

Cuando un millar y medio de personas siguen en el más profundo de los silencios quince sorteos (de quince jugosos premios) esperanzadas en lanzar su grito de triunfo para detener el juego, es porque la iniciativa ha tenido éxito. Quizá el secreto del Club de Leones, más que en haber importado el último suceso de Las Vegas, haya estado en retrotraer a los porteños a uno de sus juegos familiares más tradicionales: la lotería de cartones.

No faltan ahora quienes estudian la posibilidad de incluir el Bingo entre los juegos de azar de uso corriente, como sucede ya en los Estados Unidos. ♦



Para la geografía porteña: Miles de baches esperan a CRISBA.

La Ciudad

Operación CRISBA: Guerra a los baches

Con una euforia que rozaba lo espectacular, el intendente de la ciudad de Buenos Aires, señor Francisco Rabanal, declaró la semana pasada que, en sus 60 días de gobierno municipal, había logrado que fuesen arregladas 1650 cuadras atestadas de baches, pese a que la lluvia hostigó a los obreros durante un tercio de ese tiempo.

"En Santa Fe y Uruguay, por ejemplo —dijo—, se efectuó un tendido de gas entre la mañana de un viernes y la madrugada del lunes siguiente. Para esa tarea solían emplearse cinco meses. Pero yo fui expeditivo. Venci a la burocracia que impedía cumplir con los planes diarios, y hasta llegué a suspender a tres personas. Ahora, va a ser intensificado el trabajo nocturno, que produce mayor rendimiento por obrero y evita interrupciones de tránsito."

La coordinación de ese servicio es una complicada madeja cuyos hilos maneja CRISBA, sigla que corresponde a la Comisión Racionalizadora de Instalaciones y Servicios de Buenos Aires; está compuesta por representantes (en alto nivel) de reparticiones vinculadas a la ejecución de obras en la vía pública, a saber: Gas del Estado, Obras Sanitarias de la Nación, SEGBA, Transportes de Buenos Aires, Vialidad Nacional, Dirección de Tránsito y otras.

No sólo las averías ocupan a CRISBA; buena parte de su labor se concentra sobre colocación y reposición de materiales subterráneos (gas, cables eléctricos, cables telefónicos), corridos con increíble frecuencia a causa de la humedad y secado o envejecimiento de las sustancias aislantes.

Para hacer frente a la corrosión, CRISBA está encarando tres caminos: • Ordenamiento racional del subsuelo. Las instalaciones deberán hacerse en una profundidad precisa y a distancias fijas.

- Colocación de cajoneras (túneles de hasta metro y medio de profundidad) bajo la acera, para que los obreros puedan trabajar dentro de ellas. Estas cajoneras tendrán una tapa móvil y evitarán los desplazamientos de tierra.
- Construcción de túneles bajo acera, a profundidad todavía mayor que las cajoneras.

En el transcurso de 1963 (enero a noviembre), la Comuna otorgó 6.616 permisos para colocar instalaciones, 7.564 para efectuar conexiones y 29.243 para reparar instalaciones. Fueron reparadas 3.480 cuadras y se levantaron 70.591 metros de vías tranviarias.

Aunque se carece de cifras, se supone que una renovación de cables y cañerías gastados o en proceso de

envejecimiento significará una erogación mayor que construir túneles bajo acera para su reparación adecuada.

Técnicos de CRISBA indicaron a PRIMERA PLANA que estos conductos subterráneos serían construidos progresivamente a lo largo de todas las aceras de Buenos Aires, aun en ciertas zonas donde no existen servicios. De manera que los técnicos podrán reformar su red cuantas veces lo consideren necesario, y los urbanistas podrán hacer desplazar hacia una u otra zona las mayores o menores provisiones de energía eléctrica, agua corriente, etc., de acuerdo con el planeamiento urbanístico, y no sujetos por las restricciones de la inmovilidad de una red. ♦

VISTASE TAL COMO QUISIERA VIVIR

Mc GREGOR es una manera de vivir, una moda de elegancia sensata para sentirse sensatamente elegante.

La colección "Sensible Look" ("Moda con sentido"), de Mc GREGOR ha sido concebida para comportarse, moverse y vivir con mundana naturalidad, con despreocupada y comunicativa displiacencia.

Con "Sensible Look" ("Moda con sentido") de Mc GREGOR Ud. vivirá esa experiencia inolvidable de sentirse tal como lo quiso siempre.

Colección "SENSIBLE LOOK"

Mc GREGOR

LA ROPA SPORT MAS FAMOSA DEL MUNDO

PRODUCIDAS BAJO LICENCIA U.S.A. POR argentina sportswear s.a.l.y.c
MEJICO 628 - CAPITAL

CAMISAS - PANTALONES - CAMPERAS - GABANES - SHORTS DE BAÑO - SETS DE PLAYA - CALZONCILLOS - SETS DE NOCHE



85 Km de atraso en los subterráneos

Las mismas páginas que dieron cuenta del sepelio de Gregorio de Laferrere y que anunciaron un sorpresivo aumento en las tarifas para viajar a Montevideo (dos pesos ida y vuelta) informaron a los habitantes de Buenos Aires que el presidente Victorino de la Plaza inauguraría la primera línea de tranvías subterráneos al trasladarse en uno de esos vehículos desde Plaza de Mayo hasta Once de Setiembre (Plaza de Miserere). Esto ocurrió hace 50 años, el 1º de diciembre de 1913.

Al día siguiente, el servicio, explotado por la Compañía Anglo Argentina, fue habilitado al público. A partir de ese momento, quienes habitaban las cercanías de la Avenida Rivadavia, dentro de la Capital, comenzaron a soñar con la prolongación de la línea hasta Liniers. Había motivos para ser optimista: a los cinco meses de aquella inauguración los subterráneos llegaron hasta Río de Janeiro y en sólo 120 días alcanzaron Primera Junta. Sin embargo, medio siglo después, lejos de transformarse en realidad, el sueño desapareció. Una decepcionante desidia se apoderó de quienes fueron heredando la responsabilidad de continuar la comunicación subterránea de la ciudad. Claro que el índice demográfico siguió su curso y la población se multiplicó.

El sueño del subterráneo a Liniers se fue desvaneciendo poco a poco en la mente de esas compactas muchedumbres que diariamente se apretujan en los pasillos del ferrocarril Sarmiento, cuando comprobaron que, en lugar de desterrarse las estaciones de trenes, sus andenes eran modernizados y prolongados (los viejos proyectos hablaban siempre de erradicar los ferrocarriles de la ciudad y reemplazarlos por subterráneos).

Ahora el problema ha sido colocado nuevamente sobre el tapete y aunque se respetan los últimos proyectos, se trataría en cambio de intensificar el plan de recursos y ampliar las fuentes de ingreso. La idea que domina a las flamantes autoridades de Subterráneos de Buenos Aires (sucesora de Transportes de Buenos Aires) es la de poner en ejecución el denominado "Plan Cóndor". Para ello se recurriría a los siguientes medios financieros:

- Aporte del Estado;
- Contribución de mejoras a cargo de los propietarios ubicados en la zona de influencia de los nuevos subterráneos (decreto-ley 2675/58);
- Sobreprecio reducido en el valor de los boletos en las líneas de transporte que circulan parcial o totalmente dentro de la Capital;
- Emisión de acciones, títulos y bonos;
- Aporte de capitales privados, nacionales o extranjeros, con amortizaciones a largo plazo.

Se argumenta que el aumento de tarifas no debe considerarse excesivo, por las siguientes razones: en los últimos veinte años el costo de la vida se elevó en un 6,431 por ciento, mientras

que el viaje en subterráneo aumentó apenas en un 3,900 por ciento (en 1943 costaba 10 centavos y ahora 4 pesos). También se aduce que la Argentina es uno de los países donde se viaja más barato.

Todos estos recursos se consideran necesarios para poder encarar seria y definitivamente la ampliación de la actual red de subterráneos, pues la recaudación mensual que ocasiona este servicio (incluyendo publicidad en los coches y estaciones) sólo alcanza a 80 millones de pesos, cifra con la que sólo se cubren los gastos de explotación y mantenimiento. La puesta en marcha del "Plan Cóndor" requiere, en cambio, un presupuesto de 115 mil millones de pesos. Considerando que deben construirse 143 kilómetros de líneas, el costo aproximado será de 800 millones de pesos por kilómetro, incluyendo el material rodante.

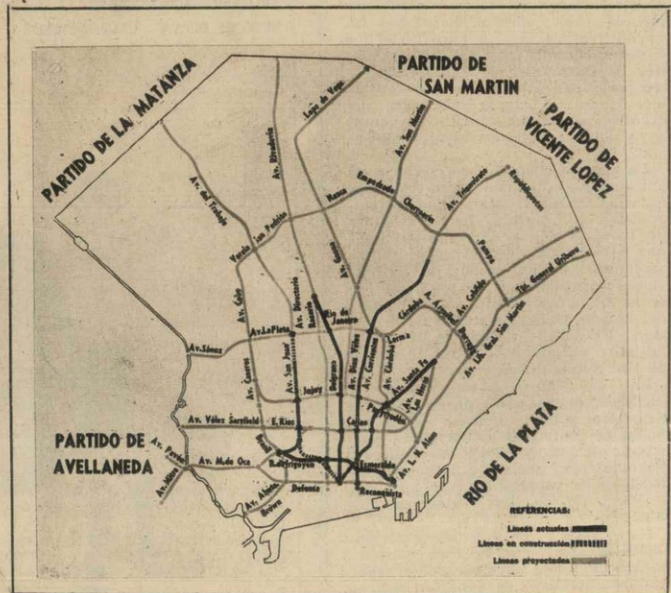
El "Plan Cóndor" nació en Transportes de Buenos Aires en enero de 1958, el día en que su titular, el ingeniero Pedro Gervasio Fleitas (ahora secretario de Transportes), decidió informar a la prensa que Buenos Aires llevaba un atraso de 85 kilómetros de túneles subterráneos en relación con su crecimiento demográfico y urbanístico. "De seguir el ritmo actual—dijo— se tardarían 43 años y medio en cubrir ese déficit, a cuyo término el problema seguiría sin resolverse." Fleitas anunció entonces su proyecto (que se llamó Cóndor por sustituir al de los 43 años, al que se denominó Plan Hormiga).

Luego de una primera etapa en la que se incluyeron las obras ya iniciadas para unir Plaza de Mayo con San José, y Boedo con Avenida La Plata, se agregarían los siguientes tramos: Primera

Junta-Flores; Federico Lacroze-Triunvirato y Monroe; Constitución-Avellaneda; Palermo-Federico Lacroze y Cabildo. Se descontaba entonces la rápida terminación del tramo Boedo-Avenida La Plata (han pasado seis años y esas ocho cuadras están todavía sin unir), y se proyectaba conectarlo con el Parque Chacabuco. Esta primera etapa contemplaba también la unión San Juan y Entre Ríos con Callao y Santa Fe; Parque Patricios con Recoleta; Aduana con Primera Junta y un pequeño ramal entre la estación Pueyrredón de la línea D con Retiro.

La totalidad del "Plan Cóndor" terminaría por conectar definitivamente los siguientes puntos de la ciudad: Plaza de Mayo con Liniers; Leandro N. Alem y Corrientes con Triunvirato y Republica; Retiro-Constitución-Avellaneda; Plaza de Mayo-Palermo-Belgrano-Saavedra; Constitución-Boedo-Parque Chacabuco-Nueva Chicago. Este sería el resultado de la prolongación de las líneas existentes, sin contar las nuevas, cuya construcción se prevé (ver gráfico).

El orden de prioridades obedece a las necesidades de las grandes masas que se movilizan dentro del área céntrica y los congestionamientos de tránsito en esa zona. La construcción de las nuevas líneas permitirá integrar una red de racional trazado y con numerosas combinaciones, que sacará a Buenos Aires del sexto lugar entre las capitales del mundo que utilizan comunicación subterránea, para colocarla en el cuarto. Aventajaría así a Moscú y a Berlín, y sólo estaría detrás de Nueva York, Londres y París. Siempre, claro está, que de los proyectos se pase a la realidad. ♦



Con el Plan Cóndor se integraría una red subterránea cuyo racional trazado puede descongestionar la zona céntrica en muy poco tiempo.

Dallas: La violencia nacida del poder

Ramiro de Casasbellas, de la redacción de PRIMERA PLANA, se trasladó desde Washington a Dallas, y vivió una semana en esta ciudad del estado de Texas donde el 22 de noviembre fue asesinado John Fitzgerald Kennedy. Pudo recorrer los lugares que fueron escenario de los trágicos acontecimientos, conversar con algunos de los protagonistas, discutir con autoridades policíacas y periodistas, jueces y hombres de la calle, asistir a un espectáculo en el club nocturno del asesino Jack Ruby, y descubrir de todo el conjunto algunos elementos de juicio que habían escapado a las nerviosas crónicas cablegráficas de los primeros momentos. A continuación, el informe sobre esa visita:

El 21 de noviembre de 1963, a las 9 de la noche, nadie pensaba, en Dallas, que dos hechos en apariencia insignificantes cobrarían inesperada dimensión. A esa hora, los canillitas comenzaban a vender la primera edición del día 22 del matutino *The Dallas Morning News* (circulación: 240.000 ejemplares); en ella, un aviso de página entera, recuadrado con un filete negro y bajo el título de "Bienvenido, Mr. Kennedy", atacaba al gobierno del entonces presidente de los Estados Unidos, mediante una serie de preguntas.

Una decía: "¿Por qué tiró a la basura la Doctrina Monroe en favor del espíritu de Moscú?" Otra frase aseguraba: "Dallas rechazó su filosofía y sus prácticas (las de Kennedy) en 1960 y volverá a hacerlo en 1964, más enfáticamente que entonces." El aviso iba firmado por Bernard Weissman, un vendedor de 26 años y era patrocinado por el American Fact-Finding Committee; costó 1.484 dólares "recolectados fácilmente entre los conservadores de Dallas", según reveló el propio Weissman.

A las 9 de la noche, unos diez muchachones se agolparon frente al Carousel, un sórdido cabaret situado en el centro de Dallas, en la calle Comercio, a esperar a que se abrieran las puertas. Una vez libre la entrada, subieron la escalera que lleva al local, pagaron los 2 dólares del derecho de admisión, se sentaron en las cercanías del escenario y pidieron cerveza a una inquietante camarera vestida con pantalones y una colorida blusa. Al rato, Bill de Mar, el animador, iniciaba el espectáculo con un par de chistes intencionados y mediocres.

Esto ocurrió el 21 de noviembre; 15 horas después, el presidente Kennedy caía asesinado a diez cuadras del Carousel y a cinco del edificio del *Dallas Morning News*, y los dos episodios de la noche anterior inaugurados o prologaban uno de los acontecimen-

tos que más conmovieron al mundo en esta segunda posguerra. Los dos acontecimientos, de una manera precisa, se convertían en los dos mejores símbolos —aunque no los únicos— para penetrar en el clima humano, económico, político, de una ciudad situada a sólo dos horas de avión de la capital norteamericana.

Porque el 22 de noviembre, a mediodía, el aviso impreso por el *Dallas Morning News*, con su filete negro y su zumbante reaccionarismo, indicaba sin ambages un estado de ánimo general. Y el 22 de noviembre, por la noche, cuando otro grupo de espectadores se asomó al Carousel y vio el cartel **Cerrado por duelo**, presencié la coartada que poco después esgrimiera un homosexual de 52 años, Jacke Rubenstein, alias Jack Ruby, para justificar su asesinato de Lee Harvey Oswald.

Acto de contrición

Dallas está situada a 2.600 kilómetros al suroeste de Nueva York; su población es de 1.083.000 habitantes —la misma de Boston—. Desde el aeropuerto se observan sus rascacielos, sus inmensas fábricas y edificios comerciales. El centro de la ciudad —de unas 16 cuadras de ancho por 18 de largo— no difiere demasiado del centro de una gran metrópoli: en la arteria principal, Main Street, hay camiserías de medida y joyerías inabordable. Las tiendas caras conviven con las baratas (los famosos "five and ten"), los bancos con los hoteles, los ómnibus atestados con los brillantes automóviles.

La gente de la calle tampoco se diferencia de las de otra población importante como Dallas: de vez en cuando, un blanco atildado protesta porque un negro cruza la calzada desobediendo los semáforos. Una sensación de calma provinciana invade el lugar; el hervidero de las tramitaciones comerciales se reviste siempre de una parisonía que quizá provenga de siglos atrás, cuando españoles y franceses dominaron el rico estado de Texas. El impulso que ha colocado a Dallas en un sitio de prominencia dentro de los Estados Unidos data, sin embargo, de los últimos veinte años.

Las estadísticas permiten una visión superficial nada desdeñable: Dallas tiene 700 restaurantes, cafeterías, bares y parrillas contra 56 librerías; 130 agencias de publicidad contra 300 peluquerías. Pero la biblioteca pública posee 2.750.000 volúmenes y abundan las escuelas: 164 públicas y 32 parroquiales. La religión pesa también: cerca de 500 templos —bautistas, presbiterianos, metodistas, judíos, católicos— se reparten las creencias de los dallasianos. Otras cifras explican el auge de la ciudad: desde sus 70 cines y teatros hasta sus 475.000 abonados telefónicos, desde sus 13 radios y 4 estaciones de TV hasta sus 118 parques.

No obstante, esta es la Dallas que se presenta al viajero que acaba de poner los pies en su suelo y que todavía puede asombrarse de que los choferes de sus 15 compañías de taxis se bajen para abrir las puertas de los autos al pasajero. La Dallas íntima surgirá más tarde, a lo largo de conversaciones y entrevistas, a través de sus habitantes y frente a los sermones de sus sacerdotes o a las inactivas de la prensa.



Visitantes frente al edificio desde donde fue baleado John Kennedy.

En estos días, Dallas está empeñada en una lucha sin cuartel: fabricar a toda velocidad una imagen piadosa y bondadosa de sí misma. El asesinato de Kennedy —festejado por 13 de los 142 mil alumnos que van a sus escuelas, según explicó por televisión un directivo del Departamento de Enseñanza—, que Dallas hubiera aplaudido si hubiera ocurrido en cualquier otro estado, ha trastrocado su **modus vivendi**, su autoconcepción de ciudad poderosa y rectora, de depósito de los grandes ideales norteamericanos.

—Nunca odiamos a Kennedy —dice a PRIMERA PLANA Tom Simmons, jefe de redacción del *Dallas Morning News*—; aquí sólo había oposición a su política, nada más que oposición. No se olvide que Oswald no era de Dallas y que además era un insano. ¿Era realmente un insano? ¿Fue el asesino de Kennedy?
—Así lo ha reconocido el FBI.
—¿Y el aviso de filete negro del 22 de noviembre?

—En este país la libertad de prensa es una tradición. Nosotros vendemos espacio a los anunciadores. Eso es todo.
—Quizá no sea todo.

—Vea, señor. Ustedes nos confunden con la gente del viejo Sur. Texas no es Alabama ni Georgia. Si bien pertenecemos al Sur, estamos más cerca del espíritu del Medio Oeste.

—Pero los texanos son racistas.
—De ninguna manera. Texas es uno de los pocos estados donde la integración va más de prisa.

El periodista no hacía sino corporizar la actitud de sus concludanos, de la población entera. Pero un acaudalado empresario —que tiene en su casa cuadros de Picasso y Matisse, que muestra una tela del mexicano Diego Rivera y explica: "Es un pintor español" porque compró la tela en España— al referirse a la integración, tuvo una salida ilustrativa. El redactor de PRIMERA PLANA le preguntó cómo,

si esa medida social progresaba tan rápidamente, sólo se comprobaba que los negros trabajan de taxistas, porteros, vendedores de diarios, mucamos o lustrabotas.

—Vaya a las escuelas y a las universidades. Verá que negros y blancos se bañan en las mismas piletas y comen en los mismos restaurantes. Pero usted comprenderá que hay que hacer las cosas bien. ¿No pretenderá que de la noche a la mañana los negros sean ejecutivos o funcionarios?

Para Dallas, John Fitzgerald Kennedy y todo su elenco de gobierno, constituían más que una organización política con planes definidos, una intrusión intolerable que mellaba las bases de la sociedad texana. Y, para los texanos, Texas es, si no la única, una de las pocas expresiones concretas de Norteamérica.

El homicidio de Kennedy descolocó a Dallas: justamente allí, en la ciudad donde no hay personaje que no cuegule en su guardarropa 5 smokings y 5 fracs, donde vive Haroldson Lafafette Hunt, considerado el hombre más rico del mundo; justamente allí, donde las mujeres de la alta sociedad compran sus vestidos en París, donde los hombres de negocios pueden comover a Wall Street con una llamada telefónica; justamente allí, un ex infante de Marina acciona un fusil y comete un hecho del peor gusto: eliminar al presidente de la Nación dentro de los límites de la ciudad.

Escribir a Adlai Stevenson a fines de octubre, escribir al comprovinciano Lyndon Johnson hace tres años; realizar manifestaciones con carteles, publicar avisos iracundos en los diarios, criticar a Kennedy por la radio y la televisión; todo eso está bien, es una manera de probar que Dallas piensa por sí misma y lo demuestra. Pero a Dallas la conturbó la sangre que manchó la pollera de Jacqueline Kennedy. Eso estaba fuera de los planes de quienes rigen la comunidad.

“Es como una familia que descubre que su hijo acaba de asaltar un banco. Mientras lugaba con revólveres y tiraba piedras contra los faroles del alumbrado, no había por qué preocuparse. Pero asaltar un banco es otra cosa. Se ocupan los diarios, la gente se enteró y el deshonor cae como un golpe. Entonces, flietan al hijo fuera del país, explican que ha ido a estudiar y buscan dar un retrato muy moral del muchacho.” Así definió el representante de una compañía francesa la situación de Dallas luego de la tragedia del 22 de noviembre.

El 15 de este mes un pastor manifestó en su templo: “Una atmósfera de pesar aún cubre la ciudad como un manto húmedo.” El *Dallas Times Herald* (vespertino, 180.000 ejemplares) editorializaba al mismo tiempo: “Tememos que dejar de estar aplastados por los sucesos de noviembre y buscar nuestra paz en el significado de la Navidad, tal vez como nunca antes.” Una mañana de programas especiales y actividades se tejió en centros privados e iglesias para “buscar” aquel significado.

Pero los diarios de Dallas también publicaban otras noticias: el 12 de diciembre, un jovencito de 17 años, Gene Travis Tate, discutió con su madre porque quería vivir solo y la mató con



Jesse Curry, jefe de policía de Dallas: El FBI tiene la palabra.

una escopeta; el monto de la fianza para que saliera en libertad condicional, se fijó en 5.000 dólares.

Días antes, el pasajero de un ómnibus se puso a fumar y fue recriminado por el conductor: la disputa concluyó cuando otro pasajero abatió a tiros de revólver al fumador. “Cosas de la clase se baía”, comentó un miembro del lujoso Petroleum Club. Y pidió al visitante que no juzgara a la ciudad y a su forma de ser por esos episodios. Que la juzgara, por ejemplo, por los 50.000 ejemplares vendidos en dos semanas de uno de los 7 discos long-play editados en homenaje a Kennedy.

Cómo será la necesidad que urge a Dallas de automodificar su imagen, que las agencias de publicidad y los comercios lanzaron una ofensiva, a principios de diciembre, pregonando el bajo precio de decenas de productos diversos: juguetes y alhajas, ropas y máquinas. El día 14—en los momentos previos a la Navidad, las tiendas norteamericanas funcionan hasta las 9 de la noche, inclusive sábados—se registró un total de ventas como no se obtenía desde 1960: alrededor de 300.000 dólares.

El paraíso de la derecha

La clave que mejor explica esta situación es el orgullo, un orgullo que se ha visto deteriorado por los tiros del 22 de noviembre. No debe existir, en los Estados Unidos, región más orgullosa que Texas, el segundo de los estados, en superficie, después de Alaska. Texas se independizó de México en 1836 y fue desde entonces y hasta 1845, cuando se alió a la Unión, una república. En el local del *Dallas Morning News*, varias placas insisten en recordar que el diario se fundó en 1842, cuando Texas era república independiente.

Al ingresar en la Unión, se le concedió el derecho de dividirse en 5 es-

tados, como si fuera un país aparte, regla que nunca se cumplió. El algodón y la hacienda (227.000 granjas y estancias), los ferrocarriles, el petróleo (189.000 pozos), la aviación, la electrónica y el espacio fueron los peldaños de la escalera que condujo a Texas a su actual prosperidad. Y a los texanos afortunados, a su encumbrada ansia de dominio, al goce de un efectivo poder que no quieren dejar de ejercer y que los lleva a despreciar a quienes amasan una idea distinta de la práctica del poder. Como John Fitzgerald Kennedy, por ejemplo.

Dallas es un espejo más de un panorama que se repite en la enorme extensión de Texas. Desde 1937, el Citizens Council (Consejo de Ciudadanos) maneja los destinos de la ciudad; sus 238 integrantes son multimillonarios, muy poco intelectuales, y a ellos se debe el impulso que ha encumbrado a Dallas. Un pianista hizo el siguiente comentario a PRIMERA PLANA: “Son todopoderosos, no hay nada que no decidan; la clase media, que carece de vigor, es arrastrada por el Citizens Council.”

Los 238 honorables se complacen en referir que sus fondos permitieron que Dallas cuente con un espléndido museo, una sala de ópera célebre en los Estados Unidos, un hospital ultramoderno (el mismo donde expiraron John Kennedy y Oswald), subvenciones para entidades de beneficencia, un auditorio. Se trata de una mentalidad paternal siglo XIX, la que perpetúa el uso de los enormes sombreros—se venden a 10 dólares—y de las armas de fuego. Esa mentalidad no encaja, y quizá no encaje nunca, en el siglo XX. No parece raro que se opusiera a los planes de Kennedy, como hace tres décadas a los de Franklin Delano Roosevelt. Esa mentalidad, basada sobre una terca filosofía financiera, supone que los honorables necesitan ser dioses terrestres y administrar la política y el comercio, la cultura y el esparcimiento, quizá la vida y la muerte. La vertiginosa evolución de la época contemporánea los ha puesto en una encrucijada: porque al mismo tiempo que incrementó sus dominios los enfrentó con nuevas concepciones morales y sociológicas. ¿Cómo, entonces, extrañarse de que Dallas considerara a Kennedy un extranjerito, un antinorteamericano, un agente de Moscú? A los texanos, Kennedy terminaba de desorientarlos porque, además, era acaudalado.

Ya se ha hecho famoso el comentario de una elegante dama de Dallas: “No tengo tiempo para oír música. Combato al comunismo tres veces por semana.” Y el comunismo es un fantasma que desvela a todo Texas. En su afán por derrotarlo, se ha llegado a edificar una especie de plataforma fascista, que tiene su mejor índice en la John Birch Society, que dispone de más de 20 células en Dallas. La aristocracia texana no ha encontrado otro medio de lucha contra el comunismo que apoyar sin límites económicos a los núcleos e instituciones de extrema derecha.

Ese juego de poderes, ese temor ya no sólo al comunismo sino a cualquier leve intento de renovación, signa el clima violento que corroe a Dallas, el clima que hizo posible el asesinato de

Kennedy y obligó al vacilante, improvisado acto de contricción que hoy subyuga a la ciudad. Dallas niega haber patrocinado el crimen, haberlo sustentado y dirigido. Pero a nadie escapa que lo incubó, que su sentimiento era tan mortífero como las balas de un fusil. La hostilidad, pese al fardo de la tragedia, es tan manifiesta que suele deslizarse en medio del arrepentimiento.

• Los diarios de Dallas destacaron la noticia de que la marcha de negros sobre Washington (agosto, 1963) costó al país 850.000 dólares.

• El Dallas Morning News habló del "exceso" que significaba bautizar con el nombre del presidente sacrificado a centros culturales y organismos del Estado. "No estubo en su cargo el tiempo necesario —agregó— como para ofrecer la dimensión de un padre de la patria."

• El 14 de diciembre, el representante Joe Pool (Dallas, republicano) aseguró que se opondría a la ley de derechos civiles.

Al mismo tiempo, los cabarets que regenteaba Jack Ruby permanecen abiertos y en el Carousel, bailarinas de extraños apodos (Sally Champagne, Cindy Ember, Lola Mellons) siguen quitándose las prendas al compás de una pequeña orquesta de jazz; y el animador continúa con sus fáciles canciones: "If I don't find the bathroom key / be far away from me."

No obstante, la lección del 22 de noviembre muestra sus huellas: una maestra de cuarto grado fue suspendida por escribir en una carta a la revista Time que "los diarios de Dallas y los líderes cívicos habían sembrado la semilla del odio". El Dallas Morning News, que albergó el aviso contra Kennedy, se negó a imprimir el 15 de diciembre un anuncio de página entera de la John Birch Society que comenzaba así: "Creemos que el presidente de los Estados Unidos fue asesinado por un comunista." Esta entidad gastó 35.000 dólares en reproducir el aviso en grandes rotativos norteamericanos, entre ellos, The New York Times, The Washington Post, The Chicago Tribune, cuyos lectores los invadieron con cartas de protesta.

La John Birch Society decidió, además, suspender la venta de su revista mensual American Opinion, número de diciembre, por dos artículos que criticaban acerbamente a John F. Kennedy. En el ejemplar de noviembre, Charles Callan Transil opinaba en una nota que Kennedy debía ser enjuiciado por proponer un plan de desarme a las Naciones Unidas.

Un grupo de ciudadanos de Dallas estudia, en estos momentos, la erección de un monumento a Kennedy, financiado por la población. En el lugar donde el presidente cayó abatido se marchitan no menos de 200 ofrendas florales que se empezaron a colocar en la noche del asesinato. Una de ellas es curiosa: un trozo de cartón, con una flor dibujada. Allí mismo, un policía indica a los transeúntes —a la manera de un guía turístico— la ventana de donde partieron los tiros, la ruta que seguía la comitiva oficial, etc. La policía constituye otra sorpresa en Dallas.

Sus efectivos pasan de los 3.500 hombres, equipados con armas óptimas y automóviles modernos; sin embargo,

dán la impresión de las viejas policías de la campaña argentina, a menudo satirizadas y caricaturizadas.

Coronado por el infaltable sombrero texano, el jefe de homicidios, en su inglés saltarín y arrastrado, afirma que no conoce a Ruby, que el asunto está en manos de Jesse Curry, el titular de la repartición. Curry dice, a su vez, que las evidencias abruman a Oswald, que Ruby entró a la cárcel gracias al descuido de un guardia, que no había relación entre ellos. Su extrema amabilidad no se conturbó cuando el redactor de PRIMERA PLANA escarbó en las lagunas de la investigación. Única respuesta:

—El FBI ya ha dado su informe. Nosotros cerramos la pesquisa.

El fiscal Henry Wade tampoco es demasiado explícito: "¿Usted leyó las 14 pruebas que acumulamos contra Oswald? Son definitivas". Cuando se le transmiten las versiones sobre la debilidad y hasta falsedad de muchas de esas pruebas, sobre la vaguedad que encierran, replica: "La comisión del gobierno dirá quién tiene razón."

Días después de estas entrevistas, ya en Nueva York, el enviado especial de PRIMERA PLANA conversó con François Pélou, de 35 años, periodista de la Agencia France Presse, que vivió 17 días de intensa búsqueda en Dallas. Pélou llegó a la ciudad en la noche de la tragedia y descubrió por su cuenta nutridas lagunas de la investigación. Tuvo que regresar a Nueva York por la falta de apoyo de sus colegas estadounidenses y extranjeros: comenzaron a tomarlo por un delirante. Ciertas amenazas apuraron, también, su retorno.

Según Pélou, puede calcularse que el 10 por ciento de la policía de Dallas está sobornado por el hampa, y el hampa no sería ajena a las maquinaciones que se supone existieron detrás del homicidio de Kennedy. Pero navegar en la vasta marea de esa muerte es alejarse de este informe e ingresar en el más cerrado de los laberintos: el semanario The New Republic, en su edición del 21 de diciembre, dedica 6 páginas al trabajo de dos profesores norteamericanos sobre las contradicciones de la pesquisa. El artículo se llama: "Semillas de duda".

En Dallas se habla lo menos posible del crimen: claro que a la redacción del Morning News continúan llegando cartas de los lectores —unas 70 por día— respecto del fatídico anuncio con filete negro de noviembre 22. Una buena parte de los corresponsales felicitan a Weissman, el firmante del aviso (se lo eligió para acallar las acusaciones de antisemitismo que se formulan contra la derecha norteamericana). Uno expresa: "Será un sabine estrechar su mano, señor Weissman." Otro: "Adelante con su buena labor en pro de un América libre." No escasean las críticas, especialmente las de la comunidad judía de Dallas: "Gracias a gente como usted, el resto del pueblo judío sufre persecuciones y tropiezos."

La historia de la organización que patrocinó el anuncio, el American Fact-Finding Committee, es otra de las claves del panorama dallasiano. Uno de sus miembros comunicó a PRIMERA PLANA que el comité se integró para "demostrar que la derecha no puede ser intimidada. Nos llenaron de vergüenza el alcalde y el Concejo Delibe-

rante cuando pidieron disculpas a Stevenson en octubre. Temíamos que la libertad de disentir se hubiera perdido en Dallas. Resolvimos publicar el aviso porque haría buen efecto en el moral de los conservadores".

El anuncio costó a Weissman la pérdida de su empleo de vendedor de alfombras y se vio forzado a regresar de Dallas a Mount Vernon (estado de Nueva York) donde viven sus padres. Allí relató que el Comité se corporizó en Alemania, donde él y otros amigos cumplieron su servicio militar. Apenas licenciados, se unieron para trabajar "contra el comunismo"; Weissman juzga que los gobiernos de Kennedy y de Eisenhower (sic) martuvieron una línea "ingenua" en sus relaciones con Moscú.

—¿Por qué eligieron a Dallas como sede del comité?

—Es la ciudad ideal. Tiene reputación conservadora, provee una atmósfera perfecta y facilita la buena vida.

Lamentablemente, Weissman no es el único que piensa así. Lo acompañan quienes distribuyeron el 22 de noviembre los panfletos con la efigie de Kennedy y la leyenda "Buscado por traición". Lo acompaña Russell W. McLarry, de 21 años, que ocupa una celda de una cárcel cercana a Dallas por haber declarado públicamente: "Estoy orgulloso, no alegre, del asesinato del presidente." Lo acompaña casi toda una ciudad —y un sector del país— que responde a lo que el senador demócrata por Arkansas, William Fulbright denominó "la mitología de la frontera que, en su romantizada forma televisiva, enuncia que matar a un hombre no es malo, mientras no se le dispare por la espalda." ♦

EN CORDOBA SE LEEN Y SE DISCUTEN

- ♦ Castellani L. - El Apokalypsis \$ 320.—
- ♦ Castro, Josué de - Geopolítica del Hambre .. 400.—
- ♦ Hernández Arragui J. J. ¿Qué es el Ser Nacional? .. 260.—
- ♦ Koltsov, M. - Diario de la Guerra de España .. 1.200.—
- ♦ Konstantinov, F. V. - El Materialismo Histórico 510.—
- ♦ Marx, C. - Engels, F. - Escritos Económicos Varios 760.—
- ♦ Sabine - Historia de la Teoría Política 1.125.—
- ♦ Terzaga, A. - Geografía de Córdoba 580.—
- ♦ Thomas, H. - La Guerra Civil Española .. 970.—



LIBRERIA
PAIDEIA

S. MARTIN 41 - PJE. CENTRAL - T. E. 96297

CORDOBA

ENVIOS
A TODO
EL PAIS

Arte

Cuatro millones de pesos en pintura

Casi quinientas personas se agolpan en los salones de Van Riel, la semana pasada, para asistir al remate de parte de la famosa colección de San Mallah, propietario de la joyería *Chantal* y notorio por su buen gusto artístico. A las preguntas de por qué se desprendía de esas obras (cincuenta y ocho, más una fuera de catálogo), Mallah respondía: "Por razones de divulgación". Son las mismas razones que lo impulsaron, a veces, a adquirir cierta cantidad de cuadros de un pintor y venderlos después, al precio estricto de compra, a algunos de sus amigos, millonarios como él.

El rematador Jorge Feinsilber (número 46 de PRIMERA PLANA), cultor de una técnica profesional propia, condujo visitas guiadas a las obras de la colección Mallah expuestas en Van Riel, desde nueve días antes de la subasta, de 19 a 21. En la noche señalada llegó tarde, no dijo palabras (contrariamente a su costumbre) y extrajo de la concurrencia un total de 4.100.000 pesos, cuando el propietario había calculado unos dos millones. Casi todas las obras duplicaron el valor de base; sólo quedó una sin vender, y a último momento el rematador agregó —pese a la oposición de Mallah— un óleo de Leónidas Gambartes, que no figuraba en catálogo pero que se había expuesto.

La *vedette* de la noche fue el brasileño (fallecido) Cândido Portinari: su óleo *La danza de los paraguas*, de metros 1,11 por 1,62, con base de 800 mil pesos, alcanzó 1.010.000. Se supone que en Brasil se hubiera cotizado a no menos de dos millones, y el comprador ya ha recibido una oferta de un millón y medio de pesos. Lo adquirió "J.T.", iniciales detrás de las cuales pudo descubrirse al ingeniero Juan Tonconogui, acaudalado propietario chaqueño, quien posee también algunos inmuebles en Buenos Aires. El otro óleo de Portinari, *La boda*, de metros 1 por 0,80, fue vendido en 350 mil pesos a un enigmático personaje quien, manifestando ser "capataz de una estancia", actuaba evidentemente por cuenta de otra persona; entre la elegante concurrencia circularon insistentemente dos atribuciones posibles: Dugan y Menditeguy. La otra adquisición del "capataz" fue un Batlle Planas, en ochenta mil pesos.

El *mantel blanco*, de Emilio Pettoruti, fue adjudicado por 380 mil pesos a Mauricio Kohen, presidente de los Laboratorios Argentina, partiendo de una base de 200 mil. Un conocido industrial, Elías Teubal, enriqueció su pinacoteca con *Dioses olvidados*, un cromó al yeso de Leónidas Gambartes, 99 mil pesos; *Paisaje*, un óleo de Raúl Soldí de reducidas dimensiones (0,46 por 0,65), en 110 mil; *Maternidad criolla*, de Juan Carlos Castagnino, en 75 mil; un apunte de Pedro Figari, *Nocturno* (0,49 por 0,89), en 105 mil; y



La mayor cotización: "La danza de los paraguas", de Portinari.

La *hamaca*, óleo de Héctor Basaldúa, del año 1947, en 40 mil.

Terminada la subasta, una dama se acercó a Feinsilber y le dijo, emocionada: "Vine porque me lo recomendó mi médico, para distraerme, y sin ánimo de adquirir nada; pero usted es un hipnotizador: me ha hecho comprar dos cuadros". ♦

Personajes

Dalí pierde el pelo, pero no el snobismo

El título más corto de una obra exhibida en la última muestra de Salvador Dalí, inaugurada hace unos días en la galería Knoedler, de Nueva York, es *Galacidalacideoxyribonucleicácido (Homenaje a Crick y Watson)*. Los críticos —que ya no toman demasiado en serio al pintor español— definen el cuadro como "una mezcla de Botticelli y la bioquímica". Representa a un Dios Padre transparente, que eleva a Cristo al cielo, pintado sobre la estructura molecular del DNA, o ácido deoxyribonucleico, la sustancia transmisora de la vida, descubierta en 1962 por los doctores Francis Crick y James D. Watson, quienes con ese motivo recibieron el Premio Nobel.

El título más largo es: *Cincuenta cuadros abstractos que vistos a dos metros se transforman en tres Lenines disfrazados de chinos, y que vistos de seis metros aparecen como la cabeza de un tigre real*. La pintura responde exactamente a esa descripción. En su jerga, que entremezcla cuatro o cinco idiomas simultáneos, por lo menos, Dalí explica: "Es como el piso de una habitación de hotel en la que estuve una vez, que era de mosaico y tenía una alfombra en forma de cabeza de tigre."

El *Pop Art* (PRIMERA PLANA, número 28) no es ajeno a las inquietudes de Dalí. Uno de sus cuadros reprodu-

ce minuciosamente el texto de un diario español, referido al *affaire* Profumo-Keeler. "Pero eso no es todo —exclama el impetuoso creador, cuyo bigote está un poco más recortado pero cuyo chaleco reluce como de costumbre—. Si las moscas dejaran allí sus huellas, la disposición de éstas revelaría la presencia, oculta entre las líneas de imprenta pintadas, de los rostros de Sócrates, Homero y Lorenzo de Médici. Pero —añade—, el verdadero gran artista *Pop* fue Vermeer de Delft; el *Pop* de hoy son demasiado románticos."

Ante la reacción que estas palabras produjeron entre los aludidos, el imperturbable catalán, que a los 59 años sigue manejando como nadie el mundo del snobismo neoyorquino, aclaró: "Sí, es verdad que yo pintaba relojes, hace veinte años; pero eran relojes liados, que se inclinaban 90 grados y que, por lo tanto, eran símbolos de la memoria deslizándose por la garganta de Dios." ♦

Falsificación

Veinte años después, la historia se repite

En 1931, el florentino Giovanni Papini escribió *Gog*, historia de un personaje imaginario que, poseedor de gran fortuna, recorre el mundo indagando las fuentes de la cultura moderna. Una de sus partes incluía un falso reportaje a Picasso, que fue beatamente reproducido durante las dos décadas siguientes por los enemigos del arte contemporáneo, la mayoría de los cuales —hay que reconocerlo— incurrió en el error de buena fe, a partir de publicaciones poco serias que atribuyeron el *pastiche* a sus corresponsales, y dándole visos de autenticidad.

Curiosamente, veinte años después se reprodujo la situación con *El libro negro*, que Papini dio a la imprenta en 1951. Allí reaparecen Gog y Picasso en nuevo diálogo, de este tenor: "En el arte —dice este Picasso imaginario—, el pueblo ya no busca más consuelo ni exaltación; sino que los refinados, los ricos y los ociosos buscan en él lo nuevo, lo extraño, lo original, lo escandaloso".

El crítico francés Pierre Daix ha tenido la paciencia de escudriñar el nuevo periplo de esta falsificación, a partir de 1956 (año de la muerte de Papini, quien evidentemente ya no podía protestar por la perversa utilización de su ingenio), y ha detectado una cantidad asombrosa de obras que de buena o mala fe la han reproducido. La lista empieza con Picasso, *sol y sombra*, de Pierre de Champris (Gallimard), incluye periódicos yugoslavos y húngaros, transita de Noruega a Madrid y culmina en el hebdomadario *Kultura*, de Varsovia, que ha transcritto el infundido el 25 de noviembre último. "De todas maneras —reflexiona Daix—, esto sólo prueba la fuerza viviente del arte de Picasso." ♦

Lo que está detrás de los Reyes Magos

Al principio de los tiempos —como dicen las fábulas—, mencionaron sólo el nombre de un enemigo era algo que llenaba de espanto a los guerreros de la antigua Catay (China); los oficiales trataban de obligarlos a comprender que, al fin de cuentas, todo ser humano es vulnerable, pero inútilmente. Cierta vez, el comandante hizo colgar de un travesaño dos muñecos de tamaño natural, vestidos con el uniforme adversario, e instó a la tropa a clavarles lanzas hasta que no hubiese quedado ni siquiera un residuo del viejo miedo. La treta dio resultados no sólo estratégicos; también es, quizá, el punto de partida de una industria, la de los juguetes, que ya en el siglo VII, durante el reinado de Justiniano en Bizancio, era casi perfecta: desplegaba rugientes leones de oro, pájaros cantores, puertas que se abrían misteriosamente, tronos que se elevaban por el aire. En la Argentina de 1963 ese esplendor decae: ya desde un lustro atrás, la calidad de los juguetes importados venía desplomándose, sin que a nadie le preocupase demasiado; ocurre que, simultáneamente, la compra de juguetes caros tentaba sólo a un reducidísimo núcleo de personas.

Aun así, las encuestas suelen revelar sorpresas en Buenos Aires. Durante la semana pasada afluyó este inventario de originalidades:

- Teléfono a pilas, de procedencia norteamericana, \$ 3.100. Son dos aparatos, con sus correspondientes cables, que permiten hablar de una habitación a otra. Contra lo que podría suponerse, casi todos los compradores del aparato son gente adulta, que lo utilizan a manera de dictáfono.
- Muñeca argentina, a cuerda. Si se tira de un cordón puede pronunciar hasta nueve frases; dentro de ella hay un disco grabado. Cuesta \$ 5.900.



El escenario donde caben todas las maravillas del mundo, y también los más espléndidos recuerdos: La vidriera de la juguetería.

- Motocicleta japonesa. El conductor sube y acciona los controles: \$ 1.490.
- Radar y telégrafo a pilas, de origen inglés: con un libro de claves y tablero iluminado: \$ 2.950.
- Piano japonés, minúsculo, equivalente de un piano para estudiantes de música: \$ 14.500.
- Auto anfibia, alemán, a pilas: \$ 2.700.
- Cañón de origen inglés, capaz de despedir balines, provisto de un reflector: \$ 2.700.
- Escafandra marciana, plástica, fabricada en la Argentina: \$ 390.
- Hospital completo, de latón, originario de USA; incluye camillas, enfermos, médicos, ascensor para que los pacientes suban hasta una terraza, reposeras, etcétera: \$ 5.900.
- Autito a pedal, inglés, cuya imagen es la de un Ford T: \$ 8.800.
- Pista para carrera de automóviles; los coches son accionados por control remoto: \$ 11.900.

Estos datos fueron recogidos en la

Galería Sarmiento (Sarmiento 775, de Buenos Aires), *Hobbylandia* (de Córdoba 868) y *Juguetería Sarmiento* (de Sarmiento 757).

Todo tiempo pasado

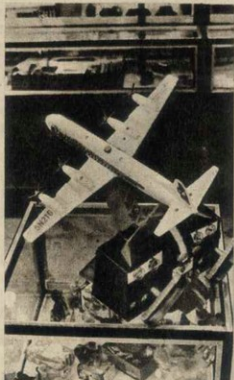
Todos los jugueteros consultados estuvieron de acuerdo en indicar que los artefactos alemanes son los mejores, y que quizá ha llegado el momento de desterrar el mito sobre la excelencia de los juguetes japoneses: "Casi todos ellos son vulgares —dijo un empresario—; además, plagian de mala manera a los espléndidos materiales fabricados en Nuremberg".

Con cierta melancolía, los antiguos jugueteros recuerdan los días de preguerra, cuando los germanos invadieron el mercado mundial con maravillas como la jaula de bronce dentro de la cual cantaba un pájaro. Costaba cincuenta pesos, y parecía un golpe de magia. Pese al *milagro* engendrado por Adenauer-Erhard, los prodigios mecánicos de Alemania "ya no son los de antes", suele decirse.

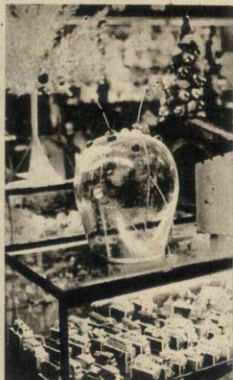
En el orden argentino, Matarazzo es



La muñeca sabia, que puede decir nueve frases.



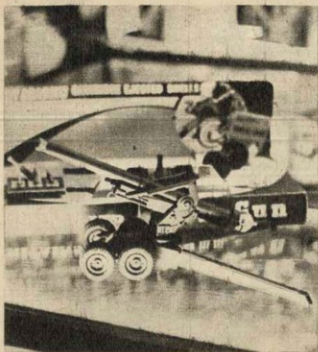
Avión japonés, accionado por control remoto.



Mensajera de mundos lejanos es esta escafandra.



Radar inglés: La técnica seduce a los niños.



El máximo de realismo: Cañón inglés que tira balines y emite luz.



Los mayores los usan a manera de dictáfono: Funcionan a pila.



El conductor sube y acciona los controles, y la moto evoluciona.

un ejemplo de ese vuelo; hace 3 años empezó a fabricar juguetes y prosperó hasta anexar otros rubros a ése (bazar, fideos). En su gigantesca fábrica, la empresa acumula ahora:

- Muñecas francesas e italianas de material plástico, con pelo, a unos \$ 800.
- Otra muñeca, de origen alemán, valuada en \$ 4.500, fue regalada por Matarazzo al actor Luis Sandrini, en visperas de Navidad.
- Colegiales que escriben a máquina, con timbre, fabricadas en Japón: pesos 1.300.
- Pájaros a cuerda y con silbido, alemán: \$ 800.
- Trenes eléctricos y a pila, alrededor de \$ 5.000.

Sigún los ejecutivos de Matarazzo, la decadencia de la industria juguetera en la Argentina es de estricta responsabilidad gubernamental: "Se concedieron créditos bancarios a jugueteros que no lo eran; un árabe que regentaba un negocio de medias en la calle Canning obtuvo un préstamo de cuatro millones de pesos para importar juguetes, etcétera. Nosotros (Matarazzo) no recibimos jamás esos estímulos."

Mundos de madera

A pesar del prestigio alemán en la materia, la artesanía rusa parece haber llegado ya a refinadísimos extremos; con una peculiaridad: no emplea otra materia prima que la madera.

Los juguetes más notables son fabricados en la aldea de Semionov, que responde a una ancestral tradición artesanal; en Merinovo, una ciudad a orillas del río Kerzhenetz, se elaboran mágicas pirámides, formadas por anillos multicolores, jarros torneados, samovares de color naranja y minúsculas tacitas de té. Hay también un maravilloso molino que mueve sus paños apenas se tira de un cordón, y esplendorosas *matrioshkas*, campesinas rusas que suelen simular el canto de una caja china; dentro de una *matrioshka* hay otra y otra más. A menudo, de una pequeña muñeca surgen tres o cuatro, cubiertas por una fina capa de esmalte.

En la aldea de Fedoséievo, los juguetes se elaboran a golpes de hacha.

Son un prodigio allí los carros espaciales, adornados con flores rojas, hojas verdes y tallos morados, y arrastrados por caballitos blancos: la talla transforma a este caballo en un imponente perchero de potente cuello y expresiva testuz, que parece salido de un cuento de hadas.

Hay también juguetes musicales: en Semionov suelen verse cajitas cuadradas que se accionan a manivela y que a primera vista son vulgares, pesadas, rústicas; una fealdad de la que sólo son liberadas por sus dibujos luminosos. Pero cuando gira la manivela, resuenan viejas melodías populares: los campesinos suelen dar a las cajitas apariencia de carromatos; las dejan deslizarse sobre ruedas y clavan sobre ellas imágenes humanas o zoológicas. Cuando los chiquillos hacen rodar la caja, esas imágenes bailan a compás. Los argentinos no han rozado todavía con sus ojos esas pregonadas maravillas.

Los monstruos bélicos

Cuando los jugueteros argentinos hablan de sus propios conflictos, suelen acordarse del comandante chino que envalentonó a sus soldados con muñe-

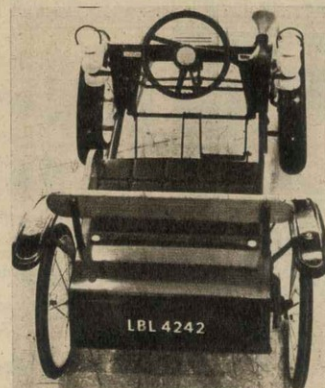
cos falsos; según ellos, una actitud paucida es la que se asume ante el juguete extranjero: se le teme por su fingida grandeza, sin advertir que es un juguete y, por lo tanto, algo vulnerable. Una de las mayores luchas que libra ahora la Cámara Argentina de la Industria del Juguete es desterrar el prejuicio de que los pequeños armamentos son nocivos para el niño.

Sigún sus directivos, la tendencia belicosa en los juegos infantiles es algo que se advierte ya en el comienzo de los tiempos. Los varones se fingieron siempre piratas o asaltantes o guardianes del orden, del mismo modo que las chiquillas se imaginaron madres de sus muñecas. Cuando los jugueteros no lograban crear exactas réplicas de las armas en uso, las propias criaturas se ingeniaran para fabricar con residuos caseros sus espadas, cuchillos y rifles. Era para ellos una manera de descargar sus tensiones, de iniciar una suerte de reconocimiento del mundo.

El padre de los juguetes

Las marionetas suelen ser miradas por los especialistas como la más depurada expresión del ilusionismo y la alta juguetería; para ellas hay también un maestro, el doctor Vittorio Podrecca, que murió en 1945. Fue él quien elevó el juguete a la jerarquía de espectáculo: en los viejos tiempos, el marionetista se contentaba con accionar a su títere; Podrecca rodeó a sus personajes de un coro de cantores y músicos, y a menudo hizo de ellos un instrumento paródico: durante sus viajes a la Argentina, creó sucesivamente un número denominado *Carnavalito* y similares (en madera y lienzo) de Alberto Castillo, Libertad Lamarque, Luis Arata, Lola Membrives y Hugo del Carril. El mayor alarde de Podrecca consistió en exhibir a Del Carril mientras cantaba *Fumando espero*, encendía un cigarrillo y terminaba apagando la colilla con uno de sus zapatos.

Todavía uno imagina al juguete como un mundo que sólo pertenece a la infancia y que se desmorona al perderla; pero los adultos, ahora, están aprendiendo a descubrir que juego e infancia son algo duro para morir. ♦



El clásico automóvil a pedal, de origen inglés y de fina línea.

La abolición de las odiadas inyecciones

El más sensacional descubrimiento médico de los últimos tiempos se debió a la casualidad, y tuvo por escenario la Escuela de Medicina de la Universidad de Oregon, en los Estados Unidos. En sus laboratorios, un equipo de investigadores dirigidos por el doctor Stanley Jacob manipulaba un subproducto de la pulpa de madera, llamado *dimetilsulfóxido* (DMSO). De pronto, unas gotas de DMSO salpicaron las manos de uno de los investigadores y éste, estupefacto, advirtió que parecían diluirse en su piel. Al instante, un dolor intensamente dulce se difundió por su boca, indicando que la sustancia se había desparramado por el organismo.

De inmediato corrió la voz de que se había descubierto un remedio milagroso. Los investigadores rehusaron hacer comentarios, pues entendían que sus experiencias eran simplemente preliminares. Pero la semana pasada se supo que algo importante sucedía, cuando la firma Crown Zellerbach (fabricantes de DMSO y los segundos productores de papel de los Estados Unidos) llegó a un acuerdo con el Consejo de Altos Estudios del Estado de Oregon para explotar a medias las posibles aplicaciones medicinales del producto. Otro dato: las acciones de la papelería subieron cinco puntos en tres semanas.

DMSO procede de la lignina, la sustancia natural que mantiene la cohesión en la madera. Conocido desde 1860, su principal uso hasta ahora fue como solvente comercial. La extraña propiedad de absorción —probablemente a través del torrente sanguíneo— es el primero de los hallazgos hechos acerca de las aplicaciones del DMSO. Mezclado con vacunas u otros remedios, puede significar la abolición de las agujas hipodérmicas: un diabético, por ejemplo, podría aplicarse su diaria dosis de insulina sin necesidad de inyectarse, frotándose simplemente el brazo con el remedio.

Además, un químico de la firma papelería descubrió que el DMSO es un poderoso calmante. Se lo ha utilizado para hacer desaparecer los dolores de artritis, los de cabeza, los de la sinusitis y resfriados comunes. También reduce las inflamaciones que rodean heridas y quemaduras, y en las articulaciones de los artríticos: Los investigadores presumen que podría tener otras aplicaciones, aunque el doctor Jacobs subraya que hasta ahora sólo se la ha empleado sobre animales. ♦

MEDICINA

Obesidad: Enigma psíquico

Por el Dr. Florencio Escardó *



La medicina enfrenta un problema que tiene enorme repercusión sobre la sentimentalidad pública: el de los gordos y el de los que temen engordar. Es un tema que preocupa real o potencialmente a muchos y que les determina actitudes particulares frente a la más vegetativa y cotidiana de las funciones: el comer. No cabe duda de que la investigación científica ha establecido hechos muy sólidos sobre valor calórico, mínimo proteico, funciones glandulares, gastos de energía, hábitos alimenticios y otros puntos. Pero el problema visto en su aspecto individual está muy lejos de ser aclarado de un modo que traiga al espíritu esa satisfacción que dimana de las cosas claramente resueltas.

Todos conocemos a personas que, real y efectivamente, comen poco, "se cuidan" y engordan fácilmente. Como es lógico, tales gentes viven tensas y preocupadas por la menor trasgresión de régimen; hay, en cambio, otras que engullen alegremente cuanto se les ocurre y no engordan o engordan muy poco. Durante un tiempo, la explicación se derivó a una mayor actividad de ciertas glándulas "consumidoras", como la tiroidea, apoyada en la observación evidente de que en la pubertad, época del gran empuje glandular, los jóvenes comen intensamente sin engordar. Hay, sin embargo, adolescentes obesos a despecho de sistemas endocríneos clínicamente normales.

Pero los hechos se presentan bastante complicados; una experiencia reciente de la que dan cuenta las revistas médicas lo ejemplifica con interés. El profesor J. Hunt, del Departamento de Dietética del Guy's Hospital de Londres, ha cumplido el siguiente experimento: tomó un número importante de estudiantes de medicina de ambos sexos que se presentaron voluntariamente, quienes, durante el tiempo de observación, se alimentaron normalmente, y de acuerdo con su deseo y apetito. Luego les introdujo en el estómago, por medio de una sonda, una mezcla de grasas, hidratos de carbono y proteínas que implicaba un aporte suplementario diario entre mil y dos mil calorías.

El estudio tabulado indica que su ingestión calórica diaria había subido, término medio, de 2.250 calorías —proporcionadas por el régimen habitual— a 3.850. Las previsiones de las matemáticas dietológicas permitían esperar un aumento de entre 8 y 10 kilos en los 36 días

que duró la observación. Pero no sucedió nada de esto. En la mayoría no hubo engorde y en los casos extremos no alcanzó a dos kilos en total.

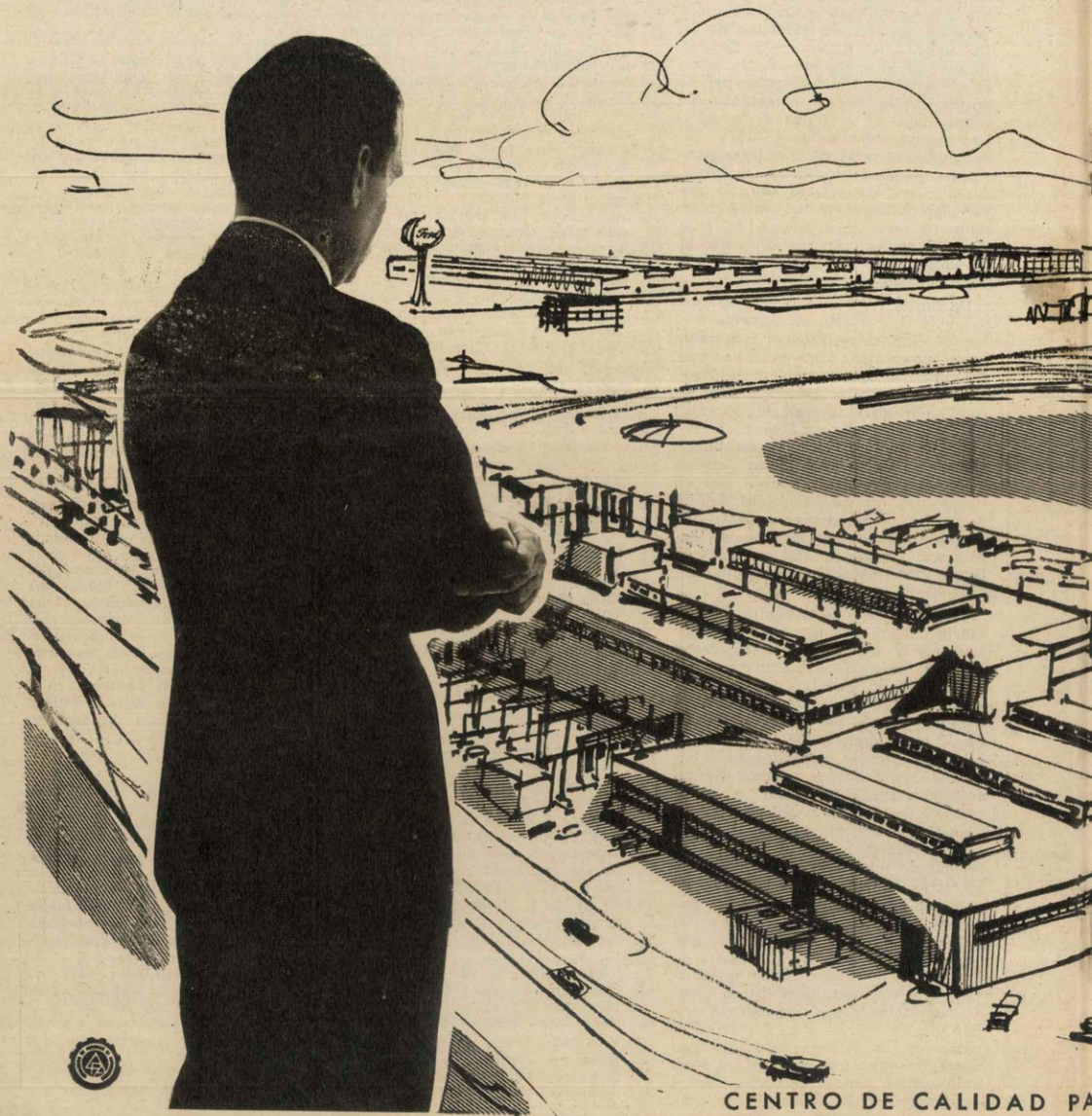
El estudio cuidadoso de la excreta demostró que el suplemento no había sido eliminado. ¿Qué pasó con la sobrealimentación? La conclusión del sabio profesor es negativa ("el balance entre ingestión, consumo y peso es ignorado") y parece cerrar el planteo. Existe, sin embargo, un detalle que obliga a dar la palabra a los psicólogos: el suplemento de alimento no fue "comido", sino depositado en el estómago por medio de un tubo. La situación es evidente: no hubo ni visión, ni olfacción, ni sabor, ni masticación, ni culinaria; en una palabra, no hubo "imaginación", o sea relación con el mundo interno, ni percepción, o sea relación con el mundo externo.

Hace ya tiempo que los psicólogos han establecido sobre bases sólidas que ciertas formas de obesidad de la infancia, especialmente de la prepubertad, traducen, a veces en forma dramática, situaciones de dependencia materno-infantil. Un innegable (aunque no siempre catalogable) ingrediente psicológico explica maneras de engordes o de enflaquecimientos vinculados a cambios en el estilo de vida (casamiento, nuevo trabajo, traslados...), así como transformaciones en la forma del cuerpo en el curso de tratamientos analíticos o hipnóticos. Debe tenerse en cuenta que el aumentar o bajar de peso no lo producen solamente agregados o disminuciones de masa, sino remodelaciones en el cuerpo y, consecutivamente, en el esquema corporal, o sea en la imagen interna que tenemos de nosotros mismos y, en consecuencia, de nosotros en el mundo y frente al mundo.

A la experiencia del profesor Hunt le faltó un importante dato: el psicograma completo de los sujetos y el estudio analítico de ellos en todo el curso de la observación. Y una importante contrapropuesta: proceder al aumento de calorías no mediante un tubo, sino por medio de una apetitosa comida intercalada entre las otras y confeccionada de acuerdo con las aptencias de los candidatos. Conclusiones para los observadores de la medicina: todo experimento que no comprende la totalidad del ser humano aparece como misterioso cuando en realidad es incompleto. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Usted y el medio siglo argentino



CENTRO DE CALIDAD PA

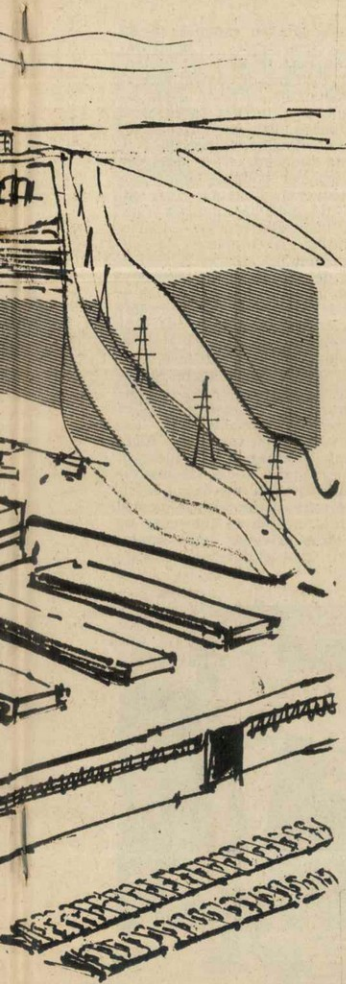
entino de Ford

Detallar las realizaciones de Ford en la Argentina, desde que en diciembre de 1913 instaló en Buenos Aires su primera sucursal de Latinoamérica, hasta la gigantesca realidad actual del Centro Industrial de Gral. Pacheco, Provincia de Buenos Aires, es hacer la cronología de una fe y un optimismo que la vocación de progreso de los argentinos y la capacidad productora del país justificaron siempre. Cuando el casi legendario Ford "T" ingresó en la vida argentina, inaugurando huellas que hoy son rutas de la patria, significó también la iniciación de una nueva manera de vivir, apareando el ritmo nacional a la pujanza de los países que encabezaban la marcha del mundo.

Con su permanente dinámica de futuro, Ford construyó luego la primera planta productora de automotores que se levantó en el país. Al enorme valor intrínseco del acontecimiento, se agregó el factor emocional de ver surgir de esa planta el primer Ford "A", que fue el automóvil N° 100.000 armado por la empresa en la Argentina. Puntas de lanza del progreso, las unidades Ford infundieron decisivo impulso a todas las formas del transporte, prestando su vital colaboración al desarrollo nacional.


Hoy, al cabo del primer medio siglo argentino de Ford, el país puede contemplar con orgullo el inmenso y soberbio Centro Industrial Ford de Gral. Pacheco, producto de la misma voluntad plural que abrió aquella sucursal en 1913, y en el que alienta el mismo propósito de proyectarse hacia la gran comunidad de la que forma parte. Esa verdadera ciudad industrial, en cuyo ámbito colosal se concentran la maquinaria y los elementos más perfeccionados de la moderna ingeniería automotriz, es la matriz que gesta la auténtica superioridad de los actuales automotores Ford, uno de cuyos gallardos exponentes es el Ford Falcon.

LAS PUERTAS DEL CENTRO DE CALIDAD PARA PRODUCTOS DE CALIDAD ESTAN ABIERTAS PARA USTED. Ford espera y agradecerá su visita. A usted, como integrante de la comunidad destinataria del esfuerzo común de miles de hombres, le corresponde conocer a Ford por dentro y observar —en la culminación de estos primeros cincuenta años— cómo fabrica Ford los productos con que los argentinos disfrutan de su derecho a lo mejor.



*Para concretar su visita,
sírvase llamar a
657-0600, interno 214.
Oficina de Relaciones Públicas*

Ford Motor Argentina
SOCIEDAD ANÓNIMA

PARA PRODUCTOS DE CALIDAD 

Educación

Problemas graves y presupuesto mínimo

Una serie de fotografías pueden ser la clave de la política educacional iniciada este mes con la asunción de las nuevas autoridades del Consejo Nacional de Educación. Se trata de un inquietante obsequio que recibió el doctor Carlos Alconada Aramburú, ministro de Educación y Justicia, de una sobrina radicada en Salta: ranchos semiderruidos (presuntos locales de escuelas) y niños morenos con los guardapolvos blancos manchados con la sangre que les mana de la nariz en los momentos más calurosos del día ("No hay forma de protegerlos eficazmente con los medios disponibles"). Hallar paliativos para esta situación, repetida en varias provincias, es el primer paso a dar, según lo entienden las nuevas autoridades educacionales.

Sin embargo, no es éste el único problema inmediato. Presupuesto, alfabetización de adultos y horarios insuficientes son los otros puntos que se esperan superar en los próximos años. "Marcan la faz de lo inmediato —sostiene Alfredo Marino, uno de los nuevos vocales del Consejo Nacional de Educación—; la etapa mediata del futuro educacional deberá tender a crear una filosofía que consolide el ser nacional."

Un rápido detalle de los problemas inmediatos configura el siguiente cuadro:

Locales escolares: Casi todas las provincias, inclusive Buenos Aires, carecen de un sistema de edificios escolares eficientes. En la Capital Federal y en el Gran Buenos Aires, la situación está agravada por un detalle suplementario: muchas escuelas funcionan en locales alquilados. Como el Estado no siempre paga en término y la justicia lo considera un deudor solvente, no son raros los casos de desalo-



Rubén Blanco cree que la puja "laica-libre" ya fue superada.

jos de escuelas. En el mejor de los casos, los dueños, que muchas veces cobran alquileres de hace quince años, no se preocupan de efectuar los arreglos que requieren los viejos edificios.

El ingeniero Luis Bonet, asesor y amigo personal del ministro, ha sido comisionado por él para estudiar el problema en todos sus alcances. Por lo demás, una comisión *ad honorem*, constituida por profesores de geografía, se ha ofrecido para examinar una cuestión anexa: la superposición de escuelas. A pesar del mal estado de muchas de ellas, en algunas zonas se da el caso de varias escuelas para atender un limitado número de alumnos.

Presupuesto: Tanto Alconada Aramburú como el senador Rubén Blanco (UCRP, miembro de la comisión senatorial de Educación) y el diputado Araldo Ritacco (UDEPLA, presidente de la comisión de diputados) coinciden en la necesidad de superar el hartísimo 8 por ciento del presupuesto nacional dedicado a la enseñanza pública. Este porcentaje resulta más exiguo si se tiene en cuenta que la UNESCO —a cuyo *staff* técnico pertenece Emma Luz Vieyra, presidenta del Consejo Nacional de Educación— recomienda a los estados miembros dedicar, por lo menos, el 20 por ciento de su presupuesto total. Como primer paso tendiente a solucionar esta situación, Alconada Aramburú tuvo el privilegio de ser el primer ministro de Educación en mucho tiempo que recibió del presidente de la Nación la misión de preparar el presupuesto de su cartera. Hasta ahora se hacía en la secretaría de Hacienda.

Alfabetización de adultos: "No existen estadísticas serias —indica Ritacco—, pero puede decirse que en algunas zonas del país el analfabetismo alcanza porcentajes realmente asombrosos." Se supone que los soldados analfabetos incorporados en 1962 a las Fuerzas Armadas para cumplir con el servicio militar alcanzaron al 15 por ciento. "No olvide, además, que siempre se elige a los mejores." Para solucionar este problema, Alfredo Marino considera probable la implantación sistemática de métodos de alfabetización acelerada (sistema Gategno o Blaeker) en los colegios para adultos.

Horarios insuficientes: Según datos en poder del ministro Alconada Aramburú, la Argentina se encontraría entre los países que registran un menor índice de horas-escuela por alumno. La solución podría darse en el año 1964 con una medida que, se prevé, hallará fuerte resistencia entre muchos alumnos y no pocos maestros: dictar clases en los días sábados, tal como se hacía hasta hace unos años.

Este punto también se ve complicado por los escasos locales escolares: en la Capital Federal y Gran Buenos Aires no son raros los casos de escuelas desalojadas que deben mudarse a un local ya ocupado por otra. Consecuencia inmediata: la escuela anfitrión debe reducir su horario normal para dar cabida a su hermana en desgracia.

Etapa mediata

También se prevén cambios en los programas educacionales: la modificación más importante sería la implantación del sistema de doble escolaridad (los alumnos asistirían a sus escuelas mañana y tarde), "pero para eso necesitamos locales apropiados". Uno de los efectos más interesantes de este sistema radicará en el hecho de que los escolares podrán contar con una alimentación dietética correcta ("En estos tiempos, los niños no siempre están bien alimentados. Muchas veces el fiambre reemplaza a la carne, por ejemplo").

Después del 12 de octubre pasado, al conocer algunos nombramientos y decisiones del ministerio de Educación, una pregunta empezó a tomar vigencia en ciertos círculos allegados a la Iglesia y colegios religiosos: ¿El nuevo gobierno volverá a poner sobre el tapete la antinomia enseñanza laica-enseñanza libre? El radical y católico Rubén Blanco es concluyente: "Eso está superado definitivamente." Alconada Aramburú agrega: "La educación argentina es estatal, todas las instituciones dedicadas a la enseñanza se rigen por programas impuestos por el Estado. En la medida en que todas las escuelas, tanto privadas como estatales, cumplan con sus deberes, no habrá problemas." ♦



Alconada Aramburú: El presupuesto de educación debe aumentar.



Alfredo Marino: Hay que acelerar la alfabetización de los adultos.

Religión

Cuando los obispos formen un colegio

Finalizada la segunda etapa del II Concilio Vaticano, los círculos eclesiásticos romanos se dedicaron a comentar, casi exclusivamente, dos hechos: el viaje de Paulo VI a Tierra Santa y la estructura que adquirirá el colegio de los obispos. Es sabido que este último tema puede ser de capital importancia para lograr que las Iglesias autocéfalas (ortodoxas) reconozcan la primacía del obispo de Roma.

Los observadores creen ahora que, contra lo que algunos miembros de la "línea integrista" suponen, un senado



Cardenal Jan Alfrink: Partido de actuar junto con el Papa.

compuesto por arzobispos y obispos residenciales no limitará la autoridad legítima del Papa ni, mucho menos, pondrá en duda la infalibilidad pontificia proclamada por el I Concilio Vaticano en 1870. Según afirma el notable teólogo dominico Yves Congar —uno de los peritos conciliares más escuchados por los obispos renovadores—, "una estructura que permita a los representantes de los distintos episcopados regionales colaborar con el Sumo Pontífice en el gobierno de la Iglesia universal, antes que limitar la autoridad papal le permitirá mantener un más amplio contacto con todos los fieles del mundo, que se sabrán representados por medio de sus obispos en la sede de Pedro, y terminará, ¡por fin!, con esa antipática imagen que tienen muchos no católicos del Papa como de una institución separada y por encima de la Iglesia".

Una vez manifestada, en la votación del 30 de octubre pasado, la voluntad de la mayoría de los padres conciliares en aceptar la "colegialidad episcopal", los distintos participantes se dedicaron a esbozar la forma en que se podría llevar a la práctica. Algunos, como monseñor Máximos IV

Saigh, patriarca melquita de Antioquia, consideran que el Papa debería rodearse de un consejo compuesto por los patriarcas, los cardenales arzobispos con sede real y de algunos obispos que actuarían como una junta consultiva del Santo Padre. Más abajo, y con simples funciones ejecutivas, vendrían las congregaciones y secretarías que conforman actualmente la Curia Romana. Como detalle curioso se cita el hecho de que el patriarca Máximos IV no le atribuya ningún papel dentro de ese consejo episcopal a los cardenales que cumplen funciones en el Vaticano. La explicación más probable de esta omisión estaría en que monseñor Saigh, igual que la mayoría de los católicos orientales, entiende que la mejor solución para la Curia Romana es su eliminación como "factor de poder" dentro de la Iglesia.

Otros, como el cardenal Jan Alfrink, arzobispo de Utrech (Holanda), entienden que la colegialidad episcopal debería concretarse en un cuerpo más ejecutivo. Según la opinión del purpurado holandés, tendría que formarse una junta episcopal que, unida al Papa, dirigiría las oficinas eclesiásticas de la Santa Sede.

Mucho más moderado, monseñor Ermenegildo Florit, arzobispo de Florencia, en nombre de cincuenta obispos italianos, propuso a los otros padres conciliares la creación de una "sagrada congregación superior" con autoridad sobre todas las oficinas y secretarías romanas y que agruparía a los miembros del colegio episcopal. Así, según comentaba disgustado un obispo japonés, "se transformaría el senado de obispos en un ministerio de burócratas".

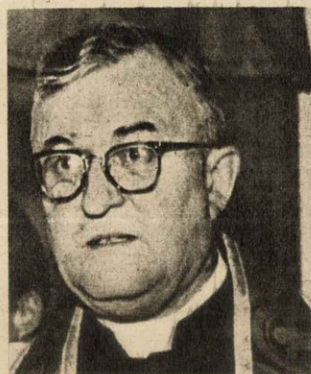
Queda, además, otra pregunta por contestar: ¿Quiénes integrarían el consejo episcopal? En teoría, todos los obispos del mundo; en la práctica, deberá limitarse a un número no demasiado grande, alrededor de doscientos. La tesis del patriarca Máximos IV sobre la constitución en base a los cardenales arzobispos y patriarcas, además de un reducido número de obispos, no ha satisfecho a los preladados más jóvenes, que creen que deben estar representados en el consejo que colaborará con el Papa. La mayor parte de los obispos renovadores europeos considera que cada episcopado regional deberá designar a los obispos que lo representarán en Roma, de la misma manera que en algunos países de constitución federal —como la Argentina— las legislaturas provinciales eligen a los senadores nacionales.

Por su parte, con un criterio muy moderno, monseñor Gouyon, en nombre de algunos de sus colegas franceses, presentó el proyecto de unir a Roma con las distintas sedes episcopales metropolitanas por medio de líneas telefónicas o de teletipo directas. Por su intermedio, el Sumo Pontífice podría efectuar consultas directas con los presidentes de los consejos episcopales nacionales.

Por otro lado, es evidente que todos estos proyectos son mirados con gran atención y cierto temor por los hombres de la Curia Romana que están interesados en mantener el actual mecanismo de la Iglesia. El cardenal

Alfredo Ottaviani (secretario del Santo Oficio y presidente de la importante comisión conciliar de teología), por ejemplo, ha declarado que su comisión no se siente comprometida por el resultado de la votación del 30 de octubre. Esta grave declaración fue hecha poco después de su célebre altercado con el cardenal Joseph Frings (PRIMERA PLANA, N° 55). Es sugestivo el hecho de que esta manifestación, efectuada por uno de los más importantes jerarcas de la Iglesia —o, por lo menos, así lo era hasta la iniciación del II Concilio Vaticano—, no haya causado intranquilidad entre los renovadores. Más bien, dio nuevos argumentos a los observadores, que consideran segura la renuncia del cardenal Ottaviani a todos sus cargos una vez finalizado el Concilio.

El hecho es que, según todas las apariencias, la mayoría de los padres conciliares y el mismo Paulo VI están



Monseñor Florit: Los italianos son, en general, más moderados.

de acuerdo con el discurso del cardenal Agustín Bea, presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos. "Cuanto fue dicho sobre la libertad y sus restricciones —señaló el prelado alemán—, vale en modo particular para aquellos insignes miembros de la Iglesia que son los obispos, a los cuales Cristo ha dado supremo poder sobre Ella y, por lo tanto, toda Su responsabilidad."

Después de recordar que en el esquema *De Ecclesia* los obispos no están considerados como simples "delegados" de los Papas, según se había puesto en boga en Roma después del I Concilio Vaticano, sino reales y efectivos sucesores de los apóstoles, el cardenal Bea concluyó diciendo que "la única razón por la cual puede ser restringida la libertad es la defensa del bien de la Iglesia".

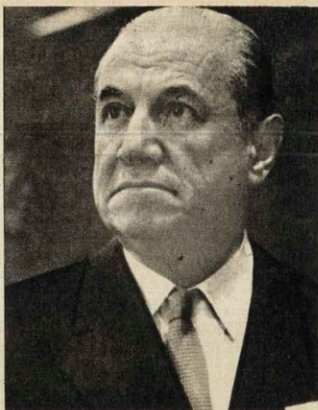
En consecuencia, los obispos no deberían depender de la Curia Romana para cuestiones que son de su competencia natural, tal como algunas dispensas especiales o en lo referente a la conducción de los seminarios y universidades. Esta nueva actitud sería una de las formas con que adquiriría, de hecho, real vigencia la colegialidad episcopal. ♦

Libros

Prebisch: Alegato estructuralista

RAUL PREBISCH: "Hacia una dinámica del desarrollo latinoamericano"; Fondo de Cultura Económica, México, 1963; 210 páginas, 280 pesos.

Astuto polemista, Prebisch había callado durante quince años. Su último trabajo firmado era el primer informe sobre economía latinoamericana que presentó a las Naciones Unidas, antes de asumir la secretaría ejecutiva de la CEPAL, en 1949. En tan dilatado período escribió varios miles de páginas, las cuales, según se dice por personas solventes, consumaron



Nuevo libro de Prebisch: Una suerte de autobiografía intelectual.

una verdadera revolución intelectual en América latina. Pero toda esa obra fue anónima; aparecía bajo la responsabilidad de la secretaría de la CEPAL.

Ahora publica Prebisch en volumen el último informe que preparó para los gobiernos latinoamericanos antes de renunciar a ese cargo. Era ya conocido, puesto que él mismo lo leyó en el congreso de Mar del Plata, hace nueve meses. El volumen contiene, además, una beligerante introducción y un largo apéndice "sobre el falso dilema entre desarrollo económico y estabilidad monetaria".

Es imposible no coincidir con él cuando afirma, sin elevar el tono, que la CEPAL cumplió una obra valiosa "en el empeño de regir conscientemente las fuerzas del desarrollo económico y social". Para ello, hubo de reaccionar —como lo hizo Prebisch después de la crisis de 1929— contra el pretendido universalismo del pensamiento económico anglosajón. Él afirma que ese pensamiento no es válido en los países periféricos. Como es natural, esa tesis no gozó de exageradas simpatías en ciertos círculos interamericanos.

"Creo ya tener mis treinta y tantos años de no conformismo", escribe. Esta afirmación no sorprenderá a nadie en el extranjero; pero en la Argentina sobrevive una imagen anacrónica de Prebisch, forjada por Lisandro de la Torre en el célebre debate sobre carnes. La verdad es que ya entonces, en algunos artículos y desde la cátedra, él preconizaba la industrialización de estos países, como único medio de escapar a una doble amenaza: por una parte, la insuficiencia del ahorro, derivada de ciertos vicios de la estructura interna, y por la otra, el estrangulamiento exterior, causado por el deterioro de los términos de intercambio. Lo menos que puede decirse es que el curso ulterior de los acontecimientos confirmó sus previsiones.

"Se me ha salido a combatir nuevamente con aquella tesis inverdatada del juego libre de las fuerzas económicas como elemento propulsor del

desarrollo —escribe—. Y lo más peño- so para mí es que esta incomprensión (...) se manifiesta más en mi propio país que en cualquier otra república de América latina. La confusión de ideas es allí lamentable. No se quiere leer, no se quiere pensar, se siguen repitiendo trasnochados conceptos del siglo XIX..." Más adelante responde a Pinedo (aunque sin nombrarlo), quien, en "La Prensa", acusó hace poco a la CEPAL de ser una quinta columna colectivista en el hemisferio. Prebisch evoca ciertos episodios de veinte años atrás y concluye que es un caso flagrante de mala fe y falseamiento deliberado de los hechos. ♦

Novelas

Una versión del niño que no quiso crecer

GUNTER GRASS: "El tambor de hojalata"; Joaquín Mortiz editor, México, 1963; 630 páginas, 720 pesos.

A los tres años de edad, Oscar Matzerath decidió no crecer más y se lanzó escaleras abajo, en su casa, para detener su desarrollo. Poseedor de una sagacidad muy superior a sus años, Oscar —nacido en Dantzig— descubre que puede inspirar a los otros los sentimientos o los recuerdos que él desea, batiendo el parche de su pequeño tambor de hojalata. Si esta técnica mágica fracasa, el indignado enano destruye los vidrios de las casas con su vozarrón.

Muchos años después, internado en una clínica, al borde de la muerte, Oscar escribe sus memorias. Ellas son la materia de este relato alucinante, macabro, sutilmente maligno, que enjuicia cincuenta años de vida alemana y culmina con una formidable burla a los pequeños burgueses del "milagro" germano, que apoyaron a Hitler y usufructuaron después la ayuda norteamericana. Así los ve Grass, y su testimonio es de una inenarrable melancolía, casi feroz al revolverse dentro de sí misma.

Günther Grass ha vivido a fondo el proceso alemán entre las dos guerras. Nacido en 1927, de padre berlinés y madre polaca, estudiante de Bellas Artes, refugiado durante algunos años en París y conocido como escultor, irrumpió en la novela europea, en 1961, con una delirante fantasía, una diabólica vocación de muerte y de horror. "Quiero crear un universo donde la realidad y lo fantástico obren recíprocamente", confiesa; y su deseo se cumple cabalmente en este *Tambor de hojalata*, que él mismo define, sarcásticamente, como "una novela del Mercado Común Europeo".

La imaginación de Grass descubre territorios prácticamente inexplorados desde que el racionalismo fijó límites al quehacer narrativo. Habría que recurrir a las crónicas medievales, a las novelas de caballería, a las memorias de los alquimistas, para hallar parangones con su prosa, barrocarmente densa y lírica, atravesada por fulgu-

BEST-SELLERS

- 1) *Las sandalias del pescador*, de Morris West (Pomare).
- 2) *Hay hambre dentro de tu pan*, de Dalmiro Sáenz (Jorge Alvarez).
- 3) *El cielo no tiene favoritos*, de Erich María Remarque (Selectas).
- 4) *Mundo Quino*, de Quino (Ediciones del Tiempo).
- 5) *El desarrollo social de América latina en la posguerra*, de la Secretaría de la CEPAL (Solar-Hachette).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en francés:

- 1) *La prudence de la chair*, de Françoise Parturier (Juilierliard).
- 2) *Les enfants de l'humour*, de Jeanne Delais (Gallimard).
- 3) *Journal sans date*, de Gilbert Cesbron (Robert Laffont).

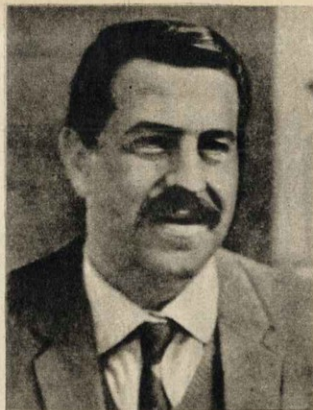
Libros en italiano:

- 1) *Facce dispari*, de Giuseppe Marotta (Bompiani).
- 2) *Percezione e pensiero*, de Cornelio Fabro (Morcelliana).
- 3) *Le piccole virtù*, de Natalia Ginzburg (Einaudi).

Libros en inglés:

- 1) *How to Unite Nations*, de George Mikes (André Deutsch).
- 2) *Caravans*, de James Michener (Random).
- 3) *The fall of the house of Habsburg*, de Edward Crankshaw (Longmans).

• Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías Casa- valle, Del Colegio, El Ateneo, Fausto, Letras, Norte, Perlado, Premier, Rivero, Santa Fe, Troquel y Ulises (ediciones en español); Leonardo y Viscontea (italiano); Galatea y Palacio del Libro (francés); y Pigmación y Rodríguez (inglés). ♦



Grass: Entre dos mundos y dos guerras, entre realidad y fantasía.

rantes relámpagos de humor. Oscar crece unos centímetros, de alegría, cuando se entera del suicidio de Hitler; incesantemente roza el parche de su tambor para poder evocar con más intensidad los fantasmas de su pasado.

Todo *El tambor de hojalata* podría ser una fantasmagoría; y quizá lo que Grass se propone es demostrar que el hombre no existe todavía realmente, que es un esbozo del futuro o un triste harapo del ayer, no se sabe bien. Teñido —inevitablemente— de expresionismo, el relato vuelve sobre fragmentos anteriores, divaga sobre palabras, reconstruye los delirios y los sueños de Oscar con tan minuciosa verosimilitud como los hechos reales.

En su segunda novela, *El gato y el ratón*, el novelista alemán parece haber condensado su humor errático, haber buscado una disciplina más severa de la imaginación. Los comentarios la anuncian como una obra donde la total desesperanza del *Tambor* se transforma en una débil luz: su protagonista, Mahler, se arriesga a ser hombre, integralmente. De donde se descubre que Oscar Matzerath no era sino el símbolo de la no asunción de humanidad, deliberadamente, por parte de quien prefiere disminuirse para siempre antes que dar el salto hacia la estatura adulta. Oscar es el Peter Pan que Grass lega a una época que abrece. ♦

Arquitectura

Valiosa antología de edificios argentinos

FRANCISCO BULLRICH: "Arquitectura argentina contemporánea"; Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires, 1963; 185 páginas, 850 pesos.

La frustración y el desaliento de los innovadores marcan buena parte del pasado de la arquitectura argentina, cuyo módulo está dado, fundamental-

mente, por las obras realizadas en Buenos Aires. Sólo en años más recientes el público y los organismos oficiales han terminado por admitir que, después de todo, el gusto seudofrancés no es el único aceptable para una construcción.

Francisco Bullrich, 34 años, casado con la arquitecta Alicia Cazzaniga, profesor de Historia de la Arquitectura Moderna en la Universidad del Litoral, miembro del Instituto Interuniversitario de Historia de la Arquitectura, coautor de la remodelación del edificio del Instituto Di Tella y del proyecto de la nueva Biblioteca Nacional) dedica las páginas de este apretado y lujoso volumen a trazar, ante todo, una reseña del movimiento arquitectónico argentino a partir de la Revolución de Mayo y, luego, a presentar una visión de las obras que corresponden al título.

Lo hace con criterio reflexivo (demasiado cauteloso, tal vez, al juzgar las realizaciones de fines del siglo XIX y comienzos del XX, a las que reconoce "un espíritu de empresa que no debe ser subestimado"), que se transforma en apasionado impulso cuando destaca los aportes de la generación del 30 y los aciertos y vicisitudes del movimiento que, con Antonio Bonet y Amancio Williams, ensayó sus primeras armas cuando el país se acercaba a radicales transformaciones, entre 1940 y 1950.

La última parte abarca construcciones actuales y sus autores, reproduciéndose en detalle cuarenta obras hechas entre 1950 y 1963. Si bien es posible detectar algunas ausencias menores y un cierto "porteñismo" en la elección de los ejemplos —y en algunos aspectos de la introducción—, la selección es amplia e ilustrativa, reforzada con un material gráfico de primer orden y (cosa no demasiado usual entre nosotros) bien reproducido.

Arquitectura que existe

La curva de la evolución arquitectónica se presenta así, ante el entendido y el *amateur*, con diáfana claridad, destacándose los ángulos que hacen a lo fundamental de cada edificio, estética y funcionalmente. Escuelas, laboratorios, cementerios, casas de renta y particulares forman un panorama que habla de una realidad argentina también en este orden de actividad.

Cuando André Malraux examinó, hace poco, la muestra de pintura argentina en el Museo de Arte Moderno de París, reiteró su consabida frase: "Ahora sé que existe una pintura argentina". ¿Podrá el lector de este volumen llegar a la misma conclusión con respecto a la arquitectura del país? La antología concertada por Francisco Bullrich pareciera indicar que sí, que existe y que está en marcha hacia realizaciones que en poco tiempo podrán parangonarse con las tan publicitadas de México y de Brasil.

La cuidada edición fue hecha con el aporte del Fondo Nacional de las Artes y cuenta con fotografías de Carlos Andrés, Horacio Coppola, J. Caruso, Hertha Fried, George Friedman, Manuel Gómez Piñero, Instituto de Arte Americano, Katy Knopfler, J. M. Lepley, Sameer Makarius, Grete Stern, Henk Snolk, Gustavo Thorlichen y Carlos Villada Achával. ♦



A usted, que no promulga el decaimiento de la fe en lo sustancial.

A usted, que busca o crea nuevos medios de trabajo.

A usted, en esta hora, le auguran bienestar genes de toda condición. Pues su bienestar de usted redundará en bienestar de muchos.

¡Adelante en 1964!

Hugo Guerrero Marthineitz,

M/C: Radio y TV.

Espectáculos

Orson Welles y su nuevo Don Quijote

Entre julio y octubre de 1957, el realizador Orson Welles (48 años) filmó en Puebla y Texcoco, México, largos fragmentos de su versión moderna de **Don Quijote**. El productor era Oscar Danciger, responsable en 1950 de la resurrección de Buñuel: ese año, había apoyado el lanzamiento de la mejor y peor obra del maestro español: **Los olvidados** y **Susana**. Welles tuvo menos suerte, porque Dacinger no consiguió reunir los capitales suficientes para poner fin a **Don Quijote**, y el film se interrumpió cuando Welles ya tenía filmadas unas dos horas.

A principios de este mes, y un día antes del secuestro de su hijo mayor, Frank Sinatra anunció consoladoramente que se haría cargo de la producción y entregaría a Welles lo que necesitase para terminar la filmación, hasta un máximo de dos millones de dólares. Sinatra había visto en 1959 algunos fragmentos, pero sin mostrarse demasiado entusiasta. Esta vez, confesó que "quizá el actor mexicano Francisco Reiguera no viva mucho tiempo más (tiene 75 años y encarna a Don Quijote). Sería una calamidad si esa muerte dejara inconcluso para siempre uno de los films más geniales que he visto".

Welles empezó a trabajar en su versión de la novela cervantina a mediados de 1955. Por esa época filmó algunas pruebas en el bosque de Bolonia, París, con Mischa Auer y Akim Tamiroff como Quijote y Sancho. A fines de año resolvió rechazar a Auer y sustituirlo por Reiguera: ésa era la única exigencia puesta por Danciger para patrocinar el film.

El plan inicial incluía tres episodios de 27 minutos cada uno (Welles había filmado el cuádruple sólo para el pri-



El primer Quijote de Welles: En París, con Mischa Auer (derecha).

mero de ellos): en esos fragmentos podría verse a Don Quijote asaltando con su lanza la pantalla de un cine para defender a la heroína del film proyectado, o defendiendo a un toro de las agresiones del matador. El libreto de Welles tenía dos escenas clave: en una, el caballero batallaba contra una gigantesca pala mecánica, en una abierta parodia del episodio de los molinos de viento; en otra, la última del film, describía lentamente la explosión de una bomba de hidrógeno: tras el estallido, emergían de las ruinas Don Quijote y Sancho, como un símbolo de lo indestructibles que son las ideas nobles. Welles empleó después una idea similar en el cierre de **El proceso**, pero dio al símbolo un carácter destructivo.

Aunque las pruebas efectuadas por Welles en París fueron en colores, la filmación mexicana se consumó en blanco y negro. Patty MacCormack encarnó en ambas a una Dulcinea adolescente. Ahora, estará irreconocible. ♦

Resurrecciones

De Sica se indigna contra los cuervos

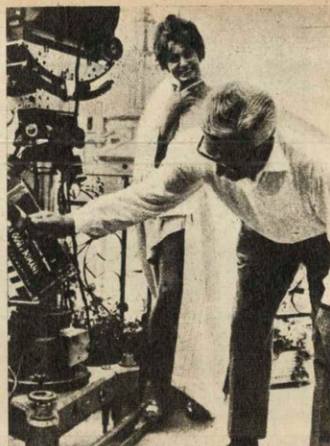
A la gente le gusta cambiar de mitos. Hasta 1954, la crítica impugnaba o prohibaba apasionadamente hasta las obras menores del realizador Vittorio De Sica (61 años); ahora, la pasión es un sentimiento que pocos especialistas se atreven a dispensarle. Su nombre ha sido literalmente borrado de la revistas más influyentes, y la joven guardia cree poco en su resurrección como creador. Pese a eso, en la famosa encuesta que la revista inglesa **Sight & Sound** efectuó a principios de 1962, De Sica ocupaba el sexto lugar entre los mejores directores del mundo. Era un consuelo, porque el joven Antonioni estaba un puesto antes que él.

Tras el largo silencio que sucedió a **El techo** (II tetto, 1956), De Sica se volvió repentinamente prolífico; en el 60 fracasó con **Dos mujeres** (La ciociara); en el 61 dio dos traspás consecutivos: el de su episodio **La rifa**, en **Boccaccio 70**, y el de **Il giudizio universale** (El juicio universal); un año después, los italianos atisbaron su rejuvenecimiento en **Los secuestrados de Altona**, sobre el drama de Sartre, pero —por lo que parece—, el reciente **Il boom** terminó desesperanzándolo.

En estos días terminó su obra más ambiciosa desde **Umberto D** (1952): es **Ieri, oggi, domani** (Ayer, hoy, mañana), que incluye sendos episodios sobre la atmósfera tradicionalista de Nápoles, la conservadora de Roma y la revolucionaria de Milán. La unidad narrativa está asegurada, según el realizador, por la presencia de Sofia Loren y de Marcello Mastroianni en los tres fragmentos.

Una sola infidelidad

El napolitano fue escrito por Eduardo de Filippo y se inspira en un hecho de crónica: una mujer que vende cigarrillos de contrabando debe pagar



Preparativos para el strip-tease de Sofia: Un golpe de malicia.

una fuerte multa u optar, en cambio, por la prisión. Pero imprevistamente se enteró de que la ley impide encarcelar a una mujer desde que se comprueba su embarazo hasta seis meses después del parto; aferrándose a esa tabla salvadora, engendra un hijo después de otro, hasta llegar a siete. Este fragmento es la única infidelidad de De Sica hacia su libretista Cesare Zavattini, quien, hasta ahora, había participado en la creación de la **opera omnia** del realizador.

En compensación, Zavattini (61 años) es autor del episodio romano, un verdadero desplante de malicia: cierta mañana de verano, una muchacha descubre que es espiada por un adolescente, y decide provocarlo abiertamente sin saber que se trata de un seminarista. El joven se entusiasma y trata de abandonar el seminario, pero lo contiene la irritación de su abuela. Al advertir su culpa, la muchacha resuelve expiarla mediante una promesa a la Virgen: durante una semana, guardará castidad absoluta para salvar el alma del seminarista. La consecuencia de ese gesto es que un hombre de negocios boloñés, venido expresamente a Roma para visitarla, naufragará en su asedio amoroso.

De Sica no ha querido hablar del fragmento sobre Milán, todavía en proceso de preparación, aunque seguramente el tono de farsa que impregna a los otros dos se mantendrá palmo a palmo. Este fragmento incluye un tormentoso **strip-tease** de la Loren sobre una terraza romana. Alguna crítica ha señalado que la escena tiene el justo toque de escándalo que De Sica necesita para rescatar su nombre de las cenizas. En respuesta a esas impresiones, el realizador se ha contentado con decir: "Dejen hablar a los cuervos. Estoy demasiado joven para servirles de carroña". ♦



El tríptico de La corrupción: Jacques Perrin, seducido; Rosanna Schiaffino, seductora, y Alain Cuny.

Metamorfosis

De cómo Bolognini se hizo predicador

El Meloira no es sólo el velero donde un adolescente, Stefano, descubre de repente el amor de los sentidos y trata de suicidarse al percibir cuál es la verdadera dimensión del mundo donde vive; es también el símbolo elegido por el realizador Mauro Bolognini (43 años) para impugnar a una corrupta pareja de la alta burguesía italiana e, implícitamente, a toda su esfera social. El adolescente es Jacques Perrin, quien ya había sido descubierto por Valerio Zurlini en *La muchacha de la valija*; la pareja está formada por Rosanna Schiaffino y Alain Cuny.

Bolognini es un irregular que estudió arquitectura en Florencia y empezó en 1953 un ciclo de obras menores, en las que se vulgarizaban las lecciones del neorealismo (las más típicas son *Los caballeros de la Reina*, de 1954, y *Marisa la coqueta*, de 1957). La ambición se le despertó al ponerse en contacto con Pier Paolo Pasolini (41 años), a quien debe los libretos de *Jóvenes maridos* (1957), *La noche brava* (1959) y *Un día de locura* (1960). Su mejor obra de ese periodo es *Il bell'Antonio* (1960), una crítica ácida a la hipocresía sexual de los sicilianos.

Los especialistas han empezado a advertir, sin embargo, que su marxismo, ostentado por Bolognini como un escudo de batalla, no está fundado sino en las apariencias. Su morbida esfera de creación, llena de mujeres insatisfechas, es la esfera de la misoginia y, como el propio realizador se ha empeñado en subrayar, la de la homosexualidad.

Esos elementos, que él despliega sin pasión, decorativamente, son otra clave de *La corrupción* (La corrupción), la obra que comenzó a filmar el 3 de diciembre pasado. El centro de la anécdota es un joven aristocrático que quiere ingresar al seminario católico, como protesta contra el mundo sin amor donde lo forzó a vivir su padre. Éste es un hombre de negocios cínico y sofisticado que no concibe la insólita vocación del hijo. Para hacerlo desistir, entonces, organiza un crucero en el Meloira; su única invitada es Adriana, una muchacha de la que es reciente amante. Durante la travesía, Stefano tiene su primera experiencia erótica, pero al tomar conciencia de ella resuelve suicidarse. El tema es el de la educación sentimental, el de la imprevista revelación del mundo durante la adolescencia.

Desde 1957, ésta es la primera vez que Bolognini no apela a un texto literario para el libreto de sus films. Según él, es el clima de la corrupción y no su apariencia lo que le interesa: "La corrupción de mi obra es fina y sutil —ha dicho—, y hasta puede respirarse en el aire. Uno puede

defenderse de toda corrosión material, aun de la más microscópica. Pero la que golpea los sentimientos es como la herrumbre: una destrucción que casi no se nota".

Después de *La viaccia* (1961), Bolognini empezó a cobrar el aire de un moralista. En *La corrupción* parece haber ido más lejos: esta metamorfosis lo ha transformado en un predicador. ♦

Querellas

El caso "Cleopatra" ante la justicia

La 20th Century Fox y su presidente, Darryl F. Zanuck, han pasado al contraataque después de la acción legal —por daños— que inició contra la empresa Walter Wanger, el ex productor de *Cleopatra*. Wanger reclamó una indemnización de dos millones de dólares por el "manoseo a que me sometió el ex presidente Spyros Skouras durante la primera fase de la filmación".

Zanuck se resistió y llevó el caso a la justicia, pero con una variante: en vez de defenderse, exigió a Wanger un millón de dólares acusándolo, en nombre de la Fox, de "no haber asumido su responsabilidad lealmente". En la querrela, los abogados de la empresa afirman que Wanger abusó de su posición como productor independiente y "provocó enormes e injustificados gastos que retardaron la filmación".

Estas idas y venidas han complicado la opinión de los especialistas sobre el caso *Cleopatra*, que culminó con una fuerte baja en las acciones de la Fox y con la separación de Spyros Skouras de la presidencia de la empresa. Hace unos 5 meses, Wanger había publicado un libro en el que acumulaba protestas contra Skouras, Mankiewicz, Elizabeth Taylor y medio Hollywood. Ahora debe afrontar las consecuencias. ♦

Regalo solucionado!

VALER S. R. L.

93-17-228-3
PLANTILLADO
MAKON SPORT
INDUSTRIA ARGENTINA

EL MEJOR CALZADO ARGENTINO

FLORIDA ESQ. CORRIENTES
CABILDO 2120 - RIVADAVIA 6784
Avenida: AV. MITRE 289
Mar del Plata:
RIVADAVIA 2637
Rosario: CORDOBA 100r
Mendoza:
AV. SAN MARTIN 1824
C. Rivadavia: GAL. SAN MARTIN
Fóbrica:
AV. JUAN DE GARAY 2480 (B. A.)

POR
4^a
VEZ

CINTA AZUL DE
LA POPULARIDAD

SISTEMA
Delgado
CON SEGURO DE VIDA

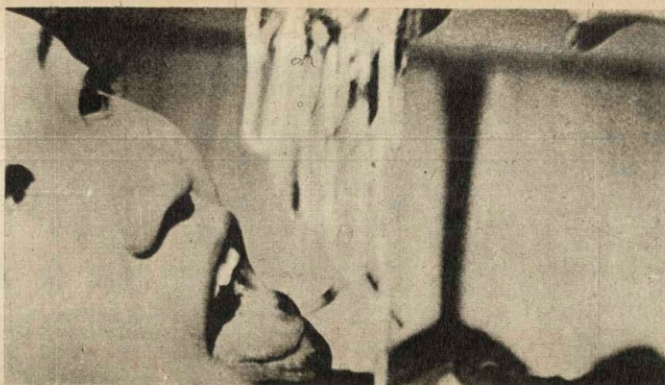
Estadísticas

La industria filmica se deteriora en USA

En 1962 comenzó a operarse un deterioro en la plena ocupación de la industria cinematográfica norteamericana, que no ha podido contenerse desde entonces. Así lo reveló la semana pasada la Oficina de Estadísticas del Trabajo de los Estados Unidos, que señala a 1961 como el último año favorable, con 46.800 personas ocupadas en distintos planos de la actividad filmica.

En 1958 hubo un promedio de 43.600 empleados en filmación y distribución; en 1959 la cifra repuntó levemente, con 44.900, y disminuyó también apenas en 1960, con 44.100. El desastre se insinuó en 1962: 42.900 personas en enero de ese año, 40.000 en abril, 36.700 en mayo. Julio mostró algún alivio, con 38.000, y aún hubo otro pequeño aumento más adelante; pero el promedio del año sólo declaró 39.400.

En 1963 se acentuó la declinación. 37.700 personas trabajaron en la industria en el mes de enero, pero en abril eran nada más que 32.900. La mitad del año reflejó un discreto incremento, pero las cifras señalan que el promedio del año es descorazonador. Más de 10.000 personas han quedado sin trabajo, y los expertos insisten en atribuirlo a la TV. ♦



Mujeres del mundo: El mismo resabio amargo de las obras de Jacopetti, envuelto en un esplendor visual de evidente hermosura.

Films de la Semana

Contrapunto sin grandeza

MUJERES DEL MUNDO (La donna nel mondo; Eva sconosciuta, Italia, 1962), producción Cineriz en tecnicolor, presentada por Columbia Pictures; libro, montaje y comentario: Gualtiero Jacopetti; fotografía: Antonio Climati y Benito Frattari; música: Nino Oliviero y Ritz Ortolani. Directores: Gualtiero Jacopetti, Paolo Cavara y Franco Prosperi, 109m.

Sobre las huellas, todavía frescas, del sensacionalismo prodigado en cada cuadro de *Mondo cane* (realizado en 1961, estrenado en Buenos Aires el año pasado), Gualtiero Jacopetti reincide en sus incursiones por los arcanos de la vida moderna. Aquí dirige sus teleobjetivos, astutamente disimulados, sobre la mujer, y la convierte en víctima de su gusto morboso por las sensaciones más directamente viscerales y hasta repulsivas.

El film se abre con un gran desfile militar en Roma y transita de allí a otra escena similar, pero en Israel y con reclutas femeninas en lugar de varones. La intimidad de estos "soldados" es captada con desenvoltura tal (escenas de desnudos y de baños colectivos) que motivó una áspera reclamación diplomática del gobierno israelí al italiano (PRIMERA PLANA, número 41), sin resultado. Las exhibiciones se acumulan desordenadamente: de una isla de franceses nudistas frente a Cannes, a las costumbres sexuales de los nativos de Nueva Guinea: de las *starlets* de un festival cinematográfico, a un estudio japonés al cual tienen acceso particulares que pagan para retratar imágenes obscenas. Jacopetti especula con esta pornografía disimulada, lo mismo que con la religión, el sentimentalismo o el horror viscoso de algunas intervenciones quirúrgicas.

El "caso" Jacopetti es de ardua dilucidación. Su aporte al documentalismo cinematográfico es valioso; su apelación a las debilidades del espectador lo incluye en una categoría de bajo mercantilismo. La misma contra-

dicción se da en la factura de sus obras: el refinado color y el buen gusto de los encuadres no alcanzan a disimular la morbosidad y la perfidia con que se fotografía, por ejemplo, a mujeres embarazadas que practican una gimnasia especial, presentadas bajo el aspecto más desfavorable, casi como monstruos deformes. Luego viene el impacto de varios partos dolorosísimos, minuciosamente detallados, y de allí salta a una bella imagen de la Virgen de Lourdes en el crepúsculo, rodeada de cirios ardientes, convocando la fe de miles de fieles que desfilan con antorchas, en una visión asombrosa.

Como espejo de la vida contemporánea en sus contrastes y sus miserias, *Mujeres del mundo* posee una trascendencia innegable. Las prostitutas de Hong Kong y Susanne Vandepunt, la madre belga que no quiso tener una hija deformada por la talidomida; las deruidas bailarinas polinesias ya retiradas de circulación, y las divorciadas norteamericanas sagazmente explotadas por un sindicato de fornidos vaqueros de Nevada; las pescadoras japonesas de perlas, y las sofisticadas señoras que se hacen desollar la cara a fin de que les crezca una nueva piel, libre de imperfecciones; el calidoscopio funciona a toda velocidad y con una habilísima utilización de todos los recursos del color, de la música y del montaje. El contrapunto religión-sexo-muerte ha engendrado obras maestras cuando lo ha guiado la grandeza; reducido a vehículo comercial, no oculta su mezquindad y hasta su grosería. Jacopetti no ha disimulado hasta ahora, en ninguna de sus dos obras aquí conocidas, una especie de turbio disgusto por la especie humana, de feroz empeño en señalar sus deformaciones y sus debilidades.

Cabe destacar la idónea fotografía en tecnicolor, que contrasta con una música convencional, excesiva y farragosa. El comentario—dicho por un intolerable relator hispanizante—no pasa de lo mediocre y (como en el caso de Coccinelle) suele incurrir en la vulgaridad. ♦

TODO NUEVO EN MAR DEL PLATA



EN ALQUILER o VENTA!

LAMADRID 2420

A 200 mts. de Playa Bristol y Casino, Depart. a estrenar con todo nuevo, muebles, heladera, frazadas, bater, de coc., loza, crist, cubiertos, placard decorado y cuadros artist. al mejor precio de plaza.

ADMINISTRACION

FELDMAN "SU MANO AMIGA"

EN MAR DEL PLATA:
SAN MARTIN 2335, T. 4-9882

EN BUENOS AIRES:
RIVADAVIA 8001 - 67-4747

El show de Judy Garland

AMARGA ES LA GLORIA (*The Lonely Stage*, Inglaterra, 1962), producción de Stuart Millan y Lawrence Turman, distribuida por United Artists; libreto: Mayo Simon, sobre argumento de Robert Doherty; fotografía: Arthur Ibbetson; música: Saul Chaplin; intérpretes: Judy Garland (Jenny Bowman), Dirk Bogarde (David Donne), Gregory Phillips, Jack Klugman, Aline McMahon. Dirección: Ronald Neame. 100m.

El 10 de agosto de 1961, Judy Garland apareció en el escenario del Palladium, en Londres, y cantó *Please Do It Again*, de Gershwin. Al concluir, la sala estalló en aplausos. La niña prodigio de la década del 30 salía en ese momento del ostracismo al que la condujeron sus fracasos matrimoniales, sus suicidios frustrados, su inmersión en el alcohol. Desde entonces, prestó su voz para un dibujo animado (*Mewsette de Paris*), trabajó a las órdenes de John Cassavetes en *Un niño espera* e interpretó *Amarga es la gloria*, un melodrama con ramalazos autobiográficos.

Ahora, Judy Garland, de 41 años, extremadamente delgada —no come, sólo bebe té—, ha sorprendido a los críticos de la televisión norteamericana con su espectáculo semanal, de una hora de duración, por el cual la cadena CBS le paga unos 200.000 dólares mensuales, el cachet más alto cobrado en los Estados Unidos. Con su baja estatura (1.52 metros) y su liviano peso (43 kilos), Garland se ha transformado definitivamente en una de las grandes actrices trágicas del momento.

Es lo que resalta en *Amarga es la gloria*, lo único que presta valor a un tema bastante tratado por mucho cine fácil y vulgar: madre a la reconquista de su hijo, después de doce años de separación. Jenny Bowman es una cantante afamada que —como Judy Garland, que la personifica— llega a Londres y se reencuentra con el médico

David Donne, su amante de antaño. El ha conservado al hijo ilegítimo y lo tiene en un colegio, tan alejado de su madre como de la verdad. Lógicamente, el niño facilitará la reconciliación y las anécdotas necesarias para que el conflicto del film arañe sus posibilidades dramáticas. Nada más que arañarlas.

El único mérito del libretista Simon reside en conferir a la historia una sobriedad y una contención que la mantienen ausente de la mera exigencia lacrimógena, del copio de situaciones de clisé. Por el contrario, ha trazado su texto con una precisa habilidad y, en ciertas secuencias, logra imponer una línea más o menos adulta para su exploración de contrastes sentimentales, para su insipido intento de profundidad. Todo esto, sin embargo, no hubiera alcanzado sin tener a mano a un profesional tan pulcro como Ronald Neame (*Un genio anda suelto*), incapaz de insuflar personalidad a un guión, pero finamente capaz de no distorsionarlo, de ofrecerlo con la prodigalidad narrativa común a los realizadores ingleses.

Neame ha contado, a su vez, con una cooperación estimable: la del iluminador Ibbetson, que consigue un trabajo óptimo con su fotografía en color. Finalmente, Garland proporciona a *Amarga es la gloria* lo que Simon olvidó en su libreto y lo que Neame dejó pasar: vibración. La antigua niña prodigio desata, durante la larga hora y media del film, un sorprendente torneo de interpretación, algo que suma pequeños gestos, miradas, temblores de voz y la válida incorporación a su personaje.

Seguramente había en *Amarga es la gloria* un material nada desconocido para Judy Garland, una serie de espejos donde poder mirarse, inspirarse, revisarse. Ella lleva adelante la película, la construye a su medida, quizá porque necesitaba pagar su derrota con un desahogo. *Amarga es la gloria* debía haber apoyado con más talento esa prueba de ductilidad, pero no es la primera vez que Judy Garland carece de trascendentales directores. ♦



Gregory Phillips, el hijo; Dirk Bogarde, el padre; y Judy Garland, la madre, en *Amarga es la gloria*: Un melodrama confesado con sobriedad.

¡Tan fino...
y tan resistente!
el nuevo
Kingmatic «S»
de Movado



La gloriosa carrera de este extraordinario reloj empezó en el silencio de los laboratorios. Según el parecer de todos los técnicos consultados, por primera vez en la Historia, un reloj reúne estas importantes ventajas:

* **Excepcionalmente superplano + solidez extraordinaria...** Símbolo de nuestro tiempo, los investigadores de Movado concibieron el nuevo Kingmatic «S» de modo totalmente revolucionario. El rotó «Alta Sensibilidad» le garantiza una cuerda máxima que aumenta todavía más la regularidad de su marcha.

* **El Kingmatic «S» es el único reloj automático para Caballero** que le asegura la proverbial precisión Movado.

* **En el actual estado de la ciencia** relojera, su Kingmatic «S» le proporciona la seguridad de que Vd. posee lo mejor que se fabrica.


MOVADO
KINGMATIC «S»

Televisión

La teleescuela ayuda a los socráticos

La profesora Nora Budassi observó el dibujo: representaba una larga escalera con una serie de figuras presentemente humanas ubicadas en los peldaños. "¿Qué son esos hombrecitos?", preguntó a la autora (una niña de 5 años, alumna de jardín de infantes), quien, muy seria, respondió que "no son hombres, son ángeles". "Claro... y están subiendo al cielo", comentó la maestra. Con la condescendencia que todo pintor tiene para sus admiradores menos entendidos, la joven artista contestó suspirando: "No, están bajando... ¿no ve que son ángeles de la guarda?".

La escena tuvo lugar en la céntrica galería San Martín de Mendoza hace pocos días. Allí, el equipo de maestras y profesoras de *Teleplatea Escolar* organizó un concurso de pintura experimental ("sin premios; no quisimos dar lugar a la competencia") para niños de 3 a 10 años. Los instrumentos de trabajo fueron muy simples: acuarelas, témperas, grandes hojas de papel ocre, apoyados en el suelo y, en lugar de pinceles, el cuerpo de los niños... preferentemente los dedos. Esta experiencia fue, en realidad, uno de los efectos producidos por un programa de educación desarrollado por el mendocino canal 7 de televisión por un grupo de entusiastas maestras y profesoras (Iris Prandina, Mafalda Raia, Nora Budassi, Carmen López Aguado, Beatriz de Baeza González) bajo la dirección de María Moyano de Santángelo (maestra primaria y futura profesora de Bellas Artes), con la colaboración de Abel González y del director de cámaras Lino Espinoza.

La idea surgió en abril pasado, cuando un grupo de educadoras cuyanas inició un curso de Audiovisualización y Telescuolas. Profesores y alumnos



González, Prandina, Santángelo y López Aguado confían en la TV.

habían notado dos defectos importantes comunes a la mayoría de este tipo de audiciones: malos horarios y escaso "sentido televisivo".

"Como el movimiento se demuestra andando", el equipo Santángelo decidió solicitar la colaboración de la Dirección General de Escuelas de Mendoza y entrevistar a los directivos del canal de televisión de la región para hacer un programa experimental. Por de pronto, consiguieron media hora semanal ubicada en "un espacio bastante bueno": de 19 a 19.30. Tampoco rechazaron el patrocinio de empresas comerciales que se comprometieron a no anunciar sus productos.

La pauta del programa la puede dar uno de los sketches de más éxito: "El esquí en Mendoza". Una pareja de alumnos secundarios visitan la casa de su profesora (Iris Prandina). Mientras esperan la presencia de la dueña de casa ojean un álbum de fotografías que muestran escenas de alta montaña. Cuando estaban más interesados, aparece Iris Prandina quien, de inmediato, en vista del deseo de los visitantes, les enseña un equipo completo de esquí. Poco después, un fundido encadenado conduce a los personajes a una pista de esquí, cuyas escenas son comentadas en "off", para terminar en una fiesta regional. "Así, todo fue un diálogo amable, sin el menor toque didáctico, por lo menos en apariencia."

Este sistema de enseñanza por medio de percepciones estéticas debe ser acompañado con métodos de enseñanza "por sugerencia", es decir, que, dentro de una disciplina elemental, el educando no pierda su espontaneidad "muchas veces coartada por un excesivo rigor": el niño debe sentirse libre bajo la guía de un profesor que le sugiere cosas dentro de un método más cercano a la mayéutica socrática que al rigor victoriano. De allí, como lógica consecuencia, surgió la idea del concurso libre de pintura.

"Los niños menores de 10 años, como la mayoría de los adultos, encuentran dificultades para expresarse con medios demasiado evolucionados." En el plano de estos medios se hallan las palabras. Su principal instrumento de comunicación, en cambio, es su propio cuerpo. Por eso se eliminaron en el concurso los pinceles ("los sencillos lápices ya son muy complicados para ellos"). Lamentablemente, esta circunstancia no fue muy bien comprendida por muchas madres escrupulosas.

Por lo demás, la experiencia dio un rotundo mentis a quienes consideran a los niños (es decir, hombres en su estado primario) como esencialmente individualistas. En el concurso fueron seleccionados cuatro niños de ambos sexos, desconocidos entre sí, para que eligiesen entre ellos el motivo de un panel que tendrían que pintar en grupo. "Sin pataleos", decidieron en pocos minutos un tema (el circo) y la disposición de las figuras. Una vez que llegaron a un acuerdo, los miembros del equipo infantil, con la seriedad característica de los niños cuando juegan, casi sin discutir, se dedicaron a pintar: "El resultado dio la impresión del trabajo de un solo autor". ♦

Festival

La fama también puede repartirse

Un fallo dividido puso fin a la más resonante competencia musical de 1963, el *Primer Festival Odol de la Canción*, que se transmitió de manera simultánea por los canales 7 y 9 y tres emisoras radiales (El Mundo, Belgrano, Splendid), en cadena con el interior argentino.

El millón de pesos destinado al primer premio fue repartido entre Héctor Stamponi y Cátulo Castillo, autores del tango *El último café*; Luis A. Pérez Pruneda y Adela Christensen, por la zamba *Mi pueblo chico*, y Pedro Belisario Pérez y Margarita Durán por el vals *Amarraditos*.

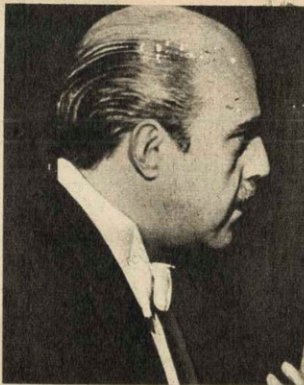
Quién es quién

Pedro B. Pérez, mendocino, había llegado a Buenos Aires tres años atrás, dispuesto a imponer su vals; conmocionado, sintió por fin el estallido del triunfo cuando en la emisión del 16 de diciembre (la última del ciclo), su melodía fue cantada por Luis Rodríguez. Adela Christensen, enfermera, y Luis Pérez Pruneda, un joven inválido, nacidos en la aldea cordobesa de San Javier (de unos 200 habitantes) fueron, a su vez, exhibidos como un ejemplo de tenacidad victoriosa. La idea del *Primer Festival*, así, no parece haber tenido sólo un sentido promocional; también el incentivo moral estaba puesto en juego.

Los seis jueces del ciclo (Carlos Guastavino, Carlos Weiss, Francisco García Jiménez, Lucio Demare, Eduardo Armani, Ariel Ramirez) tuvieron que pronunciarse sobre 3.300 composiciones desencadenadas como un aluvión. Eso no arredró a los ejecutivos de Odol: están dispuestos a repetir la experiencia en 1964. ♦



Nanclares (izq.), "Cacho" Fontana y Blackie: Premios resonantes.



Arquitecto Juan P. Montero: Refuta una denuncia que no fue secreta.

Teatro

Una vieja angustia: Las salas del Estado

En la última semana volvieron a escucharse los comentarios que tienen por eje la calle Corrientes y que se centralizan en cuatro sitios clave: los restaurantes Edelweiss y El Ciervo, los bares La Comedia y La Paz. Allí, la zarandeada gente de la farándula se reúne a intercambiar informaciones, proyectos, nostalgias y ácidos comentarios sobre los colegas. Allí también se abrieron, en estos días, los interrogantes que marcan, angustiosamente, el destino de las salas del Estado: Municipal San Martín, Comedia Nacional y —más anacrónico, tal vez, pero al mismo tiempo menos accesible y siempre aristocrático— el Colón, donde han vuelto a avivarse viejas hogueras de recelo, nunca sofocadas del todo.

Los actores de los elencos oficiales son, por lo común, contratados; de manera que en principio no habría ningún problema en que, caducado el contrato, el intérprete quedara en libertad. Las complicaciones surgen cuando se trata de un elenco "estable", por lo menos nominalmente: aquí se plantean ya cuestiones de prestigio (no hay gente más minuciosamente quisquillosa que los actores), de "nombre", hasta de abolengo escénico. Es el caso concreto de la Comedia Nacional, transformada por obra de un incendio en una compañía trashumante, desvalida. A lo precario de esta situación debe agregarse la elección —inexplicable— de un repertorio obstinadamente mediocre.

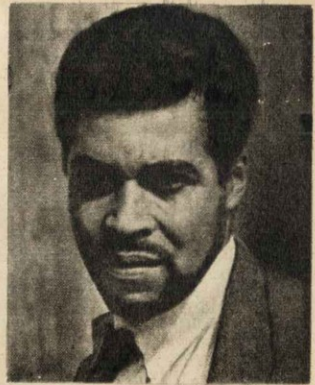
Luisa Vehil, flamante directora de la Comedia, ha formulado un plan de estrenos de sólida y equilibrada estructura. Fundamentalmente, ha anunciado el alejamiento de una comisión asesora que, a juicio de la gente de teatro, más allá de los valores individuales de sus miembros, no acreditó eficiencia ni autoridad de criterio. Estas

declaraciones han promovido la correspondiente réplica de quienes se consideran arbitrariamente alejados de la máxima sala oficial, y el nuevo año traerá las arduas polémicas pertinentes.

La comisión asesora del San Martín, en cambio, permanecía en la misma posición inestable que en el número 56 comentó PRIMERA PLANA. Se descarta que será finalmente disuelta, para ser reemplazada por otro organismo similar que ayudará al director general del teatro, cargo que difícilmente —se dice— abandonará el veterano Cirilo Grassi Díaz. Incluso se comenta que las atribuciones de éste serían reforzadas sobre el modelo de las que corresponden al director del Colón, y aún con mayor poder. En lo que respecta a actores, el San Martín no tienen problemas de elenco estable, y los equipos técnicos —impecable rendimiento— permanecerán, con toda seguridad, en sus lugares.

Desde hace años, en el Colón —como en otras dependencias comunales, Radio Municipal, por ejemplo— combaten dos facciones, encarnizadas por igual e igualmente subterráneas: los "tradicionalistas" y los innovadores. Aquéllos añoran irremisiblemente la edad de oro de la lírica italiana y abogan por repertorios tradicionales, escenografías realistas y mantenimiento de personas que, en diversos puntos de la actividad del teatro, han cumplido con creces sus bodas de plata con la institución. El actual directorio (que ha atravesado holgadamente todas las crisis políticas y administrativas acaecidas desde su instalación en 1961) procede en una reflexiva línea media: atiende a la tradición y a las novedades, y sigue una curiosa política con los elementos caducos: les paga el sueldo pero no utiliza sus servicios, con lo que provoca ásperos resentimientos.

El alejamiento de la ex secretaria de Cultura de la Municipalidad, doctora Celia González, tuvo por factor catalítico una denuncia de presunta irregularidad en el Colón, elaborada por el cuerpo de asesores de aquélla. Uno de éstos —los sabedores señalan al joven Horacio Vivo, ex asesor germinal del presidente Illia— confeccionó un memorándum ultrasecreto, que fue depositado en manos del intendente Rabanal. Allí, subrayándose la procedencia de "entidades responsables y personas de reconocida seriedad", se formulaban cargos (nunca bien fundamentados, en verdad) que iban de procedimientos dolosos en las contrataciones hasta actos de homo y —textualmente— heterosexualidad, "en las propias instalaciones del teatro, que degenerarían en reuniones de carácter orgiástico que la Dirección General no ignoraría". El memorándum se infiltró misteriosamente hasta el directorio del Colón, el cual, encabezado por su presidente, el arquitecto Juan P. Montero, lanzó de inmediato su contraofensiva con otro memorándum de respuesta, "a título personal". El intendente se negó a iniciar ningún tipo de investigaciones sobre bases que estimó precarias, y la doctora González renunció. Pero la batalla no ha terminado. ♦



"Dinamo" Jones: Dieciocho papeles en treinta meses de trabajo.

Revelaciones

El hombre que más trabaja en Broadway

"Un astro en potencia, aunque todavía no sea un actor." Con estas palabras saludó Edith Olivier, cronista teatral de *The New Yorker*, la labor del pifante actor negro James Earl Jones en *La luna en un chal arco iris*, de Errol John.

Apodado "Dinamo" por sus amigos, Jones (32 años, hijo del veterano intérprete de color Robert Earl Jones) está trabajando en Broadway en su décimo-octava obra en los últimos treinta meses, a ritmo inigualado por ningún otro actor en Nueva York. Sin embargo, Jones gana menos que el promedio general de la gente de Broadway: en ningún año su renta ha subido de 4 mil dólares, y vive dentro de sus posibilidades. Por un piso —sin agua caliente— en la parte baja del Este de Manhattan, paga trece dólares por mes.

Las mejores composiciones de Jones han sido, hasta ahora, logradas en la comedia. "Estoy empezando a aceptar que soy gracioso a mi pesar; pareciera que hay algo risible en mí persona." Sus interpretaciones favoritas son las de un caricaturesco caníbal, contratado para comerse a la madre del protagonista en *Nido de amor* (una sátira de los dramas viscosos de Tennessee Williams); un maniático sexual en *Los negros*, y un jactancioso príncipe de Marruecos en *El mercader de Venecia*. Pero su mejor papel —y su mejor trabajo, según la crítica— hasta ahora, ha sido el protagonista de *Mister Johnson*, un drama donde un africano que se ha civilizado por su contacto con los blancos, transformándose en diligente empleado de colonias, reprocha a sus compatriotas el ser salvajes, pero en el fondo aspira a destruir la sociedad inglesa. Finalmente, es condenado a la horca por asesinato. ♦

Técnica

Diques en el Delta para ganar tierras

Además de lavar sus calles a mano con cepillo y jabón, de sus obras de arte, de su hospitalidad y de sus tulipanes, los holandeses tienen otra característica curiosa: en gran parte de su territorio viven por debajo del nivel del mar. Este milagro se debe a la construcción de los endicamientos llamados **polders**, que permiten asegurar la conservación de las tierras ganadas al océano. Dentro de poco, si se cumple un vasto proyecto fiscal, el Delta del Paraná tendrá sus **polders**, que abarcarán mil ochocientos veinte hectáreas de tierra cultivable, libradas así de las oscilaciones de las mareas.

El trabajo será efectuado por la firma NEDECO, de La Haya, en colaboración con Grontmij Ltda., y en cumplimiento de un contrato firmado entre la primera y el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA). Ya en 1938 dos técnicos holandeses habían hecho —por cuenta de un grupo económico de la misma nacionalidad— un estudio integral del Delta del Paraná, con la colaboración de la provincia de Buenos Aires. El estudio comprendía una apreciación general de las posibilidades de la zona (potencialmente enormes) y proponía la creación de un **polder** piloto destinado a ser cultivado por inmigrantes. Las diferentes condiciones de la posguerra condujeron al abandono del proyecto, y, entre 1947 y 1961, el gobierno argentino mantuvo conversaciones con los señores B. D. H. Tellegen, director de NEDECO, y J. M. J. Hanraets, director general de Grontmij Ltda., de Holanda, sobre un proyecto de recuperación de tierras sobre el Paraná.

De esas conversaciones surgió el estudio actual, que abarca dos aspectos: un plan general de obras y un estudio de las consecuencias que éstas tendrían sobre el régimen del Paraná. Se ha

sugerido, con el fin de obtener la indispensable experiencia previa, que se haga primero un plan de extensión limitada.

El "polder-piloto"

El principal impedimento para el futuro desarrollo agrícola del Delta radica en la carencia absoluta de control de las aguas. La completa protección contra las inundaciones se ensayará con un dique de una altura media de cuatro metros, a construirse cerca de la Estación Experimental Agropecuaria del Delta del Paraná, en las tierras fiscales ubicadas entre el Paraná de las Palmas y los canales Leandro N. Alem y número 6. Este **polder "piloto"** drenará mediante un sistema de canales conectado a un canal de descarga, vinculado directamente al Paraná de las Palmas. Para superar sequías prolongadas, se han proyectado zanjas de regadío abastecidas por un acceso de gravitación desde el río; si éste baja considerablemente, habrá una bomba de regadío independiente.

Las vías de comunicación planeadas permitirán fácil acceso a cualquier punto del **polder**, y por ellas podrán transitar, en rodados, los productos de todas las granjas. El trazado de la carretera principal del **polder** es paralelo al canal de descarga y se sitúa sobre su lado Este. Al término de esta carretera habrá un embarcadero en rampa para el atraque del trasbordador, para posibilitar el cruce del Paraná de las Palmas al tráfico motorizado y permitirle el acceso a la carretera provincial proyectada sobre la ribera meridional del río, hacia la estación ferroviaria Otamendi y el camino principal Campana-Buenos Aires.

La deducción del espacio ocupado por las carreteras, los canales, el dique y la urbanización reduce las 1.820 hectáreas originales a 1.645. De éstas, 65 hectáreas se reservarán para experimentos científicos, y 20 para el núcleo urbano (alojamiento de funcionarios, obreros y comerciantes). Se recomienda delinear granjas de 8 hectáreas dentro del **polder**: 6 hectáreas para frutales y 2 para hortalizas. El cálculo de la parcelación planeada acusa ciento ochenta y cinco granjas de este tipo,

todas las cuales tendrán uno de sus límites a lo largo de una zanja de drenaje, y otro adyacente a un canal de regadío. Todas se hallarán, asimismo, a lo largo de una carretera pública.

Perspectivas económicas

La estimación de las perspectivas económicas de las granjas de 8 hectáreas se fundamenta en estas consideraciones:

- La extensión y la disposición de la granja se han basado sobre un cálculo de trabajos agrícolas ejecutados por cuatro adultos, de los cuales dos y medio (los números no siempre coinciden con las apariencias de la realidad) deben ser proporcionados por la familia del granjero, y uno y medio procederán de la mano de obra asalariada fija.

- Aun cuando una gran diversidad de cultivos puede ser practicada en el Delta, éstos deben seleccionarse mediante un esquema tal que la cantidad de mano de obra que requieren resulte uniformemente distribuida a lo largo del año, en la medida de lo posible. Es por esta razón que la asignación de tierras cultivables se hizo en esta forma: tres hectáreas de cítricos, tres de melocotones, una de tomates y una de coliflores.

- Se ha previsto la mecanización de las granjas; el cálculo de sus ingresos se basa sobre los índices de producción y precios locales, con un riesgo marginal del 15 por ciento.

De la diferencia entre el valor de la producción bruta y el total de los gastos de explotación, resulta un beneficio neto de 441.000 pesos. Si se deducen 250.000 pesos para ingresos anuales del granjero y su familia (un aceptable nivel de vida), quedan 191.000 pesos disponibles para pago de amortizaciones, o sea, unos 24.000 pesos por hectárea. Además de las explotaciones frutales y hortalizas, se han previsto dos granjas lecheras, de unas 25 hectáreas cada una, para el consumo interno del **polder**.

El costo total de construcción se acerca a los 300 millones de pesos, esto es, 182.000 pesos por hectárea, incluyendo todas las obras de ingeniería relacionadas con la protección contra inundaciones y control de aguas, vías de comunicación y preparación de lotes. La inversión requerida por las granjas será de 75 millones de pesos, y la necesaria para talleres se estima en unos 19 millones. Las obras demandarán cinco años de labor.

Por su parte, la Estación Experimental Agropecuaria del Delta ha preparado también un informe sobre el aprovechamiento de tierras interiores que son actualmente pajonales o fondos de quintas no utilizados ahora. Sostiene que de esa manera podría lograrse el cultivo intensivo de frutas, hortalizas, flores y productos de granja en la zona. El delta inferior del Paraná comprende —dice— 350.000 hectáreas, de las que sólo 120.000 son cultivadas. ♦



Cohetes

MOL representa una seguridad para USA

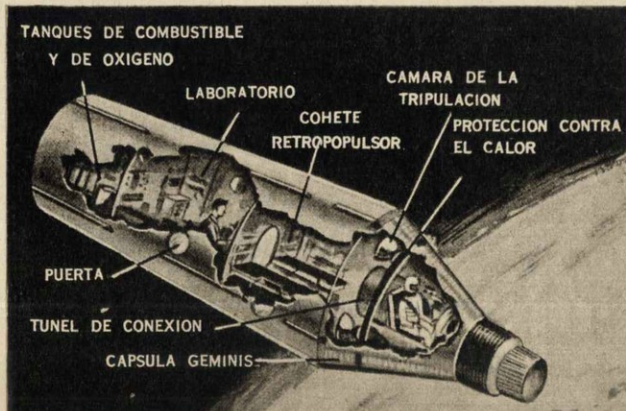
Los norteamericanos no dejan de sorprenderse ante las idas y venidas del secretario de Defensa de los Estados Unidos, Robert McNamara. Anunció la semana última el abandono de un proyecto que la Fuerza Aérea contemplaba con ojos tiorios: el Dyna-Soar, un planeador-cohete. En su lu-

McNamara se vio envuelto en ruda batalla por la cancelación del cohete Skybolt, y tuvo que intervenir en la adjudicación del contrato para la construcción del avión de combate de ala variable TFX. Luego, el administrador de la NASA, James Webb, insistía en que el proyecto Géminis debía ser estrictamente pacífico, mientras el senador Barry Goldwater criticaba al gobierno por descuidar la consideración de naves espaciales tripuladas, con fines militares.

La estación espacial que propone ahora McNamara sale al paso de estos ataques. Se la denomina MOL (del inglés *Manned Orbiting Laboratory*, "laboratorio orbital tripulado") y utiliza-



Ingenieros y alumnos colaboran en el Laboratorio de Electrónica.



La estación espacial tripulada MOL se compone de un cápsula Géminis, adelante, que vuelve a tierra, y de un tubo-laboratorio.

gar se desarrollará una estación espacial capaz de dar vueltas alrededor de la Tierra en un lapso de dos a cuatro semanas, como prototipo de puesto militar de observación.

Dyna-Soar tenía aspiraciones menos elevadas. Fue concebido por la Fuerza Aérea en noviembre de 1957, un mes después de que los rusos lanzaron su Sputnik I, y se trataba de un vehículo en el cual un solo piloto circundaría la Tierra por tres veces, para descender en un sitio prefijado. Pero los estudios de McNamara, ampliamente difundidos ahora en Washington, demostraron que el proyecto no valía ni el dinero ni el tiempo invertidos.

Originariamente, Dyna-Soar iba a costar 860 millones de dólares y tenía que ser lanzado en 1962. Pero a fines de 1963 se hallaba aún a tres años de distancia de su posible lanzamiento con tripulación, y su costo ascendía ya a mil millones de dólares. McNamara tenía ya preparado desde un año atrás el desplazamiento del Dyna-Soar, y proyectaba dar un papel limitado a la Fuerza Aérea en el programa Géminis de la NASA (Administración Nacional del Espacio y la Aeronáutica), que incluye dos hombres y consiste en una práctica de encuentro en el aire y amare de dos vehículos espaciales cerca de la Tierra. Pero algunos acontecimientos se interpusieron. Ante todo,

rá una cápsula Géminis modificada, la sucesora del cohete Mercurio, con el agregado de un tubo de 25 pies de largo.

La Fuerza Aérea tiene esperanzas de alistar la estación para hacer con ella una experiencia, sin hombres a bordo, en 1966. Más tarde, en 1968, la combinación Géminis-Mol será puesta en órbita con una tripulación de dos personas, para saber de una vez por todas si los astronautas humanos pueden acrecentar, con alguna utilidad, los equipos de un satélite de reconocimiento que permiten vigilar la Tierra visualmente: esto es, telescopios y cámaras, desde 240.000 metros de altura.

El tubo posterior a la cápsula Géminis contendrá, en forma muy compacta, las consolas de instrumentos, los detectores infrarrojos, las computadoras de radiaciones, las cámaras y otros artefactos de observación y medición. Aunque los funcionarios del Pentágono se abstienen cuidadosamente de responder a cualquier pregunta que insinúe la posibilidad de utilizar al MOL como espía celeste, McNamara mismo observó que el vehículo —cuyo costo, antes de estar preparado para recibir una tripulación, podría oscilar entre 700 y 1.000 millones de dólares— representaba "una seguridad", si surgería la impostergable necesidad de una misión de control semejante. ♦

Electrónica

Nuevo laboratorio universitario

Los industriales y las instituciones oficiales y privadas que necesiten de los servicios de la electrónica, tienen ya otro lugar a donde recurrir. Se trata del Laboratorio de Aplicaciones Electrónicas, que la Facultad de Ingeniería de Buenos Aires ha creado.

Pistola Automática

Calibre 22 L¹
10 tiros

GÜNTHER "60"



Ideal para

TIRO AL BLANCO Y DEFENSA PERSONAL

Fabricantes

MARTIN BASS Y CIA. S. R. L.
Camerones 4647 - Bs. As.

INTERIOR REMITIMOS 6/CHEQUE O GIRO

NOVEDADES

Puente de vidrio

Tres arquitectos británicos se han dedicado a proyectar puentes que sirven como subestructura para distintos tipos de edificios y han pensado para el río Támesis un puente de vidrio y hormigón que incluye una carretera de seis vías, un teatro al aire libre, un hotel de ciento veinte camas y un bloque de oficinas. Se trata del sexto proyecto de esta índole creado en la posguerra por el Comité Británico de Desarrollo de la Era del Vidrio. Patrocinado por la firma Pilkington Brothers Limited, St. Helens, Lancashire, el Comité se propone proporcionar a arquitectos de todo el mundo ideas e inspiraciones en el campo del vidrio. El costo que exigirá en el Reino Unido construir el mencionado puente sobre el Támesis sería de 7 millones de libras. ♦

Defectos cardíacos

Rebotando ondas sonoras contra el corazón, una adaptación del sonar, se provee un rápido e indoloro nuevo método para diagnosticar serias afecciones cardíacas. Dicen los investigadores de la Universidad de Pensilvania, USA, que el análisis de las ondas sonoras reflejadas hace posible descubrir la presencia de estrechez de la válvula mitral y evaluar la severidad de la condición en sólo unos pocos minutos. Bajo tal condición, que frecuentemente es resultado de fiebres reumáticas, la válvula mitral situada entre la aurícula y el ventrículo izquierdos del corazón, no se abre tanto como debiera, creando un obstáculo a la circulación normal de la sangre, pero la cirugía puede corregir el defecto. Para examinar a un paciente por el nuevo método, se co-

locar un transductor ultrasónico de más o menos el tamaño de un estetoscopio, en el pecho, sobre el corazón. El procedimiento insume generalmente menos de cinco minutos, en contraste con otros métodos tales como la cateterización (inserción de un largo tubo flexible dentro del corazón por la vía de una arteria) que requiere hasta hora y media. ♦

Palo de amasar

El palo de amasar usado por las dueñas de casa sirvió de inspiración para una ingeniosa y nueva laminadora diseñada por un equipo de ingenieros presidido por el doctor Karel Saxl, de la Imperial Metal Industries. Tal máquina era necesaria para achatar pequeñas cantidades de algunos metales sumamente duros empleados en aviones, navíos espaciales y reactores nucleares. El tipo corriente de laminadora trabaja con una serie de piezas que laminan el metal un poco, cada vez que pasa entre un par de rodillos. En cada pasada el metal se endurece más, lo que dificulta la tarea, y eventualmente es necesario ablandarlo por calor, lo que retarda la operación y aumenta los costos y el desperdicio de material. El tipo de laminadora inventada por el doctor Saxl emplea dos grandes "palos de amasar" fijados a los extremos de dos péndulos, colocados sobre y debajo del metal que se ha de laminar. Cada péndulo está dispuesto de modo que oscile muy rápidamente. Sus movimientos están sincronizados y pueden llegar a la frecuencia de 2.500 oscilaciones por minuto. Cuando los péndulos convergen y encuentran el metal sin calentar, sus "palos de amasar" que pueden rotar libremente, empiezan a aplastar el metal, deformándolo muy

rápidamente. Ello se debe en parte a que este procedimiento de laminado calienta el metal y por lo tanto lo ablanda. ♦

Pintura plástica

En Londres acaba de ponerse en venta algo nuevo de interés para el artista: pinturas sobre la base de material plástico, que no pierden su brillo, son totalmente a prueba de agua y nunca se agrietan. La firma Rowney, que desde hace 190 años fabrica pinturas para los artistas, ha desarrollado la fabricación de estas nuevas pinturas llamadas Cryla. Debido al corto tiempo que necesitan para secar —tres o cuatro horas— pueden emplearse especialmente para murales. ♦

Cortes de justicia

"Los medios para desarrollar la aplicación científica de la Ley ya están aquí", manifestó un abogado a más de 300 expertos durante el Simposio de 1963 sobre Aplicaciones de Calculadoras de Chicago. El abogado, doctor Reed C. Lawlor, indicó que las calculadoras podrán producir el mejoramiento y la eficiencia en la administración de la justicia, lo que ayudaría a excluir la corrupción y a limitar cualquier posibilidad de ignorancia de antecedentes por el juez. La utilización de las calculadoras en la aplicación de la Ley hará posible analizar grandes acumulaciones de datos, permitirán discriminar entre lo que es importante y lo que no lo es, y permitirá la selección automática de los asuntos pertinentes al caso. Semejantes ventajas harán que los miembros de la profesión jurídica puedan dedicar mayor tiempo a los profundos aspectos legales y menos tiempo al estudio de antecedentes. ♦

atendiendo al sistema instituido en dicha Facultad, denominado de "trabajos a terceros", con el objeto de asistir a la industria privada.

Este ente, que depende del Departamento de Electrónica de la Facultad de Ingeniería, está dirigido por el ingeniero Pedro Joselevich, y su personal permanente está integrado por ingenieros, técnicos y alumnos, que en forma ágil realizan los trabajos requeridos, previa una evaluación técnica y económica del problema presentado.

El Laboratorio de Aplicaciones Electrónicas divide sus trabajos en cuatro grupos:

- Controles industriales;
- Sistemas digitales;
- Electromedicina;
- Ultrasonidos.

Para la realización de sus funciones el laboratorio dispone de todos los elementos usados comúnmente en esta clase de trabajos, además de otros de funciones específicas, tales como: apa-

ratos de medición de vibraciones en ejes de motores, de deformaciones en estructuras de hormigón, de medición de pesos de grandes elementos, de tracciones de gran intensidad, de espesores pequeños. Gran parte de su instrumental lo constituye una donación que la empresa Philips Argentina S.A. realizó al Departamento de Electrónica en el año 1962 por un monto aproximado de 20.000 dólares.

El campo de trabajo del Laboratorio de Aplicaciones Electrónicas es muy amplio. Hasta el momento se han realizado, con gran éxito, generadores ultrasónicos para la limpieza de aparatos de ortodoncia, estimuladores audioeléctricos para fines de experimentación médica, controles de llama y temperatura con fines industriales, contadores electrónicos automáticos de un número fijo de pequeñas piezas.

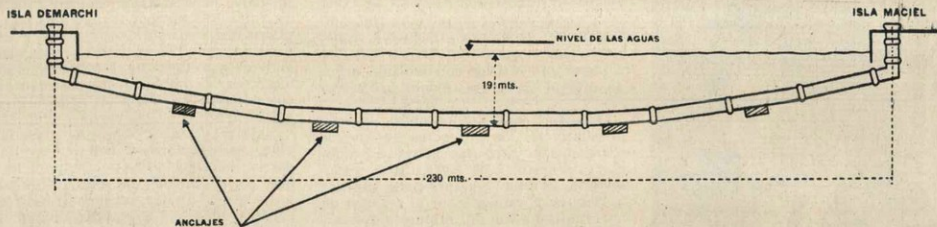
Actualmente está trabajando en un aparato para digitalizar y almacenar

en cinta perforada la información correspondiente al relevamiento del Río de la Plata. Este equipo se hace para el servicio de Hidrografía Naval dependiente de la Secretaría de Marina.

Además, ha encarado la construcción del control electrónico de una máquina herramienta (fresa, torno) con posicionado automático, de un detector de presencia de vehículo en cruce de calles como complemento de control de los semáforos, un generador ultrasónico de mediana potencia para desengrase de piezas metálicas.

Los universitarios de la especialidad realizan en el laboratorio trabajos de tesis o de entrenamiento avanzado, asisten a cursos, conferencias, realizan prácticas, estudian idiomas técnicos, etcétera.

El Laboratorio de Aplicaciones Electrónicas está ubicado en el primer piso del edificio de la Facultad de Ingeniería de Buenos Aires, Paseo Colón 850. ♦



*ya está
terminado
el túnel
subfluvial
bajo el
Riachuelo!*

UNA OBRA CONSTRUIDA CON METODOS ESPECIALES PARA LLEVAR ENERGÍA DE ORILLA A ORILLA!

Un trabajo de características singulares: buques dragas excavando el lecho del Riachuelo, enormes maquinarias empleando 5 pilares de hormigón de 40 t. cada uno, buzos y hombres ranas moviéndose esforzadamente en las oscuras profundidades.

EN COLABORACION CON YPF

Los alcances de este esfuerzo están señalados por la participación activa de YPF en todos los trabajos correspondientes a la construcción de este túnel. La empresa citada lo aprovechará para el transporte de combustibles hasta su planta de distribución en el Distrito Federal.

REALIZACION VITAL DE MULTIPLES UTILIDADES

A través del túnel subfluvial, se abastecerá de combustibles a la Central Costanera, y se intercomunicará dicha Central con la Central Dock Sud, para formar parte de la extensa red de alta tensión de 132.000 V. Así se ampliará, reforzará y mejorará el servicio a vastos sectores.

EL ESFUERZO EN CIFRAS: 230 METROS DE ACERO, HORMIGON, TUBERIAS Y CABLES A 19 METROS DE PROFUNDIDAD.

El túnel es un enorme "caño" con un diámetro interior de 3,05 m., y exterior de 4 m. Está integrado por una camisa de acero de 8 mm. de espesor, recubierta en su exterior por 30 cm. de hormigón y en su interior por una capa de 15 cm. del mismo material. Se encuentra dividido en distintas secciones aprovechables. A un costado, las cañerías de YPF, y en el opuesto, las bandejas de apoyo para los cables de Segba, donde podrán ubicarse hasta 20 cables bajo presión de aceite.

El costo total de esta obra es de 250 millones de pesos moneda nacional, cuyo 50 % corresponde a YPF. El Banco Mundial, facilitó su financiación, mediante un préstamo a Segba.



*Dice el jefe de obras,
Sr. Pierpaolo Maioreli:*

"Esta importante obra de ingeniería hidráulica es de singulares proyecciones, porque también servirá para asegurar al máximo el suministro de energía eléctrica a toda la zona sur del Gran Buenos Aires y a La Plata".



Hacia el progreso... con energía eléctrica

segba

SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S.A.



Bernardo Crispun, autor de un mal chiste, en indiscreta tertulia.

Economía

Diálogos con champaña en vez de vino blanco

El múltiple Bernardo Crispun (director del Banco Industrial, secretario del gabinete económico-social y secretario ejecutivo del Consejo Nacional de Desarrollo) fue el autor, en las postrimerías del año del que tal vez pueda ser considerado como "el peor chiste de 1963". Irrumpiendo en la reunión que se realizaba en el salón de acuerdos del Ministerio de Economía, organizada para despedir el año, dijo: "Ya empezaron los rumores falsos; a mí me dijeron que vino Blanco y ahora sirven champaña".

Luego del inevitable abuceo, la conversación se generalizó y los periodistas, especialmente invitados, tuvieron la oportunidad de conversar *off the record*, con cierta tranquilidad, con los funcionarios; tres de ellos arrinconaron virtualmente al ministro Blanco y lo interrogaron por enésima vez sobre el proyecto de reformas a la Carta Orgánica del Banco Central, preguntándole en particular si la expansión de casi 70.000 millones de pesos a que daría lugar no sería suficiente para calificar a la política financiera que se sigue de "emisionista". Blanco desarrolló entonces la curiosa teoría de que el emisionismo estaba condicionado a las circunstancias y a las épocas, y que aquí y ahora él podía emitir sin hacer emisionismo.

A esa altura, el proyecto estaba empanado en el Congreso y su trámite era incierto; se pensaba que, de aprobarse, eso tendría lugar apenas hacia el ocho de enero; en el interín debían pagarse sueldos a la administración pública por unos cinco mil millones de pesos para el mes de diciembre y unos 1.800 millones para la mitad del agnald. Este último pago era el único

que al viernes 27 de diciembre la Tesorería podía abonar y quedaba flotando una duda: ¿se animará Blanco a transgredir las normas del Banco Central y pagar los sueldos con emisión antes de que el Congreso acepte las reformas?

Otra duda que flotaba en el aire era la relativa a los proyectos de nuevos impuestos al agro que pensaba proponer el secretario de Agricultura y Ganadería, Walter Kugler, para superar la *impasse* producida por el rechazo de la reimplantación del impuesto del cinco por ciento a la producción. El sibilino y casi cuáquero secretario de Hacienda, García Tudero, no podía ocultar su desagrado y mascullaba: "Así es; el secretario de Agricultura prepara un proyecto sobre impuestos y yo voy a crepar otro sobre agro; los papeles se han invertido".

Como sucede en todas las reuniones de este tipo, se formaron distintos grupos que parloteaban sobre los asuntos de actualidad; los más enterados informaron a los menos, de algunos entretelones:

—¿Así fue Bussaca fue quien invitó al rector Olivera al Congreso?

—No, fue Gamond, accediendo a un pedido de Illia, que quería una opinión calificada.

—Lo extraño es que el rector, siempre tan cauto, se prestó a hacer declaraciones a los periodistas.

—Bueno, después se lamentó de haber sido sorprendido por ellos; pero reconoció que al fin de cuentas el efecto de su intervención y sus declaraciones resultó favorable.

Y en otro rincón:

—¿Caminará el proyecto de ley de abastecimientos?

—No, ni siquiera Blanco está dispuesto a defenderlo.

—¿Pero quién es el padre de la criatura?

—El autor material es el joven Pi y Margall, de la Dirección de Monopolios, que juntó todos los antecedentes del más puro intervencionismo y los volcó sin mayores miramientos; los últimos toques los dio el ministro de Educación y Justicia, Alconada Aramburú, que también impulsó la iniciativa. Por lo demás todas estas cosas son muy bien vistas por Alfredo Conceción y también por la gente del Ministerio de Trabajo. ♦

Energía

El increíble embrollo de las tarifas

Cuando el secretario de Energía y Combustibles, Antulio Pozzio, negó su conformidad para el aumento de las tarifas de electricidad de SEGBA (después hizo lo propio con la CIADE), probablemente no conocía ni imaginaba la trascendencia de su decisión. Los hechos desencadenados con posterioridad a esa decisión parecían destacar su improcedencia.

Según la sección V del artículo 14 denominado "tarifas" del contrato de concesión suscripto el 1º de febrero de 1962 entre el gobierno de la Nación y

SEGBA, la aplicación de las escalas tarifarias debe seguir las siguientes alternativas:

• Si antes del 30 de diciembre de cada año la Secretaría de Energía y Combustibles no objeta la presentación hecha por SEGBA, el cuadro tarifario se aplicará como lo preparó la empresa.

• Si la Secretaría objeta la presentación, las objeciones deben ser comunicadas a SEGBA antes del 30 de diciembre. Si la objeción ha sido formulada antes del 15 de diciembre y SEGBA no contesta antes de los quince días de su notificación, se aplicará el criterio sustentado por la Secretaría.

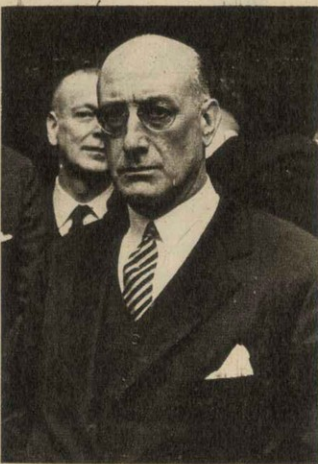
• En caso de que SEGBA contestara las objeciones antes de los quince días estipulados, la empresa aplicará *provisoriamente* el cuadro anual tarifario.

• Si la Secretaría de Energía y Combustibles no se diera por satisfecha con la segunda presentación de SEGBA, la cuestión en discusión será sometida por la Secretaría de Estado a la decisión del Poder Ejecutivo, que deberá pronunciarse dentro de los treinta días siguientes a la contestación de SEGBA.

• Si el respectivo decreto del Poder Ejecutivo no fuera notificado a SEGBA dentro del precitado término, se juzgará aprobada la propuesta formulada por ella.

• Si SEGBA no acepta la decisión del Poder Ejecutivo deberá promover contra ella la acción judicial pertinente dentro de un plazo no superior a los treinta días contados desde la notificación del decreto.

Toda esta compleja e intrincada tramitación, pensada para el caso de que SEGBA fuera a manos privadas, según el entender de los observadores pudo haber sido obviada teniendo en cuenta que es ahora una empresa del Estado y que los intereses que, en última instancia, se trata de defender por las dos partes son los mismos. La vía de la negociación preliminar habría llevado rápida y seguramente a un acuerdo. En cambio, la vía del desentendimiento puede llevar a situaciones insospechables.



Antulio Pozzio: Una intransigencia sin sentido con las tarifas.

Si bien el ciento por ciento de las acciones de SEGBA son del Estado, esas acciones no están en manos de un solo tenedor, sino de tres; parte las tiene la Secretaría de Energía y Combustibles, parte el Banco Industrial y parte la Tesorería de la Nación.

De acuerdo a esa división podría suceder que, si el pleito llega lejos, los tenedores hagan valer su mayoría procurando alianzas como en cualquier sociedad anónima privada y la mayoría de los accionistas podría llamar a una asamblea extraordinaria para la modificación del directorio.

En este caso, las combinaciones podrían ser de lo más extrañas: la intransigente secretaria de Energía trataría de lograr el acuerdo con la Tesorería, tal vez a costa del Banco Industrial. O, tal vez, podría suceder que el Banco y la Tesorería se entendieran.

De todas maneras, estas especulaciones suenan a absurdo a los entendidos, que esperan que el presidente Illia haga valer su autoridad para que se llegue a un entendimiento razonable. ♦

Dólar

La baja exagerada también es nociva

La insólita baja de las monedas extranjeras en el mercado cambiario como resultado de la presión favorable del balance de pagos (ver PRIMERA PLANA, N° 59 pág. 51) llevaba en las últimas semanas a situaciones totalmente inesperadas; las exportaciones no tradicionales, alentadas hasta ahora por el cambio elevado tanto como por las medidas especiales de fomento, comenzaban a quedar descolocadas. Y algo similar ocurría con algunas de las tradicionales.

Los exportadores de lanas gruesas, por ejemplo, comenzaban a retener a la espera de mejor cambio. En los cueros vacunos, que padecen una depresión de precios por una baja internacional, la situación se tornaba aún más delicada (de la venta del cuero depende el resultado de la faena, porque aquí representa el 50 por ciento del valor total de los subproductos); los pavos y los pollos congelados que para esta época se exportaron bien a Holanda el año pasado; los huevos para Alemania y Holanda; los productos de granja en general y las frutas, atraviesan por situaciones parecidas.

De todas maneras, en las ruedas cambiarias ya se advertía la presencia del Banco Industrial comprando dólares y dando la apariencia de que esa divisa no bajaría ya más. Los operadores se preguntaban si el Banco Central buscará, en el futuro inmediato, imponer un nuevo nivel. Y en ese caso, ¿cuál será el nivel elegido? ♦

PANORAMA

Balance de fin de año

Por Julio Gotthel *



Si la riqueza de las naciones se mide por el crecimiento de su producción nacional —que es uno de los criterios modernos para hacerlo—, nuestro país es, sin duda, uno de los más pobres del mundo. Para hacer esta afirmación no es necesario esperar las estadísticas del año que termina, ya que puede estimarse sin muchas posibilidades de error que el producto nacional no ha crecido en proporción a la población. Y si nos remontamos a la evolución de los últimos 20 años, podemos ver un estancamiento único en el mundo. Creo que hay que decir estas cosas con toda crudeza, para que se borre del todo el anestésico que nos suministraban en la escuela primaria, y que todavía opera en la mente de muchos argentinos: el nuestro es uno de los países más ricos del mundo. Tenemos que aceptar la realidad: nuestro país podría ser muy rico, pero gracias a nuestra ineficacia es muy pobre, y lo será cada vez más en comparación con otras naciones que están en constante crecimiento. De nada nos sirve tener una llanura rica, recursos naturales variados, una población blanca que posee un nivel de cultura relativamente bueno y otras cosas más, si no estamos organizados ni tenemos ganas de asumir la responsabilidad de organizarnos.

Si la riqueza de las naciones se mide, en cambio, en términos absolutos de producción anual, es decir sin mirar la tendencia dinámica que señala el crecimiento o el retroceso, la Argentina todavía aparece en un grupo intermedio entre los países industriales adelantados y ricos y los países subdesarrollados pobres y sumidos en sus tradiciones. Esta mediana económica ha sufrido en 1963 un duro impacto por el hecho de que, con la desocupación industrial, muchos argentinos no tienen siquiera un mínimo de ingresos suficiente para una decorosa supervivencia.

Pero, por último, si la riqueza de las naciones se mide por la capacidad potencial que tienen para crecer, cabe entonces detenerse y pensar si en algo hemos mejorado nuestras posibilidades futuras, aunque no las hayamos hecho realidad durante 1963. Lo primero que se advierte es que en el año que termina se han tomado pocas ini-

ciativas productivas (aunque sobre esto también haya que esperar estadísticas futuras). Los intereses privados se han retraído ante nuestra inestabilidad política y jurídica, todavía no remediada a pesar de las elecciones. Las nuevas plantas inauguradas durante el año obedecen a decisiones de invertir, tomadas antes de marzo de 1962. Y, por otra parte, el Estado ha gastado en rubros improductivos —por decisión tomada por el gobierno de Guido en la época del ministro Alsogaray—, contrayendo al máximo las inversiones productivas (que en un momento de recesión podrían haber servido de contrapeso a la contracción general). A pesar de todo esto, la capitalización que el país realizó de 1959 a 1961 permite suponer que el futuro inmediato cuenta con un potencial de producción mayor que el del pasado, por lo que es justificado esperar para 1964 y 1965 un aumento del nivel de vida. En este sentido podemos sentirnos tal vez más ricos.

Además, en la medida en que las estructuras políticas y jurídicas influyen directa e indirectamente sobre la vida económica, el país ha dado en 1963 grandes pasos hacia un mejor nivel general. Hoy tenemos un estado organizado sobre bases constitucionales; aunque los hombres que ocupan las funciones electivas se han visto involuntariamente favorecidos por limitaciones arbitrarias a la libertad electoral del pueblo; y aunque haya muchos argentinos descontentos con la actual conducción económica. Pero lo cierto es que de una situación de incertidumbre político-militar —que nos mostró luchas y pudo darnos violencia generalizada—, hemos pasado a un régimen de derecho aceptado por la gran mayoría. Régimen que cuenta con el apoyo de los opositores más destacados, quienes desean que las cosas se hagan y se hagan bien, pero que quieren, ante todo, que la República no deje de serlo.

A pesar de que parece haber un poco de desorden general en todos los ámbitos, las piedras básicas están sentadas. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Una buena idea que no se ejecuta

En el transcurso de la semana pasada volvía a tomar actualidad el problema de la implantación del medio aéreo para el transporte de carga postal. El tema fue analizado en el transcurso de una reunión que tuvo lugar en la Secretaría de Comunicaciones, entre los técnicos de este departamento y los representantes del comité interempresarial, que reúne a todas las empresas aéreas, tanto estatal como privadas, que operan en las rutas internas de la Argentina.

El grupo empresarial señaló en la oportunidad que la aplicación de este sistema puede sufragar buena parte de la subvención que el Estado entrega a las compañías aéreas, que para el ejercicio fiscal cerrado el 31 de octubre se estima que asciende a los 180 millones de pesos. Asimismo, este mecanismo permitiría cubrir buena parte del déficit que tiene Aerolíneas Argentinas, que, para el mismo período fiscal, se calcula que llega a los 1.300 millones de pesos.

Esta forma de transportar correspondencia tuvo un principio de aplicación durante la presidencia del doctor Guido, y llegó a firmarse en esa oportunidad un contrato entre el comi-

té interempresarial (integrado por Aerolíneas Argentinas, ALA, Austral y TABA) y la administración de la Dirección General de Correos, en el que se estableció que por este servicio las compañías aéreas recibían 46 pesos por cada kilo de correspondencia. La medida fue aprobada por el decreto 6667/63, pero no fue ratificado por el Poder Ejecutivo pues en aquella oportunidad se entendió que una medida de esta naturaleza debía ser tratada por las nuevas autoridades constitucionales.

El gerente comercial de Austral, Rafael José Beláustegui (36 años, abogado, ex asesor legal de DINIE y ex director de YPF), en el transcurso de una entrevista con PRIMERA PLANA explicó que este tema fue tratado extensamente por la comisión parlamentaria durante las deliberaciones de la Novena Conferencia Interamericana de la Confederación Interamericana de Transporte Aéreo que se reunió durante el pasado mes de noviembre en la ciudad de México.

En su transcurso, la delegación brasileña expuso cómo las compañías aéreas de este país lograron superar en principio el déficit económico que permanentemente tiene el transporte de pasajeros, al implantarse el uso del medio aéreo para el transporte masivo de la carga postal interna. Otro de los ejemplos presentados fue la experiencia francesa, que ha logrado en los últimos años disminuir considerablemente el déficit de sus compañías de aeronavegación al implantarse el sistema del envío aéreo, que terminó por desplazar por completo a los tradicionales transportes terrestres. ♦

cuales está dirigida por un decano y un vicedecano:

- En la Escuela de Relaciones Humanas se dictan la licenciatura en relaciones industriales y cursos libres para dirigentes de empresa; el decano es el señor Oscar Carbone.
- La Escuela de Producción comprende una licenciatura en organización de la producción, otra en organización de la construcción y una tercera en estadística aplicada a la empresa, además de un curso de ingeniería de la producción y otros libres para dirigentes; el decano es el ingeniero José E. Lorens Pastor.
- La Escuela de Comercialización comprende una licenciatura en comercialización, otra en investigación de mercados y otra en relaciones públicas, además de los cursos libres; el decano es el doctor Guillermo C. Bravo.
- La Escuela de Finanzas y Organización de Empresas comprende tres licenciaturas, correspondientes a finanzas y organización de empresas, costos y técnicas de gerencia, además de un secretariado de dirección y los cursos libres; el decano es el contador público Julio A. Lopez Mosquera.

Al margen de las cuatro escuelas, la UADE dictará, como de costumbre, cursos libres: un curso general para dirigentes de empresa; cursos residenciales; administración y dirección de empresas y un curso teórico-práctico para abogados. El rector de la UADE, doctor Jacobo Wainer, tendrá una actividad ardua en 1964, pero, por de pronto, ha querido dejar ordenadas las cosas desde antes de las vacaciones.

El Consejo Superior de la UADE está integrado, además del rector y los cuatro decanos, por Manuel J. Berga, Juan Garicoche, Ricardo Grüneisen, Rodolfo A. Marré, Argentino Masci, Anwar Obeid, Natalio Schvarzer y el doctor Miguel Scolni, presidente de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas. ♦

Formación

Cursos para dirigentes en el año entrante


Antes de concluir el año, las autoridades de la Universidad Argentina de la Empresa, que funciona con el auspicio de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, dejaron preparadas las cosas para el año lectivo 1964 y se encargaron de hacer llegar a asociados y empresas esos nuevos planes que, en parte, difieren de los anteriores. La UADE está organizada sobre la base de la antigua Fundación de Altos Estudios de la Empresa, que funciona desde hace varios años y obtuvo el reconocimiento de su personería sólo en 1963.

Para inscribirse en cualquiera de las escuelas de la UADE, se requiere haber cursado y terminado estudios secundarios en institutos dependientes del ministerio de Educación o de las universidades, o institutos militares de igual nivel. El Consejo Directivo puede exceptuar de esa condición a los empresarios o funcionarios de empresa de diez o más años de actuación en una especialidad afín a la que piensa cursar.

En la fase actual de la organización de la UADE, este instituto comprende de cuatro escuelas, cada una de las



Jacobo Wainer: Rector de la Universidad Argentina de la Empresa.



**ASEGURE
SUS
AHORROS
COLOCANDOLOS A CUBIERTO
DE TODO RIESGO**

LIQUIDACION SEMESTRAL DE
INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO
PLAZO MINIMO: 1 AÑO
**12 % ANUAL. DEDUCIDO REDITOS
FINANCIACION AUTOMOTORES
FORD HASTA 60 %**

ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S. A.
CAP. AUTORIZADO: \$ 250.000.000.-
CAP. INTEGRADO: \$ 75.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de
Entidades Financieras no bancarias.
Solicitud N° 20-441-61

**AV. LA PLATA 2935/47
T. E. 91-6057/59**

Azúcar (I)

La mejor industria argentina en 1963



La zafra de 1963 fue más afortunada que la de años anteriores.

Hacia la finalización de las actividades estacionales de la industria azucarera —la industria del año, por el movimiento que registró y la mejora de precios que obtuvo—, en los medios vinculados a esa actividad se hacía un balance general de la situación que, en cierto modo, puede considerarse como un "parte de la victoria". El primer resultado exitoso fue, desde luego, el repunte de la producción que inicialmente había sido estimada en 970.000 toneladas de azúcar, pero que, efectivamente, aún antes de la finalización de las actividades, trasponía el difícil límite del millón de toneladas.

Ese resultado se consiguió por la conjunción de varios factores, pero los principales fueron la mayor extensión de los cultivos, la oportuna preparación y atención de los mismos y el equipamiento de la industria en algunos casos. La casi habitual interrupción de tareas por causa de conflictos laborales (este fenómeno se produce casi todos los años) duró esta vez veintidós días, los que no alcanzaron para hacer mermar la producción; la paralización se compensó luego por la extensión de la zafra que este año duró más de ciento ochenta días, en vez de los habituales cien a ciento veinte.

En cuanto a la actividad exportadora fue este año especialmente espectacular, constituyéndose el azúcar en el principal renglón de ventas no tradicionales al exterior. Se calcula que se exportaron más de 300.000 toneladas de azúcar argentino en todo el año 1963, las que fueron colocadas en

los siguientes mercados: USA, 198.892 toneladas; España, 8.874; Italia, 9.921; Chile, 21.426; y Bolivia, 240. Estas exportaciones se registraron entre el 1º de enero de 1963 y el 30 de noviembre último.

Al margen de las buenas colocaciones logradas en USA, se destacan las correspondientes a Chile, que fue el segundo mercado en magnitud y las de Bolivia, donde se abre un nuevo mercado. En general, la importancia de estas grandes exportaciones reside en que mejoran la condición exportadora de la Argentina para años sucesivos, cuando tenga que negociarse su participación en los acuerdos internacionales y especialmente su acceso al mercado norteamericano regido por cuotas.

El aporte en divisas de las exportaciones de azúcar argentino en 1963 ha sido estimado en alrededor de setenta millones de dólares, cifra realmente poco común para cualquiera de las exportaciones calificadas como "no tradicionales". ♦

Azúcar (II)

Buenas perspectivas mundiales en 1964

La Argentina, que desde hace varios años había solicitado ser aceptada como miembro del International Sugar Council (Consejo Internacional del Azúcar), formalizó recientemente su situación depositando los instrumentos de reconocimiento indispensables, y a partir del año que se inicia, intervendrá en ese organismo en carácter de miembro pleno. Este hecho se hizo notar en la decimosexta sesión del Consejo Internacional del Azúcar recientemente celebrada en Londres y en la que, junto con el anuncio sobre la Argentina, se dijo que también se incorporaría al organismo Jamaica.

Fuentes locales estimaron del mayor interés difundir las necesidades de los países importadores de azúcar para el año que se inicia, como manera de conocer las posibilidades de la Argentina como flamante (aunque sólo mediana) potencia exportadora. El Consejo hizo un cálculo de las necesidades de los 19 países importadores y, comparándolas con las posibilidades de abastecimiento efectivo por parte de los treinta y tres países exportadores, llegó a la conclusión de que los requerimientos excederán a los suministros en forma considerable, circunstancia que debería traducirse en una nueva mejora de los precios.

Las necesidades de importación de todo el mercado mundial libre (excluye a USA) se calcularon por parte de la Comisión de Estadísticas del Consejo en unos 11,4 millones de toneladas métricas de azúcares crudos. Las necesidades de USA se estimaban en algo más de 3,5 millones de toneladas.

La apreciación del Consejo sobre

NECESIDADES DE IMPORTACION DEL MERCADO MUNDIAL EN 1964

Países o áreas	miles de Ton.
Europa	5.448,0
Canadá	715,0
América Central	13,4
América del Sur	235,0
Asia	4.038,0
África	843,5
Oceanía	136,8
USA	3.540,0
Total	14.969,7

déficit de abastecimiento azucarero en 1964 se basa, necesariamente, en varias suposiciones referentes al desarrollo de la producción, consumo y situación de los "stocks"; esto es especialmente importante en los países europeos productores de remolacha. Así, mientras en algunos países productores se ha producido una marcada reducción de "stocks", el Consejo destacó que había pruebas de que algunos países importadores estaban almacenando "stocks". ♦

LOS EMPLEADOS
QUE SU EMPRESA
NECESITA...

¡POR EL TIEMPO
QUE USTED
LOS NECESITE!

LETTER SERVICE

Elimine gastos
innecesarios!

Recorra a Letter Service cuando necesite secretarías - taquígrafas - dactilógrafas - traductores - operadoras de máquinas electrónicas - telefonistas - peritos mercantiles - cadetes

Conte con personal
afiliado especializado!

Letter Service pone a su disposición todo el personal que usted solicite. Personal que trabaja por hora; que no requiere exámenes de aptitud; que no falta; que no grava su presupuesto con cargas sociales.

Entérese de la manera en que su empresa puede reducir los gastos fijos de personal. Llame

o 32-9111 / 8811



LETTER SERVICE

Viamonte 772 - 2º piso - Buenos Aires

Exportaciones

Otro uso para la aceptación bancaria

En el transcurso de la Primera Reunión Subregional de Banqueros Latinoamericanos, que fue organizada por el Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA) y que tuvo lugar en Bogotá (Colombia) durante el mes de diciembre, fue analizada la posibilidad de crear un nuevo instrumento bancario para posibilitar y asegurar el financiamiento de las exportaciones interlatinoamericanas. El sistema denominado de "aceptación bancaria" que se estudió, es utilizado desde hace varios decenios en los mercados de Europa y de los Estados Unidos; básicamente es un documento de garantía que sustituye el préstamo de dinero por el préstamo de un nombre y se maneja como una letra de cambio a cobro futuro.

El cliente de un banco puede negociar una aceptación, previa aprobación de la entidad bancaria, que se lo presente al cobro. En esta forma, la aceptación permite al cliente conseguir con facilidad dinero en efectivo y al interés más bajo que existe en plaza.

El miembro de la Asociación de Bancos de la Argentina, Egidio Ianella, actual subgerente del Banco Argentino de Comercio, integró la delegación argentina junto con Alberto Berisso, integrante del directorio del Nuevo Banco Italiano, y de regreso manifestó a PRIMERA PLANA que para la financiación de las exportaciones se puede emitir "la aceptación" en base a la carta de crédito, y cuando este documento el banco que respalda al importador. En base a este procedimiento

al exportador emite un documento a plazo sobre el banco que lanzó la carta de crédito, y cuando este documento es aceptado por un banco de su país se convierte en una aceptación que el interesado puede descontar en el mercado. De esta forma, el exportador puede recibir pago inmediato, mientras que el importador no necesita hacer frente al pago hasta que la letra vence.

En algunos casos pueden financiarse exportaciones sobre la base de aceptaciones sin inmiscuir al importador, pues el exportador envía la mercadería y, previo acuerdo con su propio banco, expide un giro a término sobre ese banco basado en la operación de venta. De esta manera, el exportador puede descontar en el mercado el giro aceptado y paga al banco al vencimiento del documento con lo que recibe del comprador.

Esta forma de financiamiento, derivada del movimiento de mercadería, es muy habitual en el Reino Unido y en Europa, y últimamente ha adquirido un gran auge en los Estados Unidos, donde a mediados de este año se calcula que circulaban "aceptaciones" por un valor cercano a los 2.250 millones de dólares, discriminados en los siguientes rubros: 750 millones de dólares para financiar exportaciones, mil millones de dólares para cubrir operaciones con terceros países y 500 millones de dólares relacionados con importaciones.

El desarrollo de un mercado de aceptaciones en América latina depende de que exista en cada país del área una organización bancaria eficiente, una buena relación de corresponsalías entre los bancos nacionales y extranjeros y una buena red de agentes intermediarios para la colocación de estos documentos en la plaza.

En la reunión de México se estableció también que para crear este tipo de mercados era necesario crear algunos incentivos legales. Entre ellos se mencionaron:

- La aceptación debe tener, por una legislación especial, prioridad de liquidación sobre cualquier otra obligación en caso de una quiebra bancaria.
- El banco debe tener derecho preferente sobre las mercaderías que avala el documento, en caso de que el deudor no pague el documento.
- Dar a la aceptación un derecho preferencial ante los tribunales, haciendo posible su ejecución sin necesidad de presentación de pruebas.

Finalmente, se estableció que, una forma práctica de comenzar podría ser la creación en cada país de un fondo común entre los bancos privados, con una participación de hasta el 50 por ciento del banco central para la compra de aceptaciones de alta calidad, con la finalidad última de crear un fondo común latinoamericano a través del cual se constituya y sostenga un mercado latinoamericano de "aceptaciones".

• En el ámbito nacional, por otra parte, el Ministerio de Economía dio otro paso adelante hacia el aprovechamiento de las posibilidades de incrementar exportaciones por disposiciones internacionales, estableciendo los requisitos para las empresas que quieran aprovechar las gestiones del seguro de convertibilidad monetaria ante la Agencia para el Desarrollo Internacional. ♦

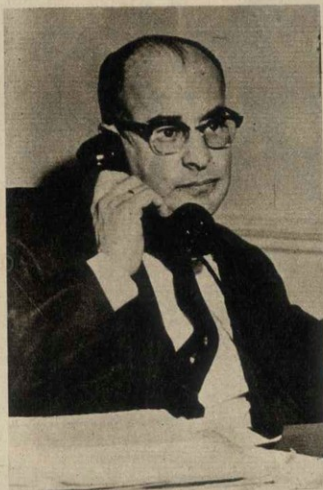
UIA

Se allanó el camino hacia la lista única

A fines de la semana pasada estaba virtualmente concluido el acuerdo entre las principales tendencias que el 9 de enero deberán disputarse cargos directivos de la Unión Industrial. La tormentosa perspectiva que se insinuaba hace un mes (PRIMERA PLANA N° 57, pág. 51) comenzó a cambiar progresivamente, a medida que los protagonistas del proceso comprendían que a nadie convenía una lucha encarnizada y que de esa manera el saldo podría ser el deterioro de la propia institución.

Para mediados de esta semana se esperaba consagrar ese acuerdo provisional que permitirá efectuar cambios en la nómina de directivos. Esos cambios darían mayor representatividad a sectores considerados renovadores como el que encabeza el ex secretario de Industria, Luis F. Gottheil.

El citado ex funcionario, según el acuerdo preliminar logrado, integraría la nueva Comisión Directiva, juntamente con su predecesor en la función pública, Guido Martelli, que responde a la misma tendencia. Las otras novedades de importancia serían el ascenso de José Negri a la vicepresidencia, cargo que desempeñara anteriormente; el de Raúl Stocker a la tercera (Enquín quedará como segundo vice) y del industrial vidriero Petracca a la secretaría; el industrial químico Cardalda desempeñaría una prosecretaría, y el actual secretario Decker sería vocal. Todas estas posibilidades, sin embargo, tienen que ser ratificadas todavía en esta semana. ♦



E. Ianella integró la delegación argentina a la reunión del CEMLA.



José Negri: Siempre en funciones expectables en la Unión Industrial.



Gasoductos

Cuatro variantes para exportar gas

Las autoridades de Usinas Eléctricas y Teléfonos del Uruguay recibieron en el transcurso de la semana pasada un segundo estudio técnico preliminar preparado por la empresa Gas del Estado de la Argentina sobre el gasoducto que se proyecta tender entre ambos países. Este nuevo trabajo, que pudo ser observado por un redactor de PRIMERA PLANA, antes de su remisión a Montevideo, analiza todas las posibilidades técnicas que ofrece la construcción del gasoducto entre la localidad de Gutiérrez (provincia de Buenos Aires) y la ciudad de Montevideo. Pero este estudio fue precedido por uno anterior en donde se analizaban las distintas variantes que existen para el suministro de gas natural al Uruguay.

Cuatro posibilidades

En los estudios ya realizados se señala que a partir del año 1965 la Argentina podría abastecer las necesidades uruguayas hasta un volumen de dos millones de metros cúbicos de gas por día, y se indica que las principales alternativas del trazado pueden ser:

- Un gasoducto que uniendo las ciudades argentinas de Rosario, Santa Fe y Paraná, cruce el río Uruguay a la altura de Paysandú, para de allí seguir a Mercedes, Carmelo, Colonia y Montevideo. Este tendido tendría una longitud de 900 kilómetros y podría transportar un millón de metros cúbicos por día, siendo su costo de 6.200 millones

de pesos; para este mismo caudal, pero con planta compresora, los gastos podrían disminuir a 3.314 millones de pesos, y con una inversión de 4.680 millones de pesos se podría llegar a un caudal de dos millones de metros cúbicos diarios.

- La segunda variante sería unir las ciudades de Rosario, Santa Fe, Paraná y Gualeguaychú, en la costa argentina y de allí pasar a la localidad uruguaya de Fray Bentos y luego a Montevideo. Esta solución acorta la distancia a 850 kilómetros y su costo para transportar un millón de metros cúbicos sería de 5.800 millones de pesos sin las plantas compresoras y de 3.115 millones de pesos con plantas compresoras.

- La tercera posibilidad es unir directamente a través del Delta del Paraná la ciudad de Zárate con Palmira en la costa uruguaya, para pasar luego por Carmelo y finalizar en Montevideo. Este gasoducto, que se calcula de 400 kilómetros puede costar, para un caudal de un millón de metros cúbicos diarios, un monto de 2.000 millones de pesos (sin planta compresora) o 1.533 millones de pesos (con una planta compresora). Para transportar dos millones de metros cúbicos los costos ascenderían a 3.100 millones para el caso de no disponer de plantas compresoras y a 2.170 millones para el caso de disponer de ella.

- La cuarta variante, que fue la que en definitiva tuvo la aceptación de la delegación uruguaya, es el trazado entre la localidad de Gutiérrez (provincia de Buenos Aires) y la ciudad uruguaya de Colonia, con su posterior extensión hasta Montevideo.

Solución de 55 Km

Las distintas posibilidades, los costos y la forma de amortización de este proyecto es lo que se analiza en el segundo trabajo técnico que se envió re-

cientemente a la empresa nacional uruguaya de usinas y teléfonos.

La solución Gutiérrez-Montevideo tiene una longitud total de 250 kilómetros con un tramo de 55 kilómetros correspondientes al cruce del Río de la Plata y su construcción se podría encarar en las siguientes formas:

- El tendido de una sola cañería para el cruce del estuario y que podría transportar ya sea 600.000 ó 1.000.000 de metros cúbicos de fluido por día. El costo de esta obra se estima entre los 1.200 millones y los 1.700 millones de pesos; su amortización (en un período de 30 años y con un interés del 15 por ciento anual) variaría entre los 16,4 millones de pesos y los 20,2 millones por mes.

- La posibilidad de construir dos cañerías paralelas para el cruce del Río de la Plata (55 kilómetros) y el tendido de un solo caño de Colonia a Montevideo. Esta variante, que puede ser también para transportar 600.000 ó 1.000.000 de metros cúbicos de gas por día, ofrece una gama de seis soluciones, según los distintos diámetros de cañería. Su costo fluctúa entre los 1.400 millones y los 1.850 millones de pesos y su amortización (también a 30 años y al 15 por ciento anual) puede variar entre los 18,7 millones y los 23,4 millones por mes.

Todas las posibilidades se han contemplado, además, con la instalación o no de una planta compresora en la cabecera argentina, ya sea en el momento de iniciar la obra o en el momento de reemplazar el tendido de la cañería entre Colonia y Montevideo.

Seis millones en seis meses

El administrador de la empresa Gas del Estado de la Argentina, ingeniero Esteban Pérez, señaló en una entrevista con PRIMERA PLANA que, una vez que las autoridades uruguayas tomen una decisión sobre cuál es la solución a adoptar, sería necesario iniciar un exhaustivo estudio sobre el cruce del Río de la Plata. El mismo incluiría: la recopilación de planos y antecedentes de mareas y caudal del río, relevamientos topográficos y aéreos, relevamientos del perfil del río, determinación del método de tendido, la selección de los equipos que se necesitan, etcétera. Se calcula en esta tarea una inversión del orden de los seis millones de pesos, siendo el tiempo probable del trabajo de unos seis meses. Adelantó asimismo que es posible que para la confección del trabajo técnico definitivo se contrate a algunas de las empresas francesas que últimamente efectuaron el estudio del tendido de un gasoducto a través del Mediterráneo uniendo la costa francesa con el norte de Argelia.

Pero el hecho más reconfortante, tanto para Esteban Pérez como para otras personas que siguen el proyecto con simpatía, es que haya llegado a una etapa tan avanzada la idea de realizar un tendido para el aprovisionamiento de un país vecino con gas natural extraído de yacimientos argentinos. El hecho registra el avance operado en el abastecimiento energético interno y las posibilidades ciertas —no hipotéticas— de comenzar a abastecer a los países vecinos. ♦

Peligran las rebajas en los medicamentos

Hace algunos meses, el partido de San Isidro se conmovió por el caso de un farmacéutico que expulsó de su negocio, pistola en mano, a los representantes del Colegio de Farmacéuticos; los colegas habían ido a comunicarle que debía cerrar la farmacia por no ajustarse a "la ética profesional". El agresivo farmacéutico fue detenido y procesado; luego, pagó una solicitud en los diarios para referir su verdad. Reconoció su error al cometer la agresión, pero explicó que el motivo era ciertamente irritante: se lo amenazaba con decretarle la clausura, luego de reiterados apercibimientos, porque vendía los medicamentos a precios inferiores que los de sus colegas. El farmacéutico de San Isidro fue sobresi-do por la justicia, pero sus colegas volvieron a la carga; ahora tratan de imponerle una multa de diez mil pesos para castigar su resistencia.

Ahora es posible que si siguen adelante las disposiciones de un decreto-ley sancionado en las postrimerías de la presidencia del doctor Guido, por la gestión del fugaz ministro de Salud Pública, Rodríguez Castells, muchos farmacéuticos porteños se vean obligados a reaccionar enérgicamente, aunque su belicoidad no llegue a emular la del colega de San Isidro. Porque en la Capital Federal existe ahora una aguda competencia que se traduce en precios fluctuantes e importantes descuentos para los específicos medicinales.

En esta materia, la Avenida General Paz es realmente una frontera. Hacia la provincia, una calma pueblerina invade sin excepción las farmacias que abren y cierran a las mismas horas, no atienden a mediodía, cobran iguales precios para todos y no regatean con los clientes; no hay competencia y, por lo tanto, no hay rebajas. O al revés.

En cambio, en la Capital Federal desde hace unos años algunos farmacéuticos descubrieron que el ramo tenía ganancias con un margen potencial de sacrificio; por otra parte, el jaque que les impusieron las llamadas "farmacias sindicales" con descuentos para los afiliados a determinados gremios, los obligó a marcar el paso. Actualmente son muchas las farmacias que hacen descuentos de hasta el 25 por ciento para los productos medicinales, y sus propietarios confiesan, a veces, que a pesar de eso les queda una ganancia conveniente.

Esta disparidad motivó una curiosa circunstancia: las farmacias instaladas en la cabecera de las grandes avenidas que llegan a la General Paz, en la parte correspondiente a la Capital aumentaron en gran proporción sus ventas en los últimos años, al ofrecer descuentos; así ganaban no sólo al público de ese barrio sino al de los alrededores de la provincia; las amas de casa descubrían que convenía a su presupuesto caminar unas cuadras, cruzar

la General Paz y comprar con descuentos. Las farmacias provinciales más próximas sintieron el impacto, y muchas de ellas subsisten angustiosamente.

La posibilidad de que uno y otro margen de la avenida de circunvalación pasen a ofrecer el mismo ritmo de trabajo, con las farmacias de la Capital asimiladas al amodorrado régimen de la provincia, parece estrechamente relacionada con los efectos de un decreto del gobierno anterior, de inocente apariencia, como que su enunciado principal era el de reconocer, oficializándolo, al Colegio de Farmacéuticos y Bioquímicos de la Capital Federal.

El decreto-ley en cuestión es el 7595, de fecha 12 de setiembre de 1963, y oficializa la institución creada dentro de la Asociación de Farmacéuticos y Bioquímicos (entidad de primer grado) y la Confederación Farmacéutica y Bioquímica (de segundo grado) con una nueva denominación luego de ser investigadas y dictadas prisiones pre-



Zenón Lugones: Acusado de hacer el juego a los monopolios.

ventivas para sus directivos por fallo de la Justicia en el Penal Económico, en el delito de monopolio.

El Colegio de Farmacéuticos fue oficializado por el aludido decreto-ley, como organismo de derecho público y privado en el que deberán afiliarse obligatoriamente todos los farmacéuticos y bioquímicos que ejerzan su profesión en la Capital; el mismo decreto estableció algunas facultades de ese Colegio como la de federarse con otros Colegios, poder adoptar actitudes disciplinarias y el gobierno de la profesión, así como la fijación de los aranceles para la prestación de los servicios profesionales. Las sanciones disciplinarias pueden llegar hasta la inhabilitación para el ejercicio de la profesión por violación a los estatutos, Código de Ética y Aranceles. Los Estatutos y el Código de Ética así como los Aranceles Profesionales los prepara el Colegio. El ministerio de Asistencia Social y Salud Pública así como los otros ministerios deberán recabar de dicho Co-

legio los informes técnicos y económico legales relacionados con el cumplimiento de las leyes y reglamentaciones vigentes sobre ejercicio de la Farmacia y Bioquímica.

En el artículo 17 de la disposición se establece que se requerirá de las instituciones Colegio de Farmacéuticos y Bioquímicos de la Capital Federal y Asociación Bioquímica Argentina la designación de tres representantes de cada una para que, constituidos en comisión, efectúen una matriculación, quedando inscriptos de oficio todos los que se encuentren ejerciendo. Esa comisión redactará los proyectos de Estatutos y Reglamentos del Colegio así como el Código de Ética, todo lo cual deberá ser aprobado por una asamblea de 40 delegados, designados 20 por cada una de aquellas entidades, los cuales elegirán las autoridades provisionales, las que deberán asumir la representación y el gobierno del Colegio y quienes durarán hasta que se instalen las que se elijan conforme a los estatutos, para lo cual no se fija plazo.

Aunque todo este conjunto de disposiciones parece ya bastante significativo como demostración de una gran concentración de poderes en una sola institución, el Colegio de Farmacéuticos, este hecho probablemente no hubiera sido demasiado objetado por sectores que ahora aparecen claramente adversos a la medida, de no mediar algunos antecedentes verdaderamente significativos y que dan una idea de lo que puede llegar a representar un articulado como el transcripto. En esferas relacionadas con la actividad farmacéutica y en círculos forenses, por ejemplo, se recuerdan las alternativas vividas hasta hace menos de dos años en torno al problema de la competencia en el gremio farmacéutico:

- En 1957, el gobierno de la Revolución Libertadora se vio obligado a dictar el decreto-ley 15.130/57 fijando los precios de venta de los medicamentos, por cuanto declaraba expresamente en los considerandos "la existencia de minoristas poderosos interesados en mantener el control del mercado de medicamentos".

- En 1961, la Justicia en el Penal Económico instruyó un nuevo proceso por monopolio, en el que se decretó la prisión preventiva de los autores y en el que aún no ha recaído sentencia.

Esos dos hechos parecen aislados si no se los analiza a través del proceso en que se fueron verificando y si no se los relaciona, incluso, con un antecedente: el primer proceso por monopolio instruido en 1939 en la venta de especialidades medicinales, en el que se dictó prisión preventiva contra la Unión Fabricantes de Especialidades Medicinales, pero que no llegó a sentencia por haber prescrito.

El hilo conductor

Una investigación en las fuentes permite descubrir el hilo conductor de este proceso, especialmente a partir de 1957, época en la que el decreto 1736/57 estableció un margen decreciente de ganancias para los farmacéuticos; el margen se achicaba a medida que aumentaba el precio de venta al público. En ese mismo decreto se obligaba a los laboratorios a vender en forma directa los medicamentos, a los precios de

mayoristas, a las farmacias de entidades mutuales y sindicales.

Como los precios aumentaban constantemente, los sindicatos hicieron una gestión ante las farmacias para que se vendieran medicamentos con descuentos a los afiliados, pero no obtuvieron éxito; por lo tanto, decidieron hacer uso de la facultad de poder instalar farmacias propias en las que lograban vender medicamentos con descuentos de hasta el 30 y el 35 por ciento. Estas rebajas podían hacerse porque al comprar a precio de droguería ahoraban un 13 por ciento que sumaban al margen de ganancia corriente de las farmacias, que era del 30 por ciento.

Los farmacéuticos particulares iniciaron entonces un movimiento contra los laboratorios pidiendo que les vendieran en las mismas condiciones que a las farmacias sindicales y además que se suprimiera el margen decreciente y quedara otro fijo, para lo cual pedían un 30 por ciento que, como se calcula sobre el precio de la venta al público, podría aun ser mayor; de esta manera —decían los farmacéuticos— también ellos harían descuentos. Los laboratorios acordaron vender directamente a las farmacias particulares en condiciones parecidas a las ventas a farmacias sindicales.

Sin embargo, todo este panorama se alteró en 1959 cuando se produjo la caducidad de toda la legislación sobre agio, lo que traía como consecuencia —según la interpretación del ministerio de Salud Pública—, la caducidad del decreto 1736/57. Inmediatamente, los farmacéuticos cambiaron de frente y en vez de preocuparse por vender con descuentos para contrarrestar la competencia de las farmacias sindicales trataron, lisa y llanamente, de eliminarlas.

Comienza el boicot

Así comenzaron las presiones sobre los laboratorios para que éstos no vendieran más a las farmacias no comerciales, insistiendo además en la supresión del sistema de márgenes decrecientes de ganancias. Durante el año 1958 se realiza todo tipo de presiones y se desatan boicots contra los laboratorios, los que ante la pasividad de Salud Pública mantuvieron una esforzada resistencia durante todo 1959; en ese lapso fueron boicoteados los laboratorios Darck, Ocea, Elea, Lepetit, Lederle, Glaxo, Johnson y Johnson, Lutetia, etc. Finalmente, los laboratorios reaccionaron contratacando con la amenaza a los farmacéuticos de sacar de los envases las etiquetas conteniendo el precio máximo de venta al público; así se terminaría el problema de anunciar los descuentos. Los farmacéuticos levantaron transitoriamente el boicot, pero consiguieron en cambio dos importantes ventajas: que los laboratorios dejaran sin efecto el régimen de margen decreciente de beneficios y que se comprometieran a no vender más a las farmacias sindicales y mutuales o "falsas farmacias", como ellos las calificaban.

Si bien los laboratorios dejaron de vender a las farmacias sindicales —luego de una sostenida y esforzada resistencia—, diversas droguerías (especie de intermediario mayorista en el ramo) continuaron haciéndolo, incorporando también entre sus clientes a un grupo de farmacias privadas de la Capital

que se habían adherido al sistema de vender los medicamentos con una rebaja del 25 %. Los farmacéuticos presionaron entonces nuevamente a los laboratorios, pero esta vez para que no vendieran medicamentos a las droguerías que abastecían a las farmacias que hacían descuentos. Nuevamente los laboratorios oponen resistencia y nuevamente son boicoteados laboratorios como Pfizer, Gerardo Ramón, Alka Seltzer, que publican incluso solicitadas para informar sobre esos hechos a la opinión pública; pero las autoridades no intervienen.

En ese clima, el 16 de noviembre de 1960, el decano de la Facultad de Farmacia y Bioquímica, doctor Zenón Lugones, cita a una reunión en su despacho de la que participan la Cámara de Especialidades Medicinales, la Cámara de Farmacia, la Federación de Droguerías y la Asociación de Farmacéuticos. La aparente función de compondor del doctor Lugones queda desvirtuada cuando se anuncia un arreglo



El decreto-ley de Rodríguez Castells se considera inconstitucional.

que consiste, lisa y llanamente, en aceptar las exigencias de los farmacéuticos de no vender más medicamentos a ninguna droguería que abasteciera a farmacias mutuales, sindicales o particulares que hicieran descuentos sobre los precios de venta. Los encargados de efectuar la discriminación eran los farmacéuticos, quienes comunicaron a los laboratorios qué droguerías o farmacias hacían descuentos o violaban el acuerdo, para lo cual —encubriendo el verdadero motivo— usaban el sistema eufemístico de calificarlas como "faltas de ética profesional". El acuerdo celebrado se instrumentó incluso por acta suscripta por las partes el 1º de diciembre de 1960, cuyo original pudo ser secuestrado por la Justicia en lo Penal Económico y publicado, incluso, en el "Manual Farmacéutico".

Intervención judicial

El acuerdo se puso en ejecución el 1º de enero y motivó luego, por denuncia del fiscal doctor Novatti, el procesamiento de todos los intervinientes, a los que se les decretó la prisión

preventiva. La Cámara que agrupa a los laboratorios reconoció en el proceso que los farmacéuticos ejercieron reiterados actos de presión y devastadores boicots sin que las autoridades de Salud Pública ni las de la secretaría de Comercio escucharan sus pedidos de protección; y que los farmacéuticos redactaban, efectivamente, las listas de establecimientos a los cuales no había que venderles medicamentos porque ellos los daban al público con rebajas.

La Cámara en lo Penal Económico, en el auto confirmatorio de la prisión preventiva, declaró que la conducta de los farmacéuticos demostraba que los hechos se sustentan en la raíz de todo monopolio: "falta de espíritu de cooperación y de sensibilidad social, desmedido afán de lucro, egoísta ambición de hacerse rico en poco tiempo", y que al caso era aplicable la máxima de que el hombre que pretende hacerse rico en un año habría que ahorcarlo doce meses antes.

Ante estos antecedentes, las disposiciones relativas al reconocimiento oficial del Colegio de Farmacéuticos toman, evidentemente, otra perspectiva. Y son muchos los legisladores que, alertados de la situación, observan atentamente el fenómeno y estudian la posibilidad de revisar el decreto-ley casi póstumo del ministro Castells en el próximo período ordinario de sesiones. Porque piensan que la uniformidad por lo alto, en la fijación de los precios de los medicamentos, que no se pudo obtener antes con el acuerdo monopolista, podría quedar sancionada a través del Colegio de Farmacéuticos y Bioquímicos de la Capital y de su Consejo de Ética que, como sucede en la provincia de Buenos Aires y en la de Santa Fe, aun sin estar constituido, ya ejercen una actividad intimidatoria.

Sería muy simple, utilizando esta vía, que el Colegio decidiera que el arancel mínimo (en este caso la palabra arancel sustituiría a ganancia, que es más apropiada) debiera ser determinado porcentaje y condenara por falta de ética a los farmacéuticos que siguen haciendo descuentos; o a los que actualmente hacen aplicaciones de inyecciones gratis, como método de promoción; o a los que agregaron a su línea de productos algunos alimenticios (autorizados en todos los casos por el ministerio de Salud Pública), etcétera.

Todas estas prácticas podrían ser condenadas si el Colegio de Farmacéuticos se lo propusiera, porque a su representación cabe no sólo la redacción del Estatuto y el Código de Ética, sino también la fijación de aranceles. Este es el peligro que pesa sobre los hombros del público consumidor que, dentro de la relatividad de las cosas —los precios siguen en aumento—, se beneficiaba por la competencia que se practica en el ramo.

En los círculos consultados llama la atención que una materia de tanta trascendencia para el bienestar y la economía del pueblo, donde el consumidor no tiene posibilidad alguna de elegir o de abstenerse, sea entregada para su gobierno y manejo a quienes, según sus antecedentes, demostraron un interés desmedido en lucrar con dicha actividad, al extremo de provocar la intervención de la justicia y el procesamiento por violación de la Ley de Monopolios. ♦



El Chrysler Turbine: Líneas modernas por dentro y por fuera.

EL AUTOMOVIL INCREIBLE: Es fácil hablar de un nuevo modelo de automóvil a turbina de gas y abundar en explicaciones técnicas. Lo difícil es explicar la sensación que se experimenta al viajar en él. Este fue el resultado de la experiencia a que fue sometido un centenar de periodistas en el Autódromo Municipal, el día en que *Chrysler Argentina* y *Fevre y Basset* presentaron el famoso Turbine ("el coche del futuro") que visitó el país en gira por todo el mundo. A ninguno de los invitados le faltó material informativo (finas cajas con dibujos, fotografías y datos); sin embargo, nadie supo realmente de qué se trataba hasta que fue llevado en el *Chrysler Turbine* a recorrer el circuito a una velocidad poco común. Sólo un blando deslizamiento en las curvas y cierta sensación de despegue aéreo en el fabuloso pique sirvieron a cada cronista como punto de referencia de que estaba viajando en un automóvil. El resto no existe, porque no hubo sensación de nada. Era lo mismo decir que los pasajeros estuvieron sentados en un inmóvil sillón, reclinable y mullido. No faltaban ojos para escrutar las manipulaciones del conductor, pero todo fue inútil. No había manijas: sólo el volante y apenas una insignificante manijita para arrancar y llegar. Hubo, quizá, cierta desilusión en algunos que esperaban encontrar peligrosas vibraciones o complicados manejos. Nada de eso. El *Chrysler Turbine* es el automóvil más sencillo del mundo aunque, pa-

ra lograrlo, sea el más difícil. Según el presidente de *Chrysler*, Jorge Topping, nadie sabe todavía cuándo se lo producirá en serie para la venta. Pero todos se llevaron la impresión de que no ha de estar muy lejos el día en que las calles de Buenos Aires escuchen los suaves silbidos de ese inverosímil automóvil a turbina de gas. ♦

AVIONES SUPERSONICOS:

Tres aviones supersónicos, de fabricación norteamericana, ingresarán a la flota de la empresa *Alitalia*. Este es el resultado del convenio firmado recientemente entre esta compañía aérea y la *Federal Aviation Agency*, en Washington. El director general de *Alitalia* (*Líneas Aéreas Italianas*), ingeniero Bruno Velani, logró la prioridad para la entrega de estos modernos aparatos de largo alcance al firmar dicho contrato y efectuar un depósito caucional de 300.000 dólares. Según explican los directivos de *Alitalia*, se estima para dentro de diez años la iniciación de los vuelos comerciales supersónicos, y ahora es el momento para adoptar las provisiones necesarias. "De lo contrario, la empresa se colocaría en condiciones no competitivas y sufriría pérdidas en el transporte de pasajeros". Otras compañías aéreas también han solicitado la reserva de aviones supersónicos, no sólo fabricados en Estados Unidos sino también de procedencia anglofrancesa. Las ventajas que ofrecerán esta clase de aparatos en el transporte de pasajeros son incontables, si se tiene en cuenta que volarán a una velocidad dos veces y media mayor que la del sonido. O sea que la distancia entre Buenos Aires y Roma se cubrirá en sólo cinco horas, y de Roma a Nueva York se viajará en tres horas y diez minutos, volando a una altura de 22 mil metros. Los aviones tendrán una capacidad de 150 asientos. Sus cuatro motores a reacción desarrollarán al despegue una potencia de 40.000 libras de empuje cada uno y el fuselaje será construido con aleaciones de ti-

tanio. El precio de cada aparato ha sido estimado en veinte millones de dólares y su entrega está prevista entre los años 1970 y 1971. Quienes viajen cómodamente instalados en los asientos del nuevo avión de *Alitalia* no serán afectados por sonidos de ninguna clase. ♦

EXPORTAN CERVEZA EN LATA:

La exportación de cerveza especial, envasada en latas, ha iniciado la *Cervecería Bieckert S.A.* El primer envío de este tipo ha sido hecho con destino a Bolivia y se efectuó por el ferrocarril General Belgrano. Despachos similares esperan su turno para ser remitidos a países limítrofes. *Bieckert*, que tiene más de cien años de actividad industrial en la Argentina, es la primera cervecería del país que sale a ganar el mercado exterior con las cervezas en latas. Sus directivos ponen de relieve que para llevar a cabo estas ventas fue preciso importar una moderna línea completa de envasamiento, de procedencia belga, similar a la que se usa en Estados Unidos y en diversos países europeos. ♦

WEEK-END EN VARIG:

El personal de *Varig* podrá disfrutar de sus week-end en una isla del Tigre especialmente adquirida por la compañía aérea para ese fin. En los tres cuerpos de un edificio ubicado en esa isla se podrá también albergar a familiares y a amigos de los empleados. Para presentar y dejar oficialmente inauguradas estas instalaciones, los directivos de *Varig* invitaron a los representantes de la prensa a recorrer los jardines que dan sobre el río que baña los muelles y el embarcadero de la isla. El grupo de periodistas fue agasajado con un asado criollo, ofrecido por el director de la empresa, doctor Osvaldo O. Pérez Argüelles. En dicha oportunidad, el jefe de relaciones públicas de *Varig* destacó la finalidad social que alienta esta obra, "de acuerdo con la filosofía del fundador de la empresa". ♦



Bárbara de Blumgrund anuncia el traslado a las oficinas propias.

NUevo EDIFICIO: Las oficinas de *Letter Service* se trasladarán "en pleno" al edificio propio de Viamonte 773. Este anuncio fue hecho por su directora, Bárbara de Blumgrund, durante la reunión de camaradería efectuada en honor de sus colaboradoras con motivo de la terminación del año. Asistieron al agasajo todas las secretarías, secretarías - políglotas, encuestadoras, dactilógrafas y taquígrafas que componen el plantel permanente de *Letter Service*. Esta organización comercial sirve a los ejecutivos de la siguiente forma: cuando en una empresa se hace imprescindible la presencia de una secretaria que reúna especiales características por un determinado período de tiempo, *Letter Service* le suministra a una de sus colaboradoras. El personal trabaja por hora y no requiere exámenes de aptitud porque es altamente especializado. Según explican sus directivos, esta clase de organizaciones ofrece la ventaja de no gravar el presupuesto de las empresas solicitantes con cargas sociales y no falta a sus tareas. El plantel incluye también telefonistas y cadetes. ♦

REGRESA UN EJECUTIVO: Ha regresado de su viaje a Brasil el administrador delegado de la *Sociedad Anónima Fratelli Branca Destilerías de Milán*, Giuseppe Branca di Romanico, quien efectuó visitas y conversaciones con empresarios del exterior. Branca planea concertar acuerdos comerciales vinculados a la firma *Fratelli Branca Des-*

tilerías S. R. L. de la Argentina, de la cual es gerente general. ♦

RECORD DE SEGURIDAD INDUSTRIAL: Por quinta vez consecutiva, *Ducilo* retendrá el máximo galardón que otorga el Consejo Interamericano de Seguridad a la empresa latinoamericana (con más de 2.500 operarios) que se destaca por sus sistemas de seguridad industrial. El record fue obtenido el 16 de diciembre último, cuando se cumplieron ocho millones de horas-hombre trabajadas consecutivamente sin que ninguna de las 3.500 personas empleadas por *Ducilo* en su complejo industrial ubicado en la localidad bonaerense de Berazategui, tuviera que suspender las actividades por accidente. El éxito no ha sido fácil si se tiene en cuenta que el complejo industrial consta de seis plantas (que producen hilados de nylon textil, nylon industrial, celofán, ducordura, freon y rayon), nutridas por una poderosa usina eléctrica, que poseen una amplia variedad de máquinas de todo tamaño para realizar los procesos, con complicados manejos. La seguridad de los trabajadores en la industria es uno de los signos distintivos de los países tecnológicamente avanzados y, según explicaron los directivos de *Ducilo*, la adaptabilidad del operario argentino ante cualquier progreso tecnológico es magnífica. "Asimila con rapidez los problemas técnicos y de seguridad. Gracias a esta actitud, las últimas estadísticas de *Ducilo* demuestran que su personal está más seguro en su lugar de trabajo que en la calle o en su propio hogar."

A pesar de que *Ducilo* practica una difusión permanente sobre las precauciones que cada uno de sus empleados debe tomar en sus viviendas y en las calles para evitar accidentes, los índices resultantes arrojan una diferencia considerable en favor de la seguridad en las tareas fabriles. Sin embargo, en 1962 se registró un total de 162 acciden-

tes no industriales y en 1963 sólo 67; lo que permite demostrar también que las campañas de *Ducilo* para resguardar a sus operarios fuera del complejo industrial han cumplido buenos y alentadores efectos. Además de los medios didácticos utilizados por *Ducilo* para obtener reiteradamente el título que la acredita como "la industria más segura", figuran también los estímulos y especialmente los premios. Cuando se cumplen 150 días de trabajo continuo y una cantidad proporcional de horas-hombre trabajadas sin ningún accidente que obligue a suspender las tareas, el personal conquista el Premio Presidente, que implica el sorteo de televisores, lavarropas, radios, etcétera. Si el número de horas trabajadas aumenta sin inconvenientes, al cumplirse otros 150 días se obtiene el Premio Directorio y se repite entonces el sorteo de centenares de premios. Sucesivamente, cada nuevo período similar transcurrido se sortean nuevas cantidades de enseres domésticos. En esta oportunidad, los 3.500 operarios de *Ducilo* lograron trabajar, sin lesiones que interrumpieran la labor, la cantidad de ocho millones de horas-hombres a través de 473 días consecutivos. Este record, según los directivos, ubica a *Ducilo* en el nivel de las empresas más seguras del mundo. ♦



3.500 obreros de Ducilo trabajaron 473 días sin accidentes.

España, nexo entre el MCE y la ALALC

La visita que realizaron a París, últimamente, tres importantes miembros del gobierno español —los ministros de Asuntos Exteriores, Comercio y Hacienda— demuestra que las relaciones franco-españolas atraviesan una etapa de cordialidad sin precedentes. De Gaulle otorgó un crédito de 150 millones de dólares (120 para la compra de mercaderías francesas y 30 para financiar trabajos de infraestructura).

Este es un paso más de España hacia el ingreso en el Mercado Común Europeo: durante su estadía en París, los tres ministros no perdieron ocasión para apoyar la solicitud española, presentada hace un año atrás. Por lo demás, también habían sido convocados en la capital francesa los embajadores españoles en los países del MCE.

La razón oficial de la visita era el congreso de la OCDE (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico), de la cual forma parte España. En el congreso, España solicitó un trato de favor para su exportaciones agrícolas a los países industriales de Europa.

Pero no sólo con Europa estrecha sus relaciones económicas el gobierno español, sino que mira también con interés a los países hispanoamericanos.

En México, el señor Juan Sánchez Navarro, presidente de la Confederación de Cámaras de Industrias de ese país, indicó a un dirigente empresario español, Manuel Fuentes Irurozqui, que su gobierno apoyaría el ingreso de España en la ALALC. Como es sabido, México y España no tienen relaciones diplomáticas.

La posibilidad y la conveniencia de

la integración hispana en la ALALC no se suscita por primera vez. Destacados economistas españoles abogaron por esa solución; según algunos, sería más ventajosa que la incorporación al Mercado Común Europeo.

Sánchez Navarro hizo notar que la presencia de España en ambas agrupaciones comerciales beneficiaría, además, a los países hispanoamericanos. "Puede ser —dijo— un refuerzo en nuestra batalla, que en gran parte es la de España, frente al Mercado Común, que adoptó prácticas discriminatorias frente a las economías hispanoamericanas. Se creará de este modo una punta de lanza para que el MCE tome en cuenta efectivamente las materias primas y los artículos semelaborados que constituyen por ahora la base de nuestras exportaciones."

España tiene unas posibilidades de desarrollo económico de considerable importancia: si se aprovechan, podría mejorar en pocos años, de forma decisiva, el nivel de vida de su población. Tal es la conclusión del informe elaborado por la OCDE acerca de la economía española. Ese análisis es relativamente optimista, aunque señala las debilidades y peligros de que adolece aún en parte el sistema económico, en razón del largo período de atarquizamiento que hubo de soportar el país. Según la OCDE, una de las principales tareas consiste en impedir una sensible subida de precios, así como una excesiva demanda interior, sin frenar el aumento de las inversiones productivas.

El plan cuatrienal que entrará en vigor el 1º de enero próximo permitirá a las autoridades fijar las grandes líneas de la política económica para los próximos años. ♦

Energía

Groninga, segundo yacimiento gasífero

Holanda se dispone a iniciar la explotación de sus reservas gasíferas de Groninga —que ocupan el segundo lugar en el mundo, después del grupo de Panhandle, Hugoton, USA— con la misma tenacidad que empleó para ganarle territorios al mar, durante tantos siglos.

Terminados los trabajos de prospección que se ordenaron en esa zona, se estableció que en las capas explotables del subsuelo se encuentra más de un billón de metros cúbicos de gas natural, de alto valor calórico. La industria recogerá ingentes beneficios de esta nueva fuente de energía. Ya se entablaron las conversaciones para concretar un proyecto de construcción de una fábrica de aluminio. No sólo el gas natural se convertirá en un combustible de precio competitivo sino que el 70% de los beneficios ingresará, directa o indirectamente, en las arcas del Estado.

En lo que atañe a las inversiones necesarias para la construcción de la red de cañerías de distribución, representarán en 1980 un monto de 2,5 mil millones de florines. La compañía Gas Unie, empresa mixta, contribuirá con

la suma de 125 millones de florines para los gastos de inversión de las municipalidades.

Los cálculos mencionados se hicieron partiendo de la base de que las actuales reservas se consumirán en el término de 35 a 40 años. Una vez organizado el servicio, se dispondrá cada año de 30.000 millones de metros cúbicos de gas, cifra que representa aproximadamente el consumo total de energía del país. Como el gas no puede reemplazar todas las otras fuentes de energía, sino tan sólo una tercera parte de las necesidades energéticas, la mitad de la producción podrá exportarse. ♦

Europa

Un invierno riguroso quema mucho carbón

A pesar de la competencia de los fuels, los hogares europeos siguen siendo consumidores de carbón. Al entrar el invierno, se hicieron sentir dificultades de abastecimiento, como otros años. Esa fiel clientela de las minas de carbón, numerosa y variada —desde el hornillo del ama de casa a las calderas centrales de los grandes inmuebles— tiene no poder asegurarse carbón suficiente hasta el fin del invierno, que puede ser excepcionalmente frío.

Si se examina la situación país por país, se observa que este problema es menos agudo en Alemania que en Francia, porque además de carbones secos y antracita, los alemanes cuentan con coke, y están acostumbrados a quemarlo en sus hogares. Además, por frío que sea el invierno en Alemania, allí las diferencias de temperatura no pueden compararse con Francia, país de clima más benigno. Por ejemplo, las casas y oficinas están equipadas con doble ventana y los aparatos de calefacción han sido concebidos para temperaturas más bajas que las de Francia. De tal modo que un invierno muy frío, como el del año pasado, causa menos sorpresas y entraña menos consecuencias que en el país vecino.

Lo mismo ocurre con Holanda y Bélgica, con ventajosas suplementarias: los belgas, que producen una cantidad relativamente importante de antracita (5,7 millones de toneladas, sobre una producción carbonífera total de 21 millones), y los holandeses importan considerablemente de terceros países (4



Charles de Gaulle: Una cordialidad sin precedentes para España.

CONSUMO EUROPEO DE CARBÓN			
	1962	Producción	Importación de terceros países
Francia	52	7,8	3
Alemania	147	1,2	6
Bélgica	21	3,4	1,3
Holanda	12	4,5	4

En millones de toneladas.

Tarifas aéreas

En dos ocasiones, en los últimos meses, las líneas aéreas internacionales que cruzan el Atlántico se han reunido para tratar la rebaja de tarifas, y en cada caso las reuniones se han interrumpido por disidencias. Pero la semana pasada, en Nassau, los miembros de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo convinieron finalmente una nueva tabla de tarifas transatlánticas. Sujeta a la aprobación de todos los miembros de la entidad, y de sus gobiernos, se aplicaría a partir del 1° de abril de 1964.

La nueva tarifa —una nítida victoria para los transportadores norteamericanos, que querían precios más bajos— propone:

- Una reducción de 100 dólares en los viajes de primera clase en una sola dirección, rebajando el pasaje Nueva York-Londres de 475 a 375 dólares.
- Una rebaja de 53 dólares en los pasajes económicos en una sola dirección, rebajando la tarifa Nueva York-Londres de 263 a 210 dólares (durante diez semanas cumbre de la temporada veraniega, la rebaja será de sólo 8 dólares).
- Una rebaja de 50 dólares en las excursiones de 21 días, lo que resulta en un pasaje de 300 dólares para los viajes circulares Nueva York-Londres. ♦

Reactivación en Wall Street

El afianzamiento de Wall Street, que ha añadido casi 50 puntos a las cotizaciones de Bolsa desde el comienzo de lo que se llama "el mercado fuerte de Johnson", condujo a la firma Dow Jones a un nuevo record, la semana pasada. Mientras más de cinco millones de acciones cambiaban de mano, Dow subió 8,35 puntos en un solo día, para cerrar con 763,86. Supera así, en más de tres puntos, el tope logrado anteriormente en el otoño.

Si bien las cotizaciones decayeron mínimamente al cierre de la semana, la mayoría de los corredores era optimista acerca de las perspectivas para los meses venideros. "Podríamos estar examinados hacia el mercado más fuerte que Wall Street haya visto jamás", predijo un corredor. Pero, como sucede frecuentemente cuando las acciones baten records, algunos corredores avisados prevenían a sus clientes que procedieran con cautela. ♦

Banqueros

Algunos municipios norteamericanos ponen en práctica un sistema

de promoción industrial que alarma a los banqueros. Estos, reunidos en la Asociación de Banqueros Inversores y congregados la semana última en Florida, denunciaron el sistema que puede resumirse así: las ciudades o los Estados emiten bonos municipales, exentos de impuestos, y éstos se utilizan para construir fábricas o grandes casas de negocios; de esta manera se atrae a la industria, se aumenta la capacidad económica de la población y, teóricamente al menos, se logra mayor prosperidad.

Un caso típico: una ciudad construye una fábrica de acuerdo a las especificaciones de una empresa; luego ésta abona una tasa anual, deducible de impuestos, para cubrir los intereses y el capital principal que la ciudad debe pagar por su bono. Cuando los bonos están pagados, la compañía puede lograr una opción para comprar la fábrica a precio reducido o seguir alquilándola por una suma nominal.

La cantidad de dinero canalizada en esta forma hacia la industria aumentó de 6 millones y medio de dólares en 1956, a 107 millones en los primeros nueve meses del año. Lo que temen los banqueros es que un mayor crecimiento pueda dañar la liberación de impuestos de todos los bonos municipales. "Una industria privada no es un objetivo de bien público", sostienen. ♦

Obras públicas

El departamento de vehículos especiales de Bertlet (Francia) acaba de presentar un nuevo modelo destinado esencialmente a los profesionales de obras públicas y cantoneros: el vehículo asentador de piedras T.B. de una carga útil de 17 a 19 toneladas, motor CV, que responde a una necesidad europea. El ritmo de fabricación previsto es de 12 a 15 unidades mensuales.

Bertlet fabrica actualmente portagráas (9 a 90 toneladas de elevación). El ritmo de producción se elevará en dos o tres años de 300 a 400 vehículos anuales. ♦

En Indonesia

La firma francesa CITRA entenderá la construcción del puerto de Bandjarmasin, que será el más importante de Indonesia. El gasto total se eleva a 2.559,793 dólares. Los trabajos, que incluyen la construcción de un muelle de 200 metros de largo y 10 metros de ancho, así como los depósitos, que se extienden a 6.400 metros cuadrados, terminarán el año entrante. ♦



Una mina francesa: En invierno, Europa debe importar más carbón.

millones de toneladas para una producción propia de 12 millones).

Francia dispone este invierno de 21 millones de toneladas para el consumo doméstico; si el invierno fuese normal, le bastaría con 16 a 18 millones, pero el año pasado quemó 22,5 millones. Este nivel de abastecimiento requiere a la vez un notable esfuerzo de las compañías mineras y el crecimiento de las importaciones, que proceden de los Estados Unidos y de Polonia, de Gran Bretaña y la URSS, de África del Sur, Vietnam del Norte y Marruecos, según los tipos de carbón.

Francia extrae unos 53 millones de toneladas de sus minas carboníferas, pero sólo produce carbón doméstico en las cuencas del Norte y Pas-de-Calais (7 millones) y en el Centre-Midi (3,5). Por lo demás, hay que deducir de estas cifras los carbonos menos nobles, que van a las centrales eléctricas, y los de menor calibre, enviados a la aglomeración.

En las minas europeas, las condiciones técnicas de explotación no tienen la flexibilidad que permitiría cubrir inmediatamente las bruscas expansiones de la demanda. Los programas de producción se preparan con varios años de anticipación y el nivel de ocupación no puede elevarse sino por decisión de la alta autoridad de la CECA (Comunidad Europea del Carbón y el Acero).

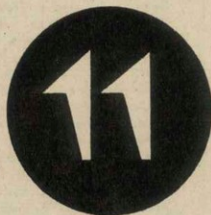
En los tres primeros meses de este año, las compañías pudieron entregar a los comerciantes, un 89 % más que el año pasado en Alemania, un 37 % más en Bélgica, el 26 % y el 18 % en Holanda y Francia. Pero los recursos propios de la Comunidad son insuficientes, aun en años normales, de modo que la importación provee un apoyo significativo. Cuando un invierno riguroso aumenta el consumo, es la importación la que debe suministrar buena parte de la diferencia. De esta manera, la CECA hubo de adquirir fuera de Europa 10 millones de toneladas más, lo que lleva el total de importación a 33 millones, la cifra más elevada desde 1957. ♦



LA VOZ
DE LA CALLE
LO
INDICA

TELEONCE AVANZA!

Las cifras lo
confirman. Con nosotros
también avanzan
quienes confían en
CANAL 11
avisando en sus espacios
a las tarifas más
convenientes de plaza,
Beneficiese Ud., también
vendiendo más por
TELEONCE, el Canal
que más avanza!



Es bueno, bueno, bueno



ES BUENO, BUENO, BUENO
TELEONCE

Pavón 2444 - Buenos Aires - Ventas: Tel. 91-4377 - 9364 - 9236/9/30

CARTAS DE LOS LECTORES

• Poetas (I)

Señor Director:

Aquel artículo "Juglería" aparecido en PRIMERA PLANA, número 51, empieza a traer cola. Un señor Mastrostefano juzgó que yo debería sentirme "agradecido de que el señor Jorge L. Borges recitara tal vez mis versos, en vez de deplorarlo" (PRIMERA PLANA número 55). Deliberadamente no contesté esa carta. Hubiera sido llevar las cosas a un terreno insólito, sin motivo. Un comentario de esa naturaleza no resistía el menor análisis. Pensé que yo había estado hablando en serio (PRIMERA PLANA, número 53) y que el señor Mastrostefano hablaba en broma. Distintos idiomas, distintos tonos, distintos planos.

En el número 57 de la publicación a su cargo, la señorita Susana Frigerio expresa su solidaridad con los demás poetas no premiados y conmigo. Afirma que no deberíamos afligirnos demasiado porque nuestro "vuelo no será ni frustrado seguramente ni por Borges ni por el concurso "La Nación".

Agradezco la espontánea publicación de su solidaridad, y aprovecho para aclarar que no me llamo Ignacio B. Anzoátegui, sino como firmo más abajo. Mi padre no puede verse mezclado, aun por simple error, en este carteo que, muy a mi pesar, le da importancia al ya discutido nombre de Jorge Luis Borges en el concierto de las letras argentinas.

Ignacio B. Anzoátegui (hijo)
Capital

• Poetas (II)

Señor Director:

He leído en "Cartas de los Lectores" de PRIMERA PLANA, lo que han dicho los señores Ignacio B. Anzoátegui (hijo), Francisco H. Mastrostefano y la señorita Susana Frigerio respecto de alguna actitud del señor Jorge Luis Borges, uno de los miembros del jurado que entendió en el reciente certamen poético del diario "La Nación".

Con relación a lo manifestado en esas cartas, me corresponde decir que no debe tomarse como acertado y justiciero el resultado de esos certamen, puesto que Borges, Mallea, Gándara, Bioy Casares y de Vedia no tuvieron en cuenta, antes de conceder el premio al señor Gustavo García Saravi por sus tres sonetos titulados "Con la Patria adentro", los múltiples errores cometidos en la construcción de los versos por la ubicación, juntas o próximas, de palabras consonantes que riman entre sí. Como ilustración de lo que manifiesto señalo lo siguiente: en "Habla el último indio", el sonetista dice "ni cuál es la razón que me sostiene / ni de dónde proviene y me mantiene" (versos 2º y 3º), donde la palabra *proviene* figura como una tercera e indebita rima. En "La luz mala" figuran juntas las palabras *suelo y cielo* (4º verso), así como también *desconsuelos y desconsuelo* (8º verso) que, aunque sean consonantes imper-

fectas, suenan casi como si fueran perfectas.

Si a lo ya señalado se indicara el haber puesto forzosamente, como rimas consonantes, palabras que en rigor no lo son (caballo, rayo) y múltiples palabras asonantes que se oyen a cada paso juntas o muy próximas (en alrededor de 60 oportunidades), se puede llegar a la conclusión de que el premio ha sido otorgado con un desacuerdo que asombra, puesto que, para escribir sonetos, debe poseerse un altísimo dominio del arte de versificar con perfección de contenido y de forma.

Pedro Liebke
Capital

• Poetas (III)

Señor Director:

Ruego a usted la publicación de esta carta dirigida a la señorita Susana Frigerio:

Señorita: Yo ignoraba lo que usted expone en su carta publicada en PRIMERA PLANA del 10 de diciembre pasado. Ahora que lo sé, y como poeta no premiado en el reciente concurso del diario "La Nación", me asiste el derecho de enumerar ciertas observaciones:

1) El señor Mastrostefano ignora si los poemas premiados en ese concurso

eran mejores o peores que el premio. No fue jurado.

2) En el caso de haberlo sido, no debe conocer historia literaria, pues, si la conociera, no se jugaría tanto respecto del acierto o de la rectitud de los jurados que en el mundo han sido o son.

3) El señor Mastrostefano considerará un honor que el señor Borges se burle de su poesía haciendo recitados peyorativos entre sus amigos. Yo lo considero una desdicha, me repugna el bostezo de un *raté* que se ríe de otro poeta porque la estética de éste no raya a la altura olímpica de un "con-sagrado".

4) El señor Borges ha cometido una suerte de infidencia al llevar a la oquedad parcial de un cenáculo los trabajos que fueron confiados a un diario centenariamente serio para un juicio literario, no para la burla de un "selecto" que parece creer que todos los poetas que acuden a un certamen deben ser Nerudas o Nervos.

5) El diario "La Nación" tendría algo que decir ante la ligereza de este monstruo sagrado de la literatura nuestra, que esta vez no ha incurrido en monstruosidad, sino en una minucia deleznable digna de una comadre, intelectual sí... pero comadre.

Agradezco a usted, señorita Frigerio, su solidaridad, aunque creo que mis poemas no deben de haber estado entre los leídos por el señor Borges, ya que los originales que me fueron devueltos una vez finalizado el concur-

Gestos

— I —

Señor Director:

En los periódicos de estos días se alaba el gesto del presidente de la Caja de Jubilaciones para Profesionales, doctor José E. Pflieger, que ha renunciado a su automóvil oficial porque, desempeñando fundamentalmente sus funciones en el despacho, le basta el democrático colectivo para trasladarse desde su domicilio.

Si desconocer la honradez de intenciones del alto funcionario, opino que no cabe el aplauso. Un automóvil oficial, si es correctamente utilizado, sirve para ahorrar parte del valioso tiempo del magistrado o funcionario a que está afectado y, como el Estado paga por usarlo un alto precio, es lógico que sea celoso de su empleo. Por lo demás, no resulta anti-republicano rodear de decoro las exterioridades en que se exhibe un alto servidor estatal.

Yo, en cambio, brindaría encendidos elogios al presidente o al ministro que por acto de gobierno dispusiera crear un garaje oficial único, al que se solicitaría un coche y su conductor cada vez que el funcionario lo necesitara, y no en otro momento. A buen seguro que se ahorraría la necesidad de muchos vehículos y otros tantos choferes, y ello sería índice de un afán racionalizador en la administración pública. Lo

otro es algo así como el chocolate del loro del cuento.

Octavio Yagüe
Bragado (Buenos Aires)

— II —

Señor Director:

Casi todos los diarios se han ocupado del gesto del nuevo presidente de la Caja de Jubilaciones para Profesionales, doctor Pflieger, que ha renunciado al uso del automóvil oficial porque le basta el colectivo para trasladarse a la sede de sus funciones.

Me parece bien. Pero actos de economía como éste, se producen a millares cotidianamente en las empresas privadas y no motivan tan profusa publicidad, lo que induce a creer que se busca producir un impacto en la mente del hombre común.

Yo, en cambio, preferiría que silenciosamente, sin hacerlo saber "urbi et orbi", se hagan arreglar los dos ascensores del edificio de dicha Caja de Jubilaciones y se evite el tormento frecuente de tener que ascender al décimo o al noveno piso a "escalera limpia".

Esto merecería la eterna gratitud de empleados y afiliados que frecuentemente se ven en tan duro trance, y el nuevo presidente conquistaría pronto fama de hombre eficaz y realmente útil en su cargo.

Rogelio Aller
San Andrés (Buenos Aires)

so no tienen el menor rastro de haber sido siquiera ojeados.

José Vázquez
Capital

• "Baby - sitters"

Señor Director:

En el número 29 de vuestra revista se publicó un artículo dedicado a exaltar la necesidad de preparar **baby-sitters** en forma técnica. Lamentablemente han caído ustedes en una omisión que agradeceríamos mucho fuera salvada en nuestro próximo número.

Al mencionar las Instituciones que preparan a estas especialistas, la Asociación Cristiana Femenina de Buenos Aires no ha sido incluida. Sin embargo, nuestra asociación fue la primera en el país que organizó cursos en esta materia en el año 1959. Desde entonces a la fecha se han continuado dictando estos cursos con una frecuencia de una y, a menudo, dos veces por año. Los cursos duran tres meses y se dictan las siguientes materias: puericultura, psicología, ética, recreación y primeros auxilios.

Asimismo, las egresadas que así lo desean son incluidas en una lista que la ACF mantiene, asignándose de esta manera los pedidos telefónicos de **baby-sitters** que el público hace a esta Asociación.

Dada la trayectoria de la Asociación Cristiana Femenina de Buenos Aires, con 70 años en la ciudad al servicio de la mujer, su desarrollo y su capacitación en diversas áreas, creemos innecesario insistir en cuanto a la seriedad con que todo lo antedicho funciona.

Mabel Frayssinet
Capital

• Ghioldi

Señor Director:

El señor Américo Ghioldi acaba de quejarse en un acto partidario de la lentitud o "inmovilismo" del actual gobierno, que mereció su apoyo en el Colegio Electoral. Hay pasividad —según él y fundamentalmente— porque no produce las reincorporaciones de los oficiales "colorados" a las posiciones castrenses que implican mando de tropa. O sea, porque no monta una relación de fuerzas naval-militar que permita a corto plazo conspirar contra la democracia representativa, según surge de una recentísima experiencia política argentina.

Ello, en buen romance, entraña a corto plazo —no es aventurado afirmarlo— el desplazamiento de cualquier presidente que tenga la mala ocurrencia de hacer respetar la Constitución. ¿Pensará este pintoresco Sr. Ghioldi

di que el doctor Illia tiene vocación por el harakiri?

Toshitoko Kahiara
Escobar (Bs. As.)

• Divisas

Señor Director:

Una gran estafa es la que se le está haciendo al país y, especialmente, al campo, desde hace largos años.

Me refiero a la evasión de divisas que se realiza, con toda impunidad, mediante el conocido e inocente subterfugio de vender las divisas producidas por la exportación de nuestros productos, en el llamado "mercado libre de cambios". El procedimiento es simple: basta venderlas y recibirlas de vuelta de manos del comprador. A nadie se le ocurre preguntar por el ulterior destino de estas divisas, aunque todos sabemos que van camino de los Estados Unidos, Suiza y otros países.

Aún hay más: ninguna disposición establece el conocimiento previo del precio real a que se contratan nuestros productos en el exterior: esto permite recibir menos divisas y quedarse con el resto en el país comprador. Es una verdadera estafa al país puesto que, el exportador de nuestros productos paga en billetes argentinos sus compras y recibe, en cambio, las divisas

Críticas y Sugerencias

— I —

Señor Director:

Desde hace 5 números observo la tormenta desatada por un colega que tuvo la mala idea de comparar, con peor gusto, medicina con abogacía. Así como en el invierno esperamos con interés el clásico de River y Boca, si las cosas siguen así, bien pronto tendremos también fútbol en el verano: "Escarold v. Rocca".

Así, estos señores a quienes no podemos negar autoridad en los respectivos campos que transitan serán pasto de todos nosotros. Yo los invitaría a que los dejemos un poco en paz y la emprendamos ahora un poco con algún otro colaborador: el cauteloso Gottheil, por ejemplo.

Esta revista, rompiendo todas las normas, publica todo lo que recibe; seamos consecuentes con ella y no busquemos corso, sino seriedad. Aprendamos de Escarold, o de Rocca, o de Laya, que falta nos hace a todos, en lugar de mostrarnos celosos o envidiosos ante ellos.

Tengo mucho agrado en saludarlo y felicitarlo, señor Director.

T. Wagner
Capital

— II —

Señor Director:

Pareciera que el señor Eduardo Serra con su espíritu netamente capitalino, pretende circunscribir la lectura de su publicación al ámbito de la "ciudad" de Buenos Aires, tal lo que se desprende de lo publicado en

la sección "Cartas de los Lectores" de su revista N° 56, página 61.

Una vez más queda demostrado que según el criterio de ciertas "mentes" el país se halla exclusivamente constituido por la provincia de Buenos Aires, y que el resto de los habitantes no pertenecen al mismo; con personas como el señor Serra jamás podremos despojarnos del egoísmo existente en nuestra querida tierra.

Felicitó al Sr. Director por la publicación de PRIMERA PLANA, pues considero que es actualmente la revista mejor informada en temas de actualidad.

Ricardo Prece
Rosario (Sta. Fe)

— III —

Señor Director:

Lector de su prestigiosa revista desde el primer número, la espero con verdaderas ansias para leer absolutamente todos los artículos, pero hay uno, uno solo, que no está a la altura de su publicación; me refiero a "Vida moderna", por la forma tan comercial que indica los lugares y domicilios de las casas que tienen esas determinadas mercaderías.

No es un motivo para dejar de leer su revista. Todo lo contrario; trataré de no perder un solo número, ya que me resulta sumamente interesante y acertada. Sólo he querido hacerle llegar mi modesta crítica.

Abelardo J. Chapeta
Córdoba

— IV —

Señor Director:

Asombrados ante la actitud de un

ciudadano que en una esquina céntrica proceda con mística determinación a comerse el sombrero, inquirimos las razones de su actitud.

—Vean ustedes— nos dijo mientras enmancaba un fino pañuelo de seda—, yo pretendía conversar con el Jefe de la Dirección de Minotauros Abandonados, entidad que depende de la Secretaría de Mamíferos sin Techo.

—¿Y?— le dijimos.

—Y, que de esto ya van tres meses. Ocurrió que el jefe atiende de 14 a 16 horas en invierno y de 6 a 6,30 en el verano, pero para verlo hay que presentarse a secretaría por mesa de entradas, que funciona de 11 a 14 y 10 y de 6 a 6 y 5. Justamente hoy pude alcanzar a meter un pie en la oficina del jefe, pero me cerraron la puerta encima. Si no me creen, miren.

Y nos mostró el pie.

—Ah, disculpe— aclaramos—. Nosotros pensábamos que se había puesto el zapato al revés.

Pensando en lo ocurrido, nos decidimos a intentar una sugerencia, que creemos no está en desacuerdo con lo que representa PRIMERA PLANA; ¿no habrá por casualidad una revista o una editorial que publique una guía completa y práctica, una especie de "evademecum" de los horarios de las oficinas públicas nacionales en invierno y en verano?

Roberto Hearbe
Alberto E. Lebróll
Jorge Lavallo Cobo
Capital

fuertes que el país está necesitando en tal forma que, para obtenerlas, está sacrificando su alimento y su vestido: la carne y las lanas. ¿Es preciso ser un doctor en Ciencias Económicas para comprender que la extraordinaria alza de la carne, por ejemplo, se debe a la exportación y que, en consecuencia, el pueblo argentino está consumiendo menos carne de lo necesario porque no puede pagar el precio que le está imponiendo la exportación de este producto? Ya que es preciso realizar este sacrificio, por lo menos que las divisas producidas al precio del hambre de nuestro pueblo queden en el país para que —equitativamente distribuidas— el Estado las destine a las reales necesidades comunes. Es de estricta justicia que las divisas sean entregadas al Banco Central y que los precios de nuestros productos exportables sean verificados con el fin de comprobar que los denunciados sean los reales para que no se nos burle dejando una parte de ellos en el país de destino.

p/ Sindicato Agrario del Río Atuel
Francisco A. Ferraro — Presidente
General Alvear (Mendoza)

• Petroquímica

Señor Director:

Hace casi un año que soy lector de PRIMERA PLANA, de lo cual se deduce que mi interés en su revista me evita tener que hacer cualquier tipo de elogio. Deseo poner de manifiesto una omisión que considero imperdonable, primero, debido a que PRIMERA PLANA es un órgano de información que cubre todas las actividades nacionales e internacionales y, segundo, por estar ubicada en un nítido nivel empresarial.

Se trata de la inauguración del primer complejo petroquímico argentino, perteneciente a IPAKO S. A., una de las más sólidas y estables empresas argentinas de la actualidad, como lo demuestra el análisis de su cotización en el Mercado de Valores.

Oswaldo Gómez Masía
Capital

N. de la R.: Le rogamos ver PRIMERA PLANA, Nº 13. ♦

• Ataturk

Señor Director:

Los abajo suscriptos tenemos el alto honor de dirigirnos a usted para pedirle que a través de su digna y objetiva revista se haga eco de la profunda indignación de los miles de armenios y griegos residentes en la República Oriental del Uruguay ante la increíble noticia de un sello de homenaje emitido por la República Argentina con el retrato del célebre delincuente turco Mustafá Kemal Ataturk, símbolo triste y deplorable de crimen, bajeza, inmoralidad y degradación humana.

Jueces

Señor Director:

Dado que en el número 57 del 10 del corriente se publica una carta firmada por un señor Hugo Viera, en la que se me alude en forma desconsiderada, ruego a usted la publicación de lo siguiente:

Deseo calmar la "indignación" del señor Hugo Viera con las siguientes reflexiones:

El suscrito no se ha referido a "todos los jueces de la Nación", sino únicamente a aquellos que refrendaron la usurpación de poder por parte del Dr. José María Guido y luego consintieron la ilegalidad de sus decretos-leyes represivos y proscriptorios que, como tales, violentaban las garantías elementales de los ciudadanos argentinos. Si estos magistrados consintieron tamaña herejía jurídica, mal se puede confiar en que procederán con la probidad y con el criterio elevado e imparcial necesarios cuando les toque juzgar en las contiendas judiciales sustentadas contra las empresas petroleras, en las que jugarán poderosas influencias imperialistas. Cuando ello ocurra y aunque nos "indignemos" como el señor Viera, ya será tarde y la confianza en los malos jueces habrá costado miles de millones de dólares al pueblo.

Como legislador no sólo tengo la obligación de desconfiar de estos magistrados; también tengo el deber de promoverles juicio político por haber incurrido en el delito de prevaricato, resultante del desconocimiento desleal e interesado de bien claras cláusulas constitucionales. Oportunamente cumpliré con este deber.

En cuanto a mi peronismo "fingido" —según el señor Viera—, sépase que soy de los fundadores de este movimiento en mi provincia, y por no abdicar de sus principios ideológicos sufrí —al igual que miles de compatriotas— persecuciones, cárceles y exilio. Y precisamente merced a la firmeza de mis convicciones partidarias es que estoy nuevamente en el Parlamento Nacional para defender a mi pueblo y a mi movimiento.

En lo que respecta al "abolengo" —calidad que al parecer provoca reacciones alérgicas en el señor Viera—, pienso con Plutarco, "que es bueno tener antepasados ilustres, pero todo el mérito es de ellos". No creo, pues, que sea por mi prosapia patricia que se me haya elegido como diputado nacional por Salta, sino por mis propios y personales valimientos. Y es el pueblo elector el único juez de mis "condiciones morales"; jurisdicción indelegable que el señor Viera pretende usurpar para satisfacción de sus pasiones políticas.

Juan C. Cornejo Linares
Diputado Nacional
Capital

El tristemente célebre individuo que pretende honrar la República Argentina, junto con otros colegas suyos del gremio del gangsterismo internacional, es uno de los directos responsables de la muerte de millones de armenios, griegos, kurdos y otros pueblos pacíficos que tuvieron la desgracia de caer bajo las garras de los asesinos turcos. Concretamente, en cuanto a Armenia se refiere, los turcos masacraron a 300 mil armenios en 1896, a 40.000 en 1909, a 1.500.000 en 1915 y a más de 100.000 en 1922. La nación griega perdió a 500 mil de sus hijos, y los kurdos a más de 700.000 entre los años 1925-1931.

Las colectividades armenias de la América del Sur, pero especialmente de la Argentina, del Uruguay y del Brasil, están casi totalmente formadas por los directos damnificados de la barbarie turca y les cuesta creer que el gobierno argentino se solidarice con un genocida obedeciendo a las sugerencias de la UNESCO.

No podemos aceptar que el gobierno del doctor Arturo Illia pueda legalizar una resolución tomada con apuro de parte del ex presidente Guido. Nosotros no vemos, en la actitud de Guido, hostilidad alguna contra griegos y armenios, sino, simplemente, una total ignorancia del problema. Guido se equivocó. Illia debe corregir ese error. Lo exigen la decencia, la moral y la dignidad. No puede existir razón de estado o diplomática que pueda justificar semejante atentado contra las bases fundamentales de la ética. Ya es un honor demasiado grande para los turcos el hecho de que la Argentina gaste dinero y mantenga una embajada en Turquía. Aquel país, formado por las patrias atropelladas a armenios, griegos, kurdos y otros pueblos, se ha transformado en la clásica patria de la matanza con niveles de genocidio. Bajo ningún concepto la Argentina puede rendir homenaje a semejante país.

Agop Bartevian; Nigoghos Balabanian; Arisdaques Khorshoruni; Arshaluis Tertakjian; Yervant Patidjanian; Kevork Karamanian; Ardashes Seferian; Barken Shishmanian; Shmavon Der Garabedian; Suren Mardirossian; Siranush Pasdrmadjian; Serop Herguevilian; Nerses Peylivanian; Hampartzum Minassian; Antaram Peshdimaldjian; Karekin Kelemkerian; Peniamin Avedissian; Hrant Nartuni; Parantzem Torikian; Kegham Dilisizyan; Agop Arabadjan; Abraham Degerimenci; Manishag Ktrazian; Mardiros Karadagian; Misak Zakarian; Shavarsh Karpuzian; Ashod Adiyamanyan; Antranig Mushian (Montevideo, R.O.U.).

• Teléfonos

Señor Director:

En el Nº 57 de PRIMERA PLANA usted desliza una frase que podría ser ingeniosa si no fuese una de esas verda-

"Yo no sé robar"

Por Alberto Laya *



Perogrullo dijo: "Regresar significa andar por una senda ya transitada". Es ése, tal vez, el peor de los caminos. Se va tras una nebulosa, tras una imagen rota. El tiempo se escapó. Y junto con él huyó todo lo que ese recuerdo se obstinaba en volver a encontrar. Actualizar el pasado podría ser tan absurdo como adular la vejez en una cédula de identidad. Alfonso Senatore dijo: "Volveré". No interesa su biografía. No es, al fin, una gloria presente. Su último rival — 1952— fue Adalberto Ochoa. Ahora tiene sólo un adversario: él mismo. En el gimnasio del Luna Park, allí donde se delata un mundo signado por una vestal esquiva —la gloria—, antelala resbaladiza de los aspirantes a astros o a sombras, Senatore está ya en ese dramático juego doloroso de vencer a un almaque. Casi todas las tardes, enfundado en leve buzo que restablecería la perdida armonía de alguna gorda enfermedad de gula, va en busca de un pasado, de una utopía.

En una casa de Palermo, cuya calle y número omitimos deliberadamente —"tengo que despistar a los acreedores"—, hay un timbre, y debajo de ese timbre una pequeña inscripción: Camisas. Detrás de la puerta de esa casa vive y proyecta Senatore. Está intacto física y mentalmente. Razona. Sonríe cuando debe. No es como esos otros que no llegaron ni llegarán nunca y a quienes uno les descubre una sonrisa que es una inquietante mueca ilógica. Como la de la hiena, que también sonríe, pero uno no sabe por qué. Dejémoslo hablar. Es una cascada verbal. "Nací el 22 de enero de 1923. Soy del signo de los idiotas —Acuario—, el signo de los bondadosos. Hace tres o cuatro años que no la emboco. Siento el orgullo de ser uno de los mejores cuelleros del país. No sé usar una ametralladora. Trabajando honestamente no voy a salir al frente. Yo no quiero matar a nadie. Eso me lo puede dar sólo el robo o el bozeo. Robar no sé. Desde el punto de vista pedagógico y sociológico —textual—, el bozeo debe ser eliminado del mundo porque traumatiza. Únicamente intento recuperar una herramienta perdida."

Senatore (divorciado, dos hijas, Graciela Rosa, de 16 años, y María Fernanda, de 15) dejó el bozeo por principios cristianos. "Creía que lo que hacía era un crimen." Ahora desea volver a él por otro principio más imperioso: el de la elemental necesidad de vivir. Tiene dema-

siadas deudas. "A veces quisiera conectar dos cañones en el timbre para matar a mis acreedores." Sus dos hijas son la causa fundamental de su regreso. En diciembre de 1961 llegó a pesar 126 kilos. Actualmente está en 77. "Nunca me considere un bruto. Me ofendieron cuando decían: «Senatore es un burro. Si no gana por knock-out, no gana». Iban a ver al matador."

Este hombre, sólo pesimista cuando no hace deportes, con tercer año comercial, profesor de educación física y camisero, prefirió morir sobre un ring. Quiere comenzar por el norte del país para seguir al Pacífico y regresar a Buenos Aires en abril con 68 ó 69 kilos. De todos modos, precisa el visto bueno para reanudar una actividad que a los 41 años de edad puede convertirse en un salvoconducto a la lástima, a la destrucción. "Me equivoqué. Era un pastor de almas entre las cuerdas cuando debí haber sido un matarife. Vivía estupidizado. Pero tenía el criminal adentro. Ponía knock-out a mis rivales sólo cuando un golpe me hacía doler." Senatore no es un resentido. Es un acosado. Quiere dejar de pensar en el timbre de la puerta de calle. Cuando llegue el momento de la verdad, quizá haya llegado también el momento de un sueño demolido. Esperemos. Sea lo que fuere, Senatore —"durante seis meses tuve un solo calzoncillo"— seguirá siendo un conmovedor caso humano con un tremendo miedo a la vida. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Alfonso Senatore.

des que hacen estallar a cualquiera que tenga sangre en las venas. Utilizamos el "pretexto" de que no nos hemos podido comunicar por teléfono, cuando de alguna manera queremos eludir nuestra falla al no cumplir con algún compromiso. Está bien; muchas veces es cierto. Pero también es cierto que podemos utilizar el "pretexto" con absoluta tranquilidad porque, ¿quién puede comunicarse por teléfono en Buenos Aires? ¿Quién puede hablar desde un pueblo suburbano con los flamantes teléfonos automáticos, que son todavía más irritantes que los otros porque se suponía que entonces uno podría comunicarse? Lo que yo podría decirle, señor director, es que los argentinos somos demasiado pacientes y que ya nos están tomando por sonsos o por infradotados. Porque comprendo muy bien que haya dificultades, que se está tratando de obtener un servicio mejor (que es lo que dicen que harán), que hay pocas líneas, etcétera. Pero me pregunto, y seguramente lo hacen así millares de abonados: si nosotros los abonados tenemos que comprender todo esto, ¿cómo es posible que la empresa de Teléfonos haya tomado medidas tan drásticas en lo que se refiere al pago?

¿Quiere decir que para cobrar pueden ser de una tremenda eficacia y para dar un buen servicio no?

María Ribelli
Capital

• Ingleses

Señor Director:

El señor Adalberto Hoyos, de Quilmes, se asusta porque vio en una foto a nuestro ministro de Economía con un representante de Baring Brothers.

Ello lo impulsa a calificar de "huestes que quisieron meter el hocico" en esta tierra a las tropas inglesas.

Sabrá que en esos tiempos la República Argentina no existía jurídicamente, la defensa se organizó en nombre del rey de España.

Gran Bretaña envió pocas tropas porque fue informada de que serían recibidas con los brazos abiertos, al posibilitar la libertad de comercio, etcétera.

Sus soldados eran como todos, y no por su gusto seguramente iban a morir lejos de su patria y de sus familias. Eso es lo que me indigna al decir: "meter sus hocicos".

Si hubieran triunfado las invasiones inglesas, naturalmente las cosas serían muy distintas.

Casualmente, en estos momentos no sale agua de las canillas de mi casa. Empezaron los calores.

Guillermo Mendoza
Villa Turdera (Bs. As.)



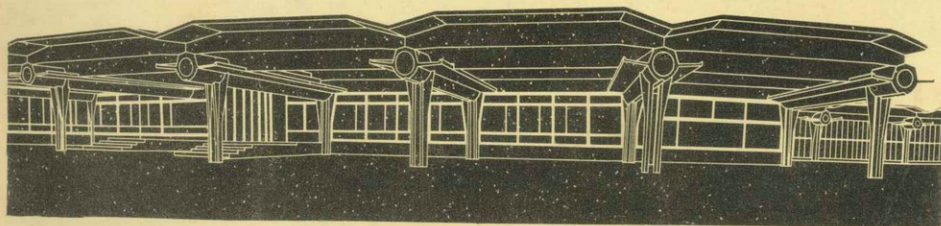
olivetti

La esperanza en la formación de un mundo mejor que aliente la creación de más altos niveles de vida, está sin duda relacionada con la rápida aplicación científica y tecnológica a la labor industrial.

En el campo de la mecánica de precisión, OLIVETTI ARGENTINA, la mayor industria latinoamericana de máquinas para oficina, se encuentra a la vanguardia de los métodos productivos, con la fabricación de máquinas y equipos para oficina.

Su establecimiento en Merlo - Prov. de Bs. Aires - con una superficie cubierta de 31.000 m² al que se han incorporado los últimos perfeccionamientos técnicos y científicos, permitirá lograr una línea de producción más amplia y en constante aumento.

Así, OLIVETTI ARGENTINA, al igual que las otras trece fábricas Olivetti distribuidas en distintas partes del mundo - todas las cuales se distinguen por una misma unidad de estilo y de trabajo - contribuye a concretar esperanzas en la "formación de ese mundo mejor" que todos anhelamos.



Felices fiestas con

LA NUEVA LINEA DE LA CALIDAD

Ambassador 990
RAMBLER

PRODUCTO DE CALIDAD INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA

